Mundo Uruguayo

CORREOS del URUGUAY
Impresos de Interés General
Decreto del P. E. de Enero 1951
PERMISO N.º 94

25 cts. el EJEMPLAR EN TODO EL PAIS

1769

¡DE NUEVO A LA ESCUELA!

(Ver pág. 35)

MARZO 19 de 1953


DON TRANQUILO y Flia.
POR FOLA


AQUÍ LLEGAN LOS ANTIPÁTICOS DE METAPARADA. ¡CADA VEZ SE DAN MÁS AIRES!
¡YA SABEN, MACACHÍN Y DODO! ¡TIENEN QUE LUCIRSE CONVERSANDO EN VEZ DE QUEDARSE BOQUIABIERTOS OYENDO RECITAR A LOS HIJOS DE ELLOS! ¿ESTAMOS?
ESTAMOS


¡QUÉ ME DICEN! LA NENA SACÓ EL PRIMER PREMIO BAILANDO EN EL TABLADO Y EL NENE EL SEGUNDO RECITANDO "TABARÉ"
¡QUÉ BIEN! TOMAREMOS UNA TACITA DE TÉ MIENTRAS LOS NIÑOS SE ENTRETIENEN CON SU CHARLITA INFANTIL TAN DIVERTIDA
¡HOLA!


¡MI PAPÁ VALE MÁS QUE EL TUYO!
SÍ; MI PAPÁ ESTUVO PRESO TRES DÍAS POR LLEVAR JUGADAS CLANDESTINAS
¡BAH! MI PAPÁ ESTUVO PRESO UNA SEMANA POR BAJAR CONTRABANDO DE UN VAPOR
SÍ, Y LE DIERON UN DÍA MÁS POR PELEAR MIENTRAS LO LLEVABAN


¡NO IMPORTA! ¡MI PAPÁ GANÓ COMO CIEN PESOS EMPEÑANDO LA RADIO Y TODAS LAS ALHAJAS DE MAMÁ!
MI PAPÁ GANÓ MÁS REVENDIENDO ENTRADAS EN EL ESTADIO. DICE QUE CADA DÍA SE AVIVA MÁS


¡MI MAMÁ PELEA MEJOR QUE LA TUYA! ¡AYER LE DIO UNA PALIZA A PAPÁ POR LLEGAR A LAS CUATRO DE LA MAÑANA!
¡BAH! ¡MI MAMÁ PELEÓ CON LA VECINA Y LE ARRANCÓ UN MECHÓN DE PELO Y TODO!
SÍ; CASI SALE EN LOS DIARIOS


¡QUÉ ME IMPORTA! MI PAPÁ DEBE MÁS QUE EL TUYO. DEBEMOS CINCO MESES DE ALQUILER Y POR UN AÑO NO NOS PUEDEN ECHAR
¡BAH! MI MAMÁ DEBE A SIETE ALMACENES ASÍ QUE AHORA COMPRAMOS TODO EN LA FERIA
¡AGUA!


¡NOS RETIRAMOS! ¡CON USTEDES PREFERIMOS NO TENER MÁS TRATO!
¡LO MISMO DECIMOS NOSOTROS! ¡ASÍ NO DESAPARECERÁN MÁS CUCHARITAS DE PLATA Y OTRAS COSAS DE LA CASA!
¡MI MAMITA TRABAJÓ DE PORTERA! LO DIJO PAPÁ
¡BAH! NUESTRA MAMÁ FUE COCINERA


¡TÚ TENÉS LA CULPA POR HABLAR DELANTE DE LOS NIÑOS! ¡ESOS HABLARÁN TANTO AHORA QUE TENDREMOS QUE MUDARNOS DEL BARRIO!
¡LA IDEA DE HACER HABLAR A LOS NIÑOS FUE TODA TUYA!
¡DALE NO MÁS Y CALLATE!


Ciengramos y Viola
POR FOLA


ESTE LIBRO DE SUPERSTICIONES DICE QUE NO CONVIENE PASAR POR ABAJO DE UNA ESCALERA
¡SON PAVADAS! PASARÉ PARA MOSTRARTE QUE SON ESTUPIDECES
AVENA PURITAS

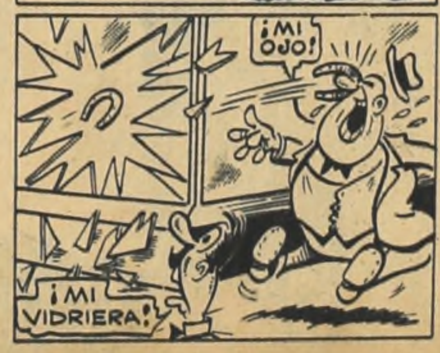

A CONTINUACIÓN DICE QUE NO CONVIENE PORQUE PUEDE CAER UN TACHO DE PINTURA O CAL EN LA CABEZA DE UNO


UN GATO NEGRO QUE CRUZA POR EL CAMINO DE UNO PUEDE TRAER YETA. ¡IRÉ POR OTRO CAMINO!
¡BAH! ¡SON CUENTOS CHINOS! CRUZARÉ LA CALLE SIGUIENDO AL GATO


EXPLICA QUE, POR MIRAR AL GATO, UNO PUEDE SUFRIR UN PERCANCE
¡NENA TONTA! ¡FIJATE EN LOS AUTOS EN VEZ DE SEGUIR A ESE GATO!


TAL VEZ TENGA RAZÓN ESE LIBRO. ¿Y AHORA QUÉ VAS A HACER?
LAS HERRADURAS TRAEN SUERTE SI UNO LAS TIRA POR ENCIMA DEL HOMBRO IZQUIERDO, DICE EL LIBRO
VITACEREAL PURITAS


¡VA LA MÍA! ¡A LA UNA, A LAS DOS, Y A LAS TRES!
¡LA MÍA TAMBIÉN! ¡A LAS CUATRO, A LAS CINCO Y A LAS SEIS! ¡QUE VENGA LA BUENA SUERTE, NO MÁS!


¡MI OJO!
¡MI VIDRIERA!


¡ESTA SERÁ UNA PALIZA EJEMPLAR!
¡POR UN AÑO DESPUÉS NO VAN A PODER SENTARSE!
¿Y AHORA QUÉ HAY QUE HACER PARA TENER SUERTE?
NO SÉ... VOY A MIRAR. ME PARECE QUE CONVENDRÍA CORRER MÁS LIGERO.

MUNDO URUGUAYO

JUAN CARLOS GOMEZ 1372 • MONTEVIDEO • TEL. 81 700 y 80 004

DIRECTOR
JULIO CAPORALE SCELTA
ADMINISTRADOR
RAUL CASTELLS CARAFI

AÑO XXXV. — Nº 1769. MONTEVIDEO, 19 DE MARZO DE 1953.

PERSPECTIVAS FAVORABLES EN LA ENSEÑANZA

LA iniciación del año lectivo en Enseñanza Primaria muestra un panorama de afirmada confianza y de evidente satisfacción. Uno de los problemas que enfrentaba el magisterio y cuya solución constituía la aspiración unánime, está resuelto. Consagrado el escalafón docente por el nuevo Presupuesto, la grave preocupación económica que ha incidido largamente en la vida del maestro, deja paso a una seguridad tranquilizadora y confortable. Con el escalafón se abren perspectivas favorables no sólo para el maestro en su actividad material y moral, sino para toda la escuela. Aquél permitirá la jubilación de numerosos educacionistas que, alcanzado un monto conveniente en su pasividad, no tratarán de permanecer en la enseñanza, ya cumplido largamente su ciclo en ella. Y, por ello mismo, ha de permitir el ingreso de esas vivas y activísimas fuerzas juveniles de tantos normalistas que, cumplidos sus estudios, esperan poder actuar en la enseñanza, y encuentran ahora más facilitado el camino. En cuanto a los que están en plena gestión, el aumento de sus sueldos ha de darles un respaldo moral que ha de reflejarse sin duda en la convicción y el esfuerzo con que se abocarán a la tarea, recién ahora convenientemente remunerada. Se ha alcanzado pues, con el escalafón un verdadero ideal, que satisface al individuo y a la colectividad, y se ha de concretar en ventajas cada vez más visibles para la escuela pública. Queremos reproducir algunos conceptos que se refieren a la nueva situación y que figuran en el mensaje del Consejo Nacional de Gobierno a la Asamblea General: "Los maestros deben estar liberados, con su trabajo, de la preocupación económica agobiante que perjudica el noble ejercicio de su profesión; y el maestro rural principalmente, que cumple su función apartado de los fáciles halagos de la vida ciudadana, consustanciado con el medio mismo a cuya superación se consagra debe merecer el apoyo de las autoridades que tan difícil labor le han confiado".

Otro motivo que proporciona perspectivas más favorables a la actividad de la enseñanza primaria es la aprobación de una partida del nuevo Presupuesto destinada a edificación escolar y que ha de transformar muchos locales, actualmente en estado lamentable, en lugares aptos y agradables donde el maestro y el niño tengan un clima propicio para la labor diaria. Las situaciones denunciadas repetidamente en nuestra capital y en los lugares del interior han dado una triste característica a ese aspecto de la enseñanza primaria, porque han demostrado acabadamente que aquélla no puede ser cumplida con normalidad y eficacia en locales inseguros y malsanos. Además el plan de edificación escolar enfoca no sólo la corrección de esos defectos, sino también la construcción de edificios dispuestos de acuerdo con las últimas normas pedagógicas y que sean así, no sólo estrictamente locales de enseñanza, sino verdaderos centros de acción cultural, con mayor amplitud y efectividad.

Por todo ello, y por los beneficios que de todo ha de derivarse, es lógico pensar que hay razones para ver con ojos optimistas el panorama que presenta la reiniciación de los cursos, y las perspectivas mediatas de la escuela pública.



En el Consejo de Gobierno

El presidente del Consejo Nacional de Gobierno, señor Andrés Martínez Trueba, fué visitado días pasados por oficiales de la marina mercante japonesa, integrantes del Comando del "Santos Marú", nave que se encontraba en nuestro puerto. En la nota gráfica se ve a los visitantes durante la audiencia en que fueron recibidos por el Presidente del Consejo.



Homenaje al Ing. don José Serrato

Con motivo de cumplirse cincuenta años de la fecha en que el Ing. José Serrato ocupó en 1903, por primera vez, el ministerio de Fomento como iniciación de una larga carrera de hombre de Estado, le fué tributado un expresivo homenaje por un núcleo de amigos, entre los que se contaron representantes de diversas actividades nacionales y de distintos sectores de opinión. En el acto de referencia le fué testimoniada al distinguido hombre público, el afecto y elevada consideración que le rodea entre sus conciudadanos, pronunciando con ese motivo el Dr. Justino Jiménez de Aréchaga un bello discurso, en el que emitió muy justos conceptos sobre la ejecutoria del Ing. Serrato; recordando entre otras cosas que fué uno de los Presidentes de la República que cumplió con honor y con honradez esa elevada investidura, respetando la Constitución y los postulados democráticos nacionales.

Torres almenadas de San Miguel, avanzadas de piedra junto a la frontera con la tierra hermana del Brasil. Las mil quinientas hectáreas del Parque que rodean al Fuerte pueden y deben ser aprovechadas para fomento turístico de la clase media y obrera.



Patio de la Escuela de Santa Teresa, de estilo colonial que armoniza con la arquitectura impuesta en aquella zona por los restauradores de la histórica fortaleza.

SANTA TERESA Y SAN MIGUEL,

CENTROS PARA

EL TURISMO FAMILIAR

Por GUADALUPE VIDAL

CUANDO hace 30 años se comenzó a sacar de entre las dunas atlánticas las ruinas de Santa Teresa y San Miguel, nadie pensó que aquel trabajo de recuperación histórica culminase en la magnificencia de los dos más hermosos Parques Nacionales con que cuenta actualmente el país.

En esa obra de restauración extraordinaria se ha unido la visión y el sentido patriótico de gobernantes como el Dr. Baltasar Brum y el general Baldomir, con la labor de estudiosos realizadores como el general Campos, Horacio Arrendodo y los arquitectos Fernando Capurro y Edmundo Mainero, hombres que con el respaldo decisivo de aquellos gobernantes supieron sacar adelante la empresa.

Santa Teresa y San Miguel, con sus magníficos monumentos de la primera época colonial en el Río de la Plata, y sus cinco mil hectáreas de parques, lagunas, y montes indígenas, forman, a trescientos kilómetros de Montevideo, uno de los más hermosos lugares de turismo nacional, a donde afluyen de continuo millares de personas en procura de paisajes, sosiego y bellezas naturales, que allí se muestran pródigas y esplendentes en su expresión autóctona.

La tarea de formar, conservar, y engrandecer estos Parques, ha sido cumplida con amor y merece el reconocimiento de cuantos gustan ver las cosas con imparcialidad y espíritu de justicia.

Pero por su misma índole de valioso bien público enclavado en una de nuestras mejores zonas de turismo, los Parques de Santa Teresa y San Miguel, con La Angostura, El Potrerillo y la Laguna Negra, deben ser considerados no como museos históricos - naturales, sino como reservas con aplicación práctica, con vastas posibilidades de orden social y cultural.

El Parque de Vacaciones de la U.T.E. en Minas, es un exponente de realización social que honra al país. Allí centenares, sino millares de empleados y operarios y sus familias, pasan anualmente sus temporadas de descanso, en medio de una naturaleza bella y apacible que hace efectiva la vacación. Esta es un derecho que hay que reconocerle a todo el que trabaja, con la mayor extensión posible, pero a condición de que el descanso sea cierto, adecuado, y libre de preocupaciones económicas.

Esa ampliación del derecho al bienestar

y a la salud, reconocido en nuestras costumbres y en nuestra legislación, es sobre todo importante para quienes trabajan dentro del ritmo febril y siempre acelerado que la vida moderna impone en las ciudades.

Un descanso anual y efectivo en el campo, en contacto con la naturaleza y en ambiente familiar, es el desideratum de muchos, pero no todos pueden realizarlo.

Si el Estado, cuya tendencia socializante redistributiva del patrimonio general nadie puede discutir en nuestro medio, colabora en ese objetivo, habrá cumplido sin duda una nueva etapa constructiva en nuestra forma de vida democrática, siempre deseosa de perfeccionamientos.

*

Conocedores de un proyecto del coronel Gabino Anfusso, actual presidente de la Comisión Administradora de los Parques de Santa Teresa y San Miguel, en su calidad de delegado del Poder Ejecutivo, hemos procurado interiorizarnos de su finalidad y características.

El objetivo es el apuntado en las líneas precedentes: utilizar la extensión y las condiciones de aquellos Parques para formar en determinados de sus sectores centros de turismo campesino para la clase media y obrera, que permitan a las gentes salvar las dificultades, sobre todo de orden económico, que se oponen al disfrute de una efectiva vacación anual.

Las características o desarrollo del proyecto se fundan en primer término en la habilitación de la extensa parte sur del Parque de Santa Teresa, hoy prácticamente inaccesible por la falta de caminos. En esa vasta área, de más de dos mil hectáreas pobladas por bosques, se construirían campamentos modelos permanentes, que respetando enteramente la naturaleza y contenido del Parque, constituirían excelentes lugares de descanso anual para millares de familias.

Los campamentos serían facilitados por la apertura de nuevos caminos y sendas en la ya citada parte sur de Santa Teresa. Constarían de un anfiteatro central para espectáculos al aire libre, actos de entretenimiento (conciertos, cine, teatro, etc.); luego refugios colectivos con fogones; pabellones de servicios higiénicos; lavaderos; y en la periferia, distribuídos a conveniente distancia entre los bosques y llanuras, construcciones rústicas de residencia familiar, con uno o dos ambientes.

Los materiales para la construcción de estos campamentos, que están bien planeados, serían proporcionados por el lugar mismo.

En ambos Parques hay piedra, madera, totora, balasto y material para hormigón en bloques, que permitirán realizar las edificaciones a bajos costos, y darles un aspecto rústico que armonice con las hermosas condiciones naturales del paisaje.

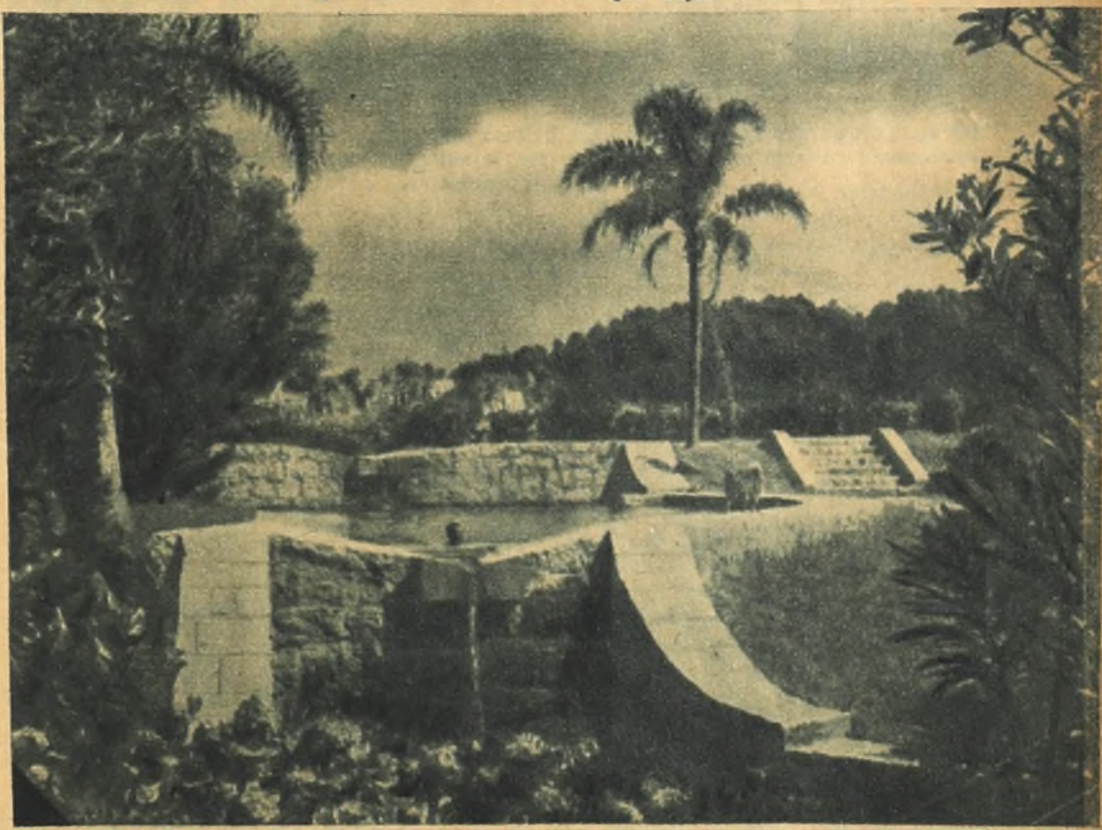
Desde luego, dichos campamentos no serían enteramente gratuitos. Pero lo que habría que pagar por las temporarias residencias, estaría bien al alcance de las familias de clase media u obrera, que actualmente no disponen de recursos bastantes para financiar vacaciones en hoteles.

El producido serviría para pagar los costos y otros servicios de los campamentos, como los de vigilancia, lavaderos, etc.

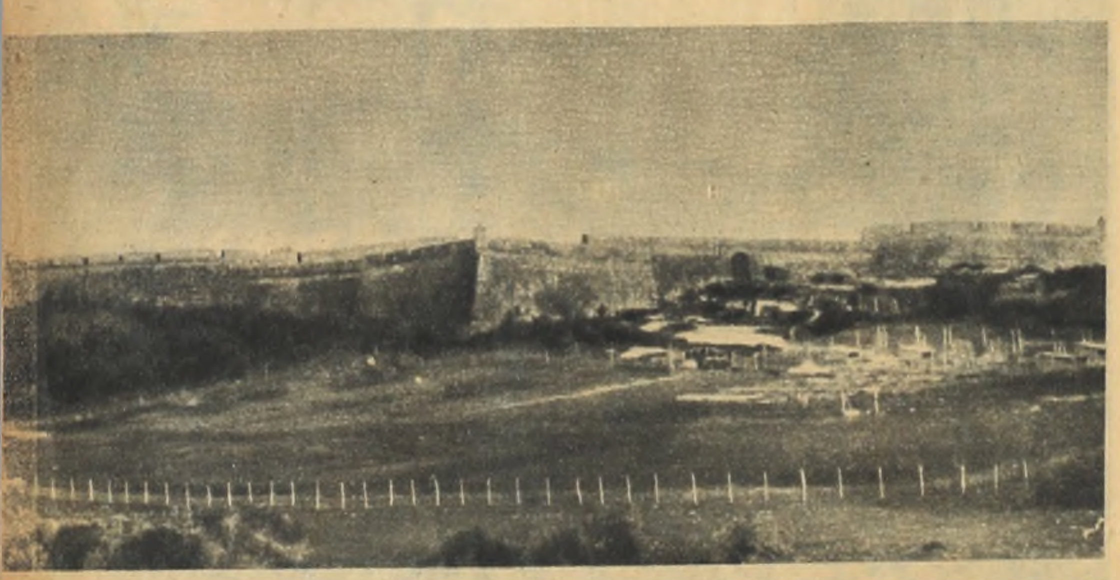
Hemos oído decir que tales campamentos en Santa Teresa y San Miguel desvirtua-

Entrada a Santa Teresa, con su piedra sillar centenaria y su perspectiva hacia un bello y sereno paisaje campesino.

El Chorro, hermosa piscina natural formada en Santa Teresa con las corrientes de agua que bajan hacia el mar.



Hé aquí un panorama suficiente para colmar de sosiego y belleza. Desde los viejos bastiones graníticos se extiende hasta las lejanías la paz de los campos, ricos en motivos indígenas.



Aspecto de la Fortaleza de Santa Teresa, en una de las etapas de formación de su hermoso Parque, realizada bajo la dirección del Sr. Horacio Aredondo.



Zona de los campamentos, tal como se la encara en el proyecto del presidente de la Comisión Administradora de los Parques Nacionales de Santa Teresa y S. Miguel. En el centro el anfiteatro; luego los refugios con fogones, pabellones con servicios higiénicos, lavaderos, y en la periferia las cabinas o construcciones rústicas para familias, con uno y dos ambientes. (Anteproyecto del Arq. Edmundo D. Mainero).

rían la índole de aquellos Parques, y causarían destrucciones, porque la gente no cuidaría la obra realizada allí.

No creemos esto, en primer término porque para eso habría que tener un concepto pesimista de nuestro grado de cultura general, que no compartimos. Y luego porque estando dotado los Parques de vigilancia, servicios contra incendios, y reglamentos de orden interno, habría manera de proceder de inmediato contra transgresores o gentes dañinas.

El proyecto que comentamos podría funcionar coordinadamente con formas de abastecimientos abaratados para las familias turistas, que estarían sometidos también al contralor oficial. Tal podría ser, por ejemplo, cultivos agrícolas alimenticios en tierras adyacentes a los Parques, y provisión de carne y leche mediante sistemas que impidiesen la especulación de que el turista es víctima en otras partes.

Esta formación de centros de vacaciones se armonizarían, según los mismos planes del coronel Anfusso, con actividades de índole cultural, recreativa, que sin complicarle la vida al que fuese a descansar a los campamentos, sirviesen por el con-





Tipo de construcción rústica para ambiente familiar de descanso, que contempla el proyecto de turismo popular en los dos Parques del Este.

trario para un esparcimiento aun más grato y con saldos constructivos.

Bien sabemos que a Santa Teresa y San Miguel, de tiempo atrás acuden todos los años, sobre todo en Semana de Turismo, gran cantidad de gente, que acampa allí con facilidades, disfrutando de los bienes de aquella región privilegiada de propiedad pública.

El proyecto que nos ocupa, trabajando precisamente sobre esa experiencia, recoge hechos y los armoniza orgánicamente con un loable objetivo de bienestar social que merece ser apoyado.

La idea de grandes Parques públicos rurales para turismo popular, desde luego, no es nueva. Se la ha tenido en cuenta cuando en años anteriores próximos, el Poder Ejecutivo procuró la adquisición de las tierras del Arazatí, y cuando realizó las del Castillo Mauá en Soriano y las del Rincón de Pérez en Paysandú.

Después de realizaciones como las de la U.T.E. en Minas, el proyecto del coronel Anfusso constituye el primer eslabón concreto, con posibilidades de ejecución casi inmediata, en esta política social de extender el derecho al descanso cierto y efectivo, como una nueva manifestación del concepto uruguayo del derecho al bienestar y a la salud.

En tales condiciones, parece obvio que debe apoyarse la iniciativa, y llevarla adelante, previos todos los exámenes y consideraciones que se juzguen necesarios.

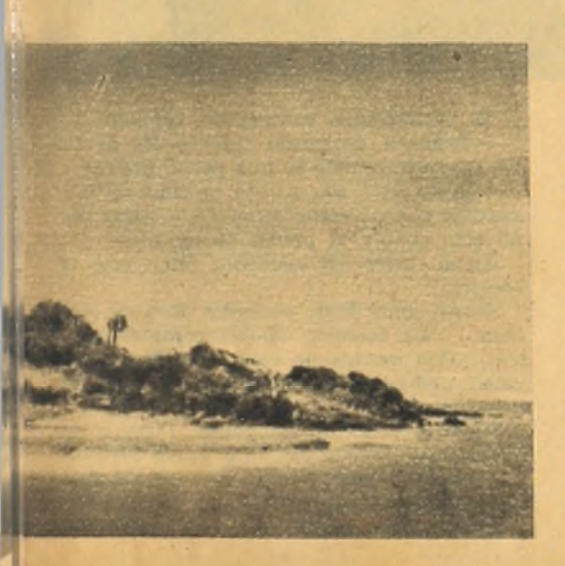
*

El plan de formar un gran centro turístico de sentido popular en Santa Teresa y San Miguel, es desarrollado paralelamente a otras mejoras realizadas o a realizarse por la administración que desde febrero de 1952 preside el coronel Anfusso.

En primer término debe señalarse la construcción de viviendas para el personal obrero que trabaja en los dos Parques. Estos serían divididos en sectores, cada uno de los cuales quedaría bajo la guarda de un encargado, al cual se proporcionaría residencia, con su familia, en el mismo lugar y ambiente en que debe cumplir sus cometidos. Tales proyectos, encarados ya por la anterior Administración, encuadran dentro del sentido social que se procura dar a la misión de ambos Parques.

Las viviendas contarán con ambientes sencillos pero cómodos, y serán construídos en estilo colonial, con piedra, ladrillos y tejas de canalón. Se hará así más confor-

(Continúa en la página 48)



La cuenca de la Laguna Negra es también propiedad fiscal que engrandece el área de tierras públicas aptas para la formación de un centro turístico con facilidades concretas para clase media y obrera. La laguna tiene una superficie de 18 mil hectáreas.



El Fuerte San Miguel, enmarcado dentro de una zona de agreste vegetación, es una reserva de fauna y flora indígena con gran contenido de orden científico y cultural.



El viejo Patio de Armas de San Miguel restaurado con una propiedad que hace revivir la época militar del Coloniaje.



Desde lo alto de la colina, Santa Teresa domina el océano y las tierras de La Angostura que quedan entre éste y la Laguna Negra.



Santa Teresa a vuelo de pájaro, muestra la esplendidez de sus reconstrucciones y de su Parque, cortado por excelentes caminos.



El par de guantes

Por BARRY PAIN

SE sorprendió un poco al ver penetrar en el establecimiento a la joven estudiante, con una cartera llena de libros bajo el brazo. Pero supuso que vendría a cumplir algún encargo de su mamá.

En realidad la adolescente de dorados bucles no tenía otro propósito que el de matar el tiempo y dedicarse a su deporte favorito, o sea poner a prueba la paciencia del prójimo.

—Ciertamente, señorita —contestó a su pregunta—. Tenemos guantes. ¿Cuáles prefiere usted? ¿Cabritilla? ¿Piel de Suecia?

—¿Cabritilla? —dijo ella, con todo el candor de sus grandes ojos ingenuos—. ¡Oh, no! No me gustaría llevar guantes cortados de la piel de esos pobres animalitos.

El sonrió optimista.

—Señorita, no dé usted demasaido valor a mis palabras. En la mayoría de los casos los guantes no han sido confeccionados con la piel de las cabritillas jóvenes, sino con la de los viejos machos cabríos.

—Entonces, ¿por qué dan ustedes el bonito nombre de "cabritilla" a guantes confeccionados con piel de "viejos machos cabríos"? Eso no es muy honrado...

—Escuche, señorita. Si le desagrada que ese animal sea harto joven o demasiado viejo, puede ofrecerle artísticos de otra clase... Cosas que se llevan mucho esta temporada...

—No me gusta lo que se lleva mucho.

La sonrisa de él resultó un poco forzada; pero, al fin y al cabo, fué una sonrisa. Imperturbable y paciente replicó:

—Entonces, ¿prefiere usted los de "Suecia"?

—¿Qué quiere decir eso de "Suecia"?

—Es una expresión para designar cierta clase de guantes. Estoy seguro de que le agradarán. Si quiere, le enseñaré un par.

—Muy bien. Pero, dígame. Los guantes de Suecia, ¿son tan suecos como yo?

—Señorita... No hay que querer desentrañar el origen de las expresiones comerciales. Con el mismo motivo decimos "hacer un traspaso" (lo que no significa que heredemos nada), o "endosar un cheque", lo cual no quiere decir que se lo pongamos a nadie, cual si fuese un abrigo...

Abrió una caja y ofreció un par de guantes a la jovencita.

—No me gustan —dijo ella—. Son de un gris muy oscuro.

El hombre se subió a un taburete, se apoderó de una segunda caja y le ofreció otros guantes, que eran de un gris muy claro. Después trepó por una escalera, tomó una tercera caja y sacó de ella unos guantes marrón. La muchacha los halló de un tono muy subido. Se sumergió tras el mostrador, entreabrió una cuarta caja y exhibió unos guantes de color de vainilla. La joven objetó que se ensuciaban mucho. Pero compadeciéndose del sudor que corría por la frente del comerciante, declaró con una vocecita dulce que se quedaría con los últimos a pesar de todo.

Una sonrisa de renocimiento iluminó el semblante del mercader.

—El par vale siete chelines y seis peniques —dijo.

—Bien —contestó ella—. Me quedaré con uno.

—¿Un par? Perfectamente.

—No, perdón. Un guante. El derecho.

La sonrisa de reconocimiento desertó la faz congestionada del vendedor.

—¡Oh, señorita! Es imposible —dijo—. Nunca vendemos un guante solo. No podemos descabalar los pares.

—¿Conque no venden nunca un guante solo? —replicó ella, en un tono de candorosa inocencia—. ¡Qué contrariedad! Yo no necesito más que el guante de la mano derecha.

—Pero señorita, ¿qué quiere que hagamos nosotros con el guante de la mano izquierda?

—La verdad, señor: cuando yo compro guantes, no me preocupo en absoluto de qué hacen ustedes con aquellos que no adquiero. En este caso concreto, se trata de un tío mío, que es manco y que realmente no sabría qué hacer con un par.

El comerciante, exasperado, replicó:

—Señorita, no puedo servirla. Es de todo punto imposible lo que usted quiere...

—¿Por qué? Me parece incomprensible: máxime cuando estoy dispuesta a pagar por un solo guante el precio de un par.

En el rostro del vendedor reapareció la sonrisa.

—¡Ah, muy bien, señorita! Eso es otra cosa... La cuestión cambia completamente... Con muchísimo gusto... ¿Me había usted pedido el guante derecho? Aquí lo tiene usted.

Pero la señorita estudiante recogió su cartera de libros y con aire altivo repuso:

—Perdón, señor. Me ha dicho usted que no podía descabalar un par... Incluso me lo ha repetido dos veces... ¡Y ahora me

ofrece usted el guante derecho! No es usted lógico consigo mismo y, por lo tanto, voy a verme obligada a dirigirme a otro sitio. Después de esto, reconocerá Ud. que es demasiado fuerte que ponga usted en el escaparate "El diluvio en guantes", cuando no es usted capaz de venderme ni uno solo... Buenos días, señor.

Y la estudiante, saludando con un gracioso mohín, salió sonriente de la tienda. Dos minutos más tarde, la cajera hacía espirar vinagre al infeliz comerciante, desplomado en el suelo...

(Trad. de Andrés Guilmain).

Tríptico a Jean Aristeguieta

I

Fuerte milagro y frágil criatura,
rumor de tiempo y fiebre amanecida;
cruza tu bosque la gacela herida
y le ciega el sollozo, tu ternura.

Orfeo el hermano te legó la pura
lira de los prodigios, y la vida
edifica tu ensueño a la medida
de tu fulgor, tu fuego y tu aventura.

Niña del canto, musical redoma
donde la estrofa del amor levanta
de la leyenda el milenario aroma.

Sigue el jaguar la huella de tu planta,
a oir tu canto el ruiseñor se asoma,
y elige por morada tu garganta.

II

Joven del alba en albas victoriosa,
raudal de luz, doncella de la guerra:
¿qué son antiguo tu presente encierra,
multiplicado en soledad preciosa?

Pájaro, espuma, domo de la rosa,
en alto cielo y florecida tierra,
todo el paisaje de tu edad se cierra
en tu perfil de alondra jubilosa.

Mas también eres la pasión nocturna,
la trágica, la herida, la violenta,
la triste, la fatal, la taciturna.

Rayo de sed que entre la carne alienta,
salmodia el sueño su pureza diurna
nacida de la noche y la tormenta.

III

Llegas de una remota profecía
a la orilla mortal. Llegas trayendo
el verso donde estás amaneciendo
intacta y transparente cada día.

Criatura, milagro, alegoría,
al fin rostro secreto descubriendo,
de ti misma por siempre vas naciendo
de este presente y esa lejanía.

Jean del amor, del canto huracanado,
en diáfano aluvión se transfigura
la cifra de tu pecho enamorado.

Te invoco, Venezuela, en la figura
de la joven del don alucinado
que en el cielo de América fulgura.

Dora ISELLA RUSSELL.



VIAJEROS A EUROPA

A bordo del vapor "Lavoisier" partió para Europa en jira de conciertos la pianista compatriota Bettina Rivero, con su esposo Ing. Ibsen Carlos Chiocconi a quienes vemos con nuestro Ministro en el Vaticano, Dr. Alfredo Carbonell Debali y su esposa, que también viajaron en el mismo barco después de su estada en Uruguay.





El señor agrimensor de la Junta Económico-Administrativa del departamento de Cerro Largo, Dn. Joaquín R. Travieso, que procedió a la mensura del predio donde se asienta Treinta y Tres.

EN TORNO A LA EFEMERIDES DE TREINTA Y TRES

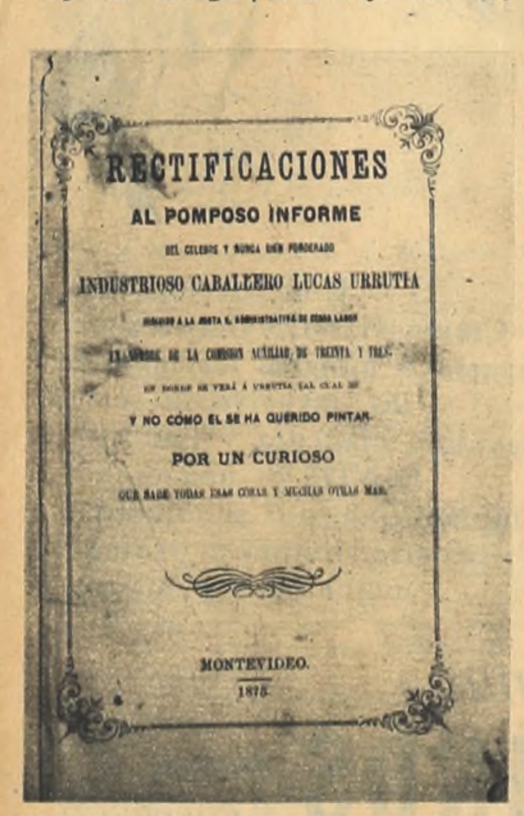
NO ES TAREA FACIL INDICAR CON PRECISION HISTORICA EL DIA DEL NACIMIENTO DE LA CIUDAD



Presbítero Dn. José Reventós, fundador del pueblo de Treinta y Tres, sobre terreno cuya escritura de compra está fechada el 20 de agosto de 1855.

Por ALFREDO MARIO FERREIRO

UN curioso folleto: "Rectificaciones / al pomposo informe / del célebre y nunca bien ponderado / industrioso caballero Lucas Urrutia / dirigido a la Junta E. Administrativa de Cerro Largo / en nombre de la Comisión Auxiliar de Treinta y Tres. / En donde se verá a Urrutia tal cual es / y no como él se ha querido pintar. / Por un Curioso 1)que sabe todas esas cosas y muchas otras más, / Montevideo. / 1873.", permite aclarar muchos aspectos de la fundación del pueblo de Treinta y Tres; ya que este folleto, que fué llevado por Urrutia a los tribunales, contestaba o pretendió contestar al "Informe / de la / Comisión Auxiliar / de Treinta y Tres / a la / Junta E. Administrativa / del Departamento de Cerro Largo / el día 31 de diciembre de 1872 / redactado por el vocal-secretario don Lucas Urrutia / Montevideo / Imprenta a Vapor de "El Siglo", 25 de mayo núm. 46. / 1873. /", "primer trabajo de esta naturaleza que voy a practicar, — dice Dn. Lucas Urrutia en su comienzo —, y el primer ejemplo de esta clase que se da en esta localidad; lo que importa decir, que no será un trabajo perfecto ni de importancia literaria; pero al menos mi deseo y fuerza de voluntad por ser útil a esta localidad y mi residencia en ella desde 1855, o sea, desde dos años antes de haber edificado la primer casa de este pueblo, y la más o menos intervención que he tenido en sus destinos, hace que esté al menos en el caso de dar un exacto conocimiento de su historia, grado de progreso periódico, estado actual de todos los ramos de la administración pública y las medidas que a mi juicio deben adoptarse para llenar las infinitas necesidades locales que requieren una inmediata y preferente atención".



RECTIFICACIONES
AL POMPOSO INFORME
DEL CÉLEBRE Y NUNCA BIEN PONDERADO
INDUSTRIOSO CABALLERO LUCAS URRUTIA
Y NO CÓMO ÉL SE HA QUERIDO PINTAR.
POR UN CURIOSO
MONTEVIDEO.
1873

Folleto anónimo, 1873, publicado para rebatir el informe del señor Urrutia, de incalculable valor bibliográfico, de la colección de documentos históricos del señor Assunçao.

Ante todo digamos alguna cosa sobre la personalidad de Dn. Lucas Urrutia.

Dn. Lucas Urrutia era vasco. Había nacido en la villa de Mungia el 13 de setiembre de 1838, hijo de Dn. José Antonio Urrutia y doña Ramona Elorriaga. En el bergantín "Amistad" había embarcado, a mediados de 1855 rumbo a América.

Su llegada a Montevideo está registrada el 1º de setiembre de aquel año. En Treinta y Tres, donde se radicó, contrajo matrimonio, el 29 de agosto de 1863, con Da. Hilaria Goyeneche, brasileña, hija de Dn. Felipe Goyeneche y Da. Leocadia Pereira, de cuya unión tuvieron una hija, Adelina, que murió al llegar a los cuatro años de edad. Padrinos de aquella boda fueron Dn. Anselmo Basaldúa y su esposa Da. Flora Olivera. Urrutia llegó a 33 a los 17 años y fué formándose desde empleado de almacén a escribano. Murió en Montevideo el 14 de agosto de 1897.

Por lo expresado en estos pocos datos biográficos, puédese notar que Urrutia no dice verdad cuando afirma tener residencia en 33 desde 1855. En ese año Urrutia estaba en España, en el mar y en Montevideo. Quien estaba en 33 edificando era el cura Dn. José Reventós; y el que ya había edificado, y por tanto se le conceptúa como el primer poblador de 33, era Dn. Miguel Palacio, español, nacido un 18 de julio, el del año 1818 y muerto en su chacra en los alrededores de 33, sobre su lado oeste, sobre el camino que conduce al Paso Real del Olimar, el 17 de agosto de 1883, a los 65 años de edad.

Dn. Miguel Palacios (como firmaba) o Palacio o del Palacio, vino muy joven al país y dedicóse al comercio desde 1847, iniciando en 1855 la construcción de la primera casa de material, frente a la actual plaza "19 de Abril". Fué él quien trajo a Treinta y Tres las primeras vides y los primeros árboles frutales.

Como se ve, Treinta y Tres comenzó a ser pueblo a partir de 1855.

Y es en ese año que cabe la celebración del centenario de su fundación, ordenada por la ley cuyo proyecto presentara el señor senador Dn. Dionisio Coronel y que, sancionada el 7 de marzo de 1853, fuera promulgada por el gobierno de Dn. Juan Francisco Giró el 10 de marzo del mismo año.

¿En qué fecha de 1855 puede situarse la verdadera fundación de 33, retrasada por cuestiones económicas que afectaban al país y al departamento de Cerro Largo, en cuyo territorio debía erigirse?

Urrutia dijo siempre que la fundación de Treinta y Tres debíase al empeñoso cura Dn. José Reventós, que consiguió, en primer término, aquella ley de fundación y luego, ante la pobreza del erario público,



NFORME
DE TREINTA Y TRES
MONTEVIDEO
1873

Carátula del "Informe" presentado por Dn. Lucas Urrutia a la Junta Administrativa del departamento de Cerro Largo, ejemplar muy escaso, perteneciente a la biblioteca histórica del señor Dn. Octavio G. Assunçao.

logró con su esfuerzo y el de algunos vecinos constituir la Sociedad Fundado a.

Los documentos oficiales muestran claramente como es el proceso de la fundación: la Junta Económico-Administrativa comisionó a Reventós para trasladarse a Treinta y Tres con el objeto de recolectar fondos y aglutinar vecinos para comprar el terreno que serviría de asiento al pueblo proyectado.

También se designa al señor agrimensor Dn. Joaquín R. Travieso para practicar el plano de mensura, que es efectuada en 1855.

La mensura, con seguridad, porque no tiene fecha, fué hecha por los meses de mayo o junio, tal vez en la primera quincena de este último mes.

Ahora bien, Reventós, que seguía en su cargo de cura vicario y presidente de la Junta Económico-Administrativa, reúne ante el juez de paz, Dn. José Barnada, a los descendientes de Telis y de Juan Francisco Medina, a los que pide que le otorguen poderes necesarios para la escrituración del campo y para que por escrito manifiesten su asentimiento — que había sido dado verbalmente —, de consentir en la ocupación de aquél para que la Comisión Fundadora pueda de inmediato dar comienzo a su labor. Y en esta escritura está la fecha que para nosotros es fundamental en los fastos de 33: 20 de agosto de 1855.

En ese día se fundó el pueblo de 33.

En aquel folleto que citábamos al principio se contradicen estos datos al negar veracidad a todo el informe del señor Urrutia.

En diciembre de 1850, dice su anónimo autor, se celebraron unas grandes carreras en el lugar que hoy ocupa el pueblo, entre los coroneles Dn. Dionisio Coronel y Dn. Marcelo Barreto. Concurrieron a aquella fiesta nacional, de tres a cuatro mil personas, infinidad de carretas de negocio, carpas y ramadas, siendo los centros de la gente más acomodada, las casas de Barreto y la de negocio de un señor Palacio.

Allí, durante las carreras, que duraron varios días, no sabemos a quién se le ocu-

(Continúa en la página 51)

Primitivo plano — levantado en 1862, por Dn. Máximo Amorín y Brun —, donde puede verse la planta urbana y aledaños del nuevo pueblo.

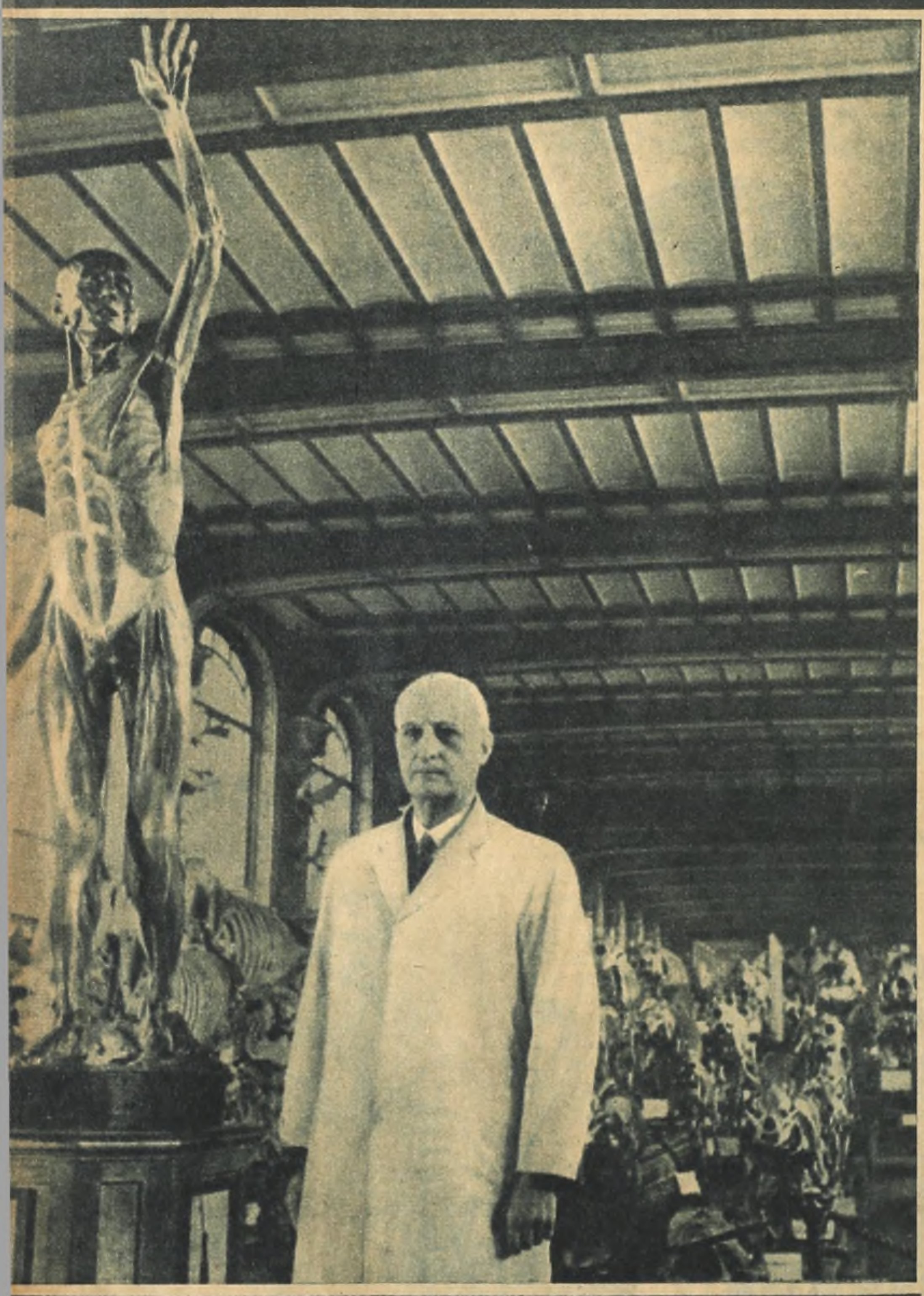


Escudo de la ciudad de Treinta y Tres, con la fecha de la fundación de la misma: 1855.

(1) — "Un Curioso" resultó ser Dn. José D. Pereira que, según el propio Urrutia, titulábase escribano, y fué consejero del señor Alcalde Ordinario de Treinta y Tres, a mediados del año de 1873.

¿DE DONDE VIENE EL HOMBRE?

Un pez de 400 millones de años vuelve a formular a los sabios la gran pregunta



El descubrimiento de un animal misterioso en los mares australes es la mayor aventura científica de los últimos tiempos. Para el pescador no es sino un pez como los demás. Para los sabios evoca la formidable epopeya de la evolución. El "coelacanto" trae, del fondo de los mares, un mensaje de humanidad. Invita a inclinarse sobre su fantástico destino a través de los siglos. Aquí vemos al profesor Camille Arambourg, del Museo de Historia Natural de París, uno de los más grandes sabios que hayan estudiado el "coelacanto". Ayudado por su ayudante, señorita Signeux, consiguió reconstituir el esqueleto del pescado fósil. Esta foto fué tomada en una de las galerías del Museo, donde se encuentran reunidos los esqueletos que relatan la vieja historia de la vida.

UNA pesca milagrosa acaba de traer vivo al abuelo de la humanidad. Al capturar en sus redes un celacanto, especie de pez que se creía desaparecida desde hace setecientos millones de siglos, un pescador de las islas Comores ha dado a los sabios paleontólogos la ocasión de completar la gale.ía de los antepasados del hombre. Entre el pez y el hombre, un medio millar de millones de siglos han pasado. El coelacanto se encuentra en el origen de esta larga evolución que va de uno al otro. El profesor Smith, que fué el primero que observó al celacanto, ha podido decir: "Para un sabio, es como si se hubiera encontrado en una colección de fotos de familia el retrato de un tío abuelo que faltaba en el album". El es el más lejano abuelo de la gran familia de los mamíferos. Más allá del celacanto, entre su aparición (hace alrededor de 400 millones de años) y el nacimiento del universo (hace setecientos millones de años), no hay más que la noche. No se sabe nada de cierto sobre los antepasados precedentes.

Como un pariente lejano que hubiera tenido una existencia agitada y secreta, la vida y las aventuras del celacanto son una verdadera novela. Una novela a veces trágica, que ha tenido sus víctimas, sus héroes y que ha hecho del profesor Smith, al cabo de la cuenta, el hombre más feliz de la tierra.

SE ARRODILLO LLORANDO DELANTE DEL CELACANTO

El 20 de diciembre último, había llegado un cable a Durban advirtiendo que a 5.000 kilómetros de las islas Comores un pescador había pescado un extraño pez de ojos azules, de escamas de color azul acerado y que medía 1 metro 50 de largo y pesaba alrededor de 100 libras. El profesor Smith creyó caer de emoción. "¡Es él!", gritaba. Delante de sus colaboradores estupefactos, se abalanzó sobre el telegrama: "¡Dénme con la presidencia!", gritaba. El doctor Malan, presidente del Africa del Sur, es un hombre frío pero comprensivo. Para complacer a su sabio amigo hizo fletar un "D.C. 3" del ejército, que llevó en seguida al profesor Smith y lo depositó, después de un viaje de más de doce horas, en la isla francesa de Dzaondzi, a 300 kilómetros al noroeste de Madagascar. Otro de los amigos del profesor, el capitán Hunt, organizador de pescas científicas en los mares australes, lo esperaba en el aeródromo: "He acaparado todo lo que los hospitales tenían de formol, 4 litros, para conservaros vuestro pescado", le dijo.

Cuando finalmente él pudo aproximarse al celacanto que yacía mal oliente, pero intacto, en la barca del pescador Ahmed Hussein, el profesor Smith, no resistiendo más a la emoción, se puso de rodillas y lloró como un enamorado que encuentra a su novia perdida. "He esperado catorce años este momento —dijo—. Por fin lo tengo a mi celacanto, pero me ha costado caro!"



Se distingue en el "coelacanto" del profesor Smith la cola doble y las aletas natatorias que anuncian las patas. Las escamas son azules. Tiene la talla y el peso de un hombre.

En efecto, hace catorce años que el profesor Smith, persigue al coelacanto. Es la pesca más larga conocida en la historia. Durante esos años de espera, el profesor Smith, en el curso de una acción de pesca, un tiburón de tres metros le arrancó la mitad de un brazo. Otra vez, un escualo de mordedura venenosa le mordió la mano, lo que casi le costó la vida al intrépido ictiólogo. Pero nada le descorazonaba en su búsqueda del famoso pez que se creía desaparecido para siempre. Pero el profesor lo había visto, sabía que existía: se le había escapado la primera vez en 1938. El pez había sido capturado por un pescador del Africa del Sur. Pero el profesor Smith, advertido demasiado tarde, no encontró más que un informe montón de carne putrefacta. Faltaba la cabeza y no quedaba más del pez fabuloso que los huesos y la piel. Lo que hubiera podido ser el triunfo en la carrera del sabio, se transformaba en catástrofe. Los indígenas a quienes interrogó confesaron que en la vida de un hombre no se pescaban dos peces como ese. Desde ese día, un sistema de alerta se había organizado a lo largo de la costa sureste del Pacífico y el mismo profesor había prometido 100.000 francos de premio, que ahora el pescador Ahmed Hussein ha cobrado.

Todo el mundo científico está revolucionado. Por fin se ha podido estudiar en todos sus detalles la anatomía secreta de este ser bizarro que vivía hace 4 millones de siglos, que establece la unión entre los peces y los reptiles. Sus aletas tienen, en efecto, el aspecto y la osamenta de patas. Se tiene, pues, la prueba que del pez al futuro anfibio y de ahí al reptil y al hombre, no es más que una simple familia que se continúa, se desarrolla, se enriquece por cruzamientos y alianzas.

El descubrimiento del celacanto abre el primer capítulo de la maravillosa novela del origen del hombre. El sabio norteamericano W. Howells, de la Universidad de Wisconsin, la resume en una forma sorprendente: "El hombre es un pez modificado". Tal afirmación, en 1953, está lejos de levantar las discusiones y las animosidades que producían, hace menos de cien años, las teorías de la evolución y particularmente la del alemán Haeckel, que afirmaba que el hombre descendía directamente del mono.

Había partidarios violentos de una u otra teoría. Se vió, un día, a un sabio muy grave a quien un colega tradicionalista reprochaba de querer hacer "caminar al hombre en cuatro patas", gritar en plena Academia: "¡Prefiero ser un mono inteligente a un Adán degenerado!" Hoy en día, el mundo científico está de acuerdo en decir con el profesor Henri Valois, director del Museo del Hombre, que "el hombre-mono no es más que nuestro tío, en vez de ser nuestro abuelo". Es decir, que el hombre y el mono tenían un antepasado común, un mono con cabeza de perro que vivía a fines de la época terciaria, hace un millón de años. La misma Iglesia ha abandonado la imagen bíblica de Dios creando al hombre con el barro de la tierra y soplándole un alma. Aceptar hacer remontar la creación al átomo primordial que hace setecientos millones de años llevaba el germen misterioso de la vida.

El descubrimiento de la osamenta del primer hombre-mono hizo, a fines del siglo XIX, el efecto de un rayo. La escena se produjo en Java, en las orillas del río Solo, en medio de una jungla espesa. Un joven naturalista holandés, Eugenio Dubois, remueve la tierra con una pala, rodeado de conductores indígenas, resignados desde mucho tiempo a las extravagancias de este blanco. Desde que era estudiante en la Universidad de Amsterdam, Dubois se había puesto en la cabeza la idea de encontrar el hombre-mono en las Indias Neerlandesas. Sacrificó toda su vida a esta esperanza. Ella pareció estrafalaria a las autoridades de la Universidad, que le negaron todo subsidio. Dubois renunció a su puesto de profesor y se fué como cirujano militar a Java.

FUE ROBADO EL HOMBRE-MONO DE PEKIN

Durante muchos años, Dubois cavó pacientemente el barro de la jungla. Fué un milagro en relación estrecha con su locura, que los aluviones del río Solo le devolvieran este tesoro: un diente y un vértice de cráneo. El extraño ser al cual habían pertenecido estos despojos, había vivido centenares de miles de años. Caminaba de pie como un hombre, pero su cara era casi la de un mono. La frente casi faltaba, el cerebro se reducía tanto que se pregunta si este hombre-mono podía hablar; la mandíbula y la boca tenían la forma de cucharón.

Dubois bautizó a esta extraña criatura "Pitecantropus Erectus", que significa hombre mono parado.

Los adversarios de la evolución abrumaron este hallazgo de sarcasmos. Para unos, ese cráneo era simplemente el de un idiota. Para otros, era un mono, un gorila gigante. Fué necesario que otros sabios, en 1936, descubrieran en Java nuevos esqueletos de Pitecantropus para mostrar definitivamente que este ser no era ni un mono ni un hombre degenerado, sino un ser humano con caracteres de mono. El segundo hombre-mono fué descubierto en 1920, cerca de Pekin, en una fisura de la costa de Choukoutien.

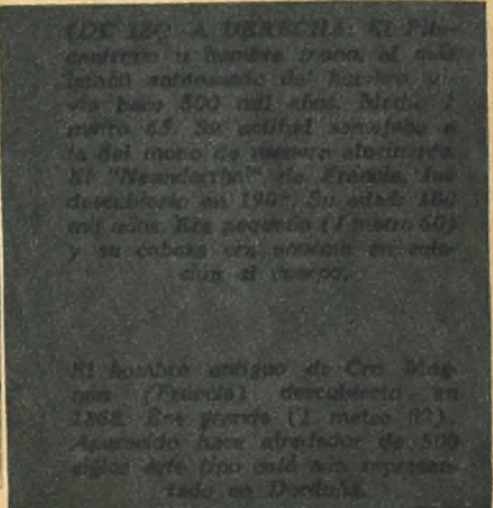
El sinantropus se parece mucho al pitecantropus. Su fuerza debía ser prodigiosa, porque se han descubierto en su caverna los esqueletos de su caza: búfalos, gamos, bisontes, grandes caballos, rinocerontes, avestruces, camellos y aún elefantes. El sinantropus sabía hacer fuego, lo que es uno de los signos más probables de su humanidad. Grandes superficies ennegrecidas no dejan ninguna duda al respecto. El sinantropus fabricaba también sus hachas de piedra, cuyo examen ha mostrado que usaba la mano derecha. En desprecio de es-

(Continúa en la página 51)









(DE IZQ. A DERECHA: El Pitecantropo u hombre mono, el más lejano antepasado del hombre, vivía hace 500 mil años. Medía 1 metro 65. Su actitud semejaba a la del mono de manera alarmante. El "Neanderthal", de Francia, fué descubierto en 190[illegible]. Su edad: 150 mil años. Era pequeño (1 metro 60) y su cabeza era enorme en relación al cuerpo.

El hombre antiguo de Cro Magnon (Francia) descubierto en 1868. Era grande (1 metro [illegible]). Aparecido hace alrededor de 500 siglos este tipo está aún representado en Dordoña.



te cosa. Hemos hecho todo lo que hemos podido, pero sin ningún resultado. Un asunto muy misterioso: la gente habla de brujería. Creía haber convertido a vuestro Tombo, creía que estaba en la verdadera fe, pero ha muerto. Ha estado aquí una semana y no he podido hacer nada. Vino el último miércoles.

—Se matan con sus mismas manos — dijo Sommers.

—Ciertamente. No ha pasado ni siquiera una semana: vino, le hablé y fué como si no pudiera oirme. Parecía que quería decir algo, pero no podía hablar. Fué empeorando y ayer murió. Pensé que Ud. llegaría antes y sabría lo qué hacer.

—No había nada que hacer — afirmó Sommers —. Estos desgraciados negros se matan por sí mismos. Creía que Tombo no corriese peligro: venía de Aitape y creí que no conociera las supersticiones del lugar. Pero mueren lo mismo. Se asustan de la muerte.

Eva se estremeció recordando el rostro del muerto.

—¿Qué hacía caminando en una noche sin luna? — preguntó.

—¿Cree que eso haya tenido alguna importancia? — dijo Sommers —. En realidad estaba afuera por mí. Lo había mandado con un mensaje. Debiera sentirme culpable, creo. Si era brujería, ha muerto por eso.

—Es la misma historia que nos contaron cuando llegamos aquí — dijo Eva —. Nos dijeron que nadie podía salir en las noches sin luna. Dijeron que la brujería caería sobre quien lo hiciera: habría vuelto a la aldea al día siguiente pero no podría hablar, habría tenido sueño y no podría dormir, habría tenido hambre y no podría comer, y habría pedido ayuda sin resultado. Y moriría dentro de una semana. Es lo que nos dijeron y es lo que le pasó a Tombo. Es horrible.

Llegó una muchacha con una bandeja. Traía té. Eva se preocupó de que lo dispusiera en la pequeña mesa de bambú. Entre tanto Sommers la miraba. Era un hombre exhuberante y Eva le gustaba: sus cabellos rojizos, sus ojos verdes, su piel blanquísima, su figura delicada lo atraían poderosamente. Ella se dió cuenta de las miradas y se ruborizó, pero Sommers no cambió de actitud. No conocía ciertas delicadezas. Después de un rato se disculpó, y a pesar de las protestas de Maybrick se empezó a preparar para el largo camino hacia su casa. Y Eva pensaba que Maybrick era demasiado amable invitándolo a quedarse allí durante la noche. Ella lo soportaba entre ellos sólo en los límites requeridos por la cortesía y esperaba ardientemente que Sommers no aceptara, así como esperaba que sus raras visitas no coincidieran con las inspecciones que tenían a su marido a veces hasta una semana fuera.

Pero la confianza de Maybrick, por otra parte no muy firme, había recibido un duro golpe con el episodio de la brujería, en la aldea que él creía ya haber transformado en un baluarte del

CUANDO LA LUNA NO VE

EL cadáver de Tombo era el primero que Eva Maybrick hubiese visto nunca. Pero no fué el cadáver en sí mismo lo que la impresionó tan profundamente, sino la angustia que estaba dibujada en su rostro, marcado y hundido y extrañamente hinchado bajo el mentón, y los ojos abiertos y fijos con una expresión de sorpresa y de terror. Tombo había tardado seis días en morir. Seis días en que su muerte estaba ya señalada. La vista de aquel cuerpo flaco y destruído, que menos de una semana antes había sido hermoso y atlético conmovió a Eva hondamente.

Se volvió hacia su compañero, mientras las mujeres la miraban angustiadas, levantando apenas los ojos llenos de lágrimas, inclinadas sobre las cabezas de sus hijitos, y con las manos tocaban el cadáver, cuando lo alcanzaban, entre tantas.

—He ahí lo que puede hacer la brujería — dijo Sommers —. Vámonos

Pasaron delante de los hombres, que lloraban un poco separados de las mujeres, y se encaminaron a la casa de la misión. Maybrick esperaba en la veranda, con el delgado cuerpo completamente cubierto, a pesar del calor, con sus pantalones kaki y una camisa cerrada en el cuello y los puños. Los dos hombres parecían de razas distintas: Sommers, alto, pesado para su estatura, con porte marcial, aun cuando tenía la barba descuidada, mostraba en el más simple gesto una íntima arrogancia. Maybrick, delicado y blando, pequeño, con una frente alta y las mejillas caídas, era un hombre bastante simpático y cordial, pero muy lejano de la clásica figura del misionero enviado para predicar la religión en tierras salvajes.

Maybrick dijo:

—Salve, Sommers. Hace meses que no lo veía. Ha visto a su sirviente... Tris-

Por Olaf Ruhen

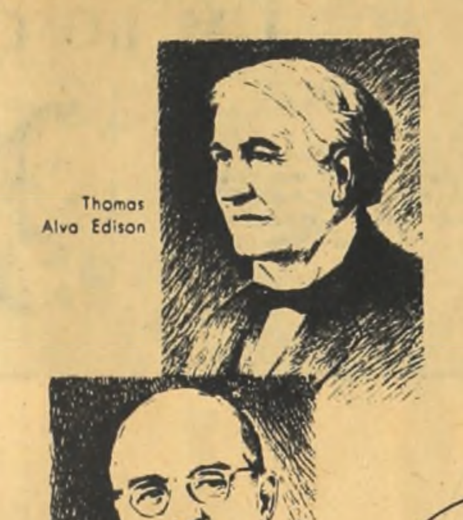
Metodismo. Y deseaba la compañía de un hombre, buscando inconscientemente una guía para seguir. Además toda su antigua grey estaba rindiendo homenaje, a la manera pagana, al cadáver de Tombo y a su verdugo, arrancados, de golpe, a la nueva fe religiosa, cuyo símbolo visible era la gran cabaña a manera de iglesia, ahora abandonada y en vías de destrucción.

—Vuelva pronto, Sommers, — dijo Maybrick abriendo la cancel para el visitante —. Y quédese más por aquí. La casa está a su disposición.

*

Estaba oscuro cuando llegó a su casa, pero las luces estaban encendidas. La mujer de Tombo, una joven negra pequeña y graciosa, estaba acurrucada en el suelo, y distribuía cartas de un viejo mazo, a dos jovencitos. A diferencia de las sirvientas de Maybrick ella llevaba sólo una corta túnica sobre los flancos. Se levantó de prisa cuando llegó Sommers y corrió a la cocina. Los jovencitos permanecieron allí. Volvió casi en seguida con la botella del rhum y el botellón de agua y el hielo. Sommers se sirvió y llevó la bebida al corredor. La casa surgía en el punto más alto de la posesión. Sommers había comprado el terreno después de dos años de negociaciones con los

(Continúa en la pág. 45)



Thomas Alva Edison

Dr. Willis R Whitney

Algunos de los hombres de ciencia de los laboratorios de investigación de General Electric que contribuyeron al perfeccionamiento de la lámpara incandescente



Dr. W. D. Coolidge



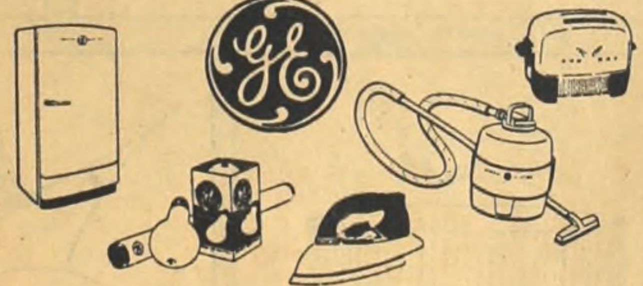
Dr. Irving Langmuir





Esta pequeña lamparita... costó años de investigación y trabajo.

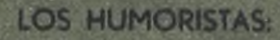
Esa pequeña lamparita que nos ayuda alumbrándonos en la calle, en el trabajo o en nuestro propio hogar, es producto de largos y tenaces esfuerzos de los hombres de ciencia de General Electric. De la misma manera, todos los adelantos en el campo de la electricidad dependen del esfuerzo de muchos. Así, pues, los laboratorios de investigación de General Electric, con su ininterrumpida labor en pro de una constante superación, trabajan intensamente para brindar al hombre más confort, más bienestar y más seguridad a menor costo. Con esta misma guía y este mismo lema, la fábrica de General Electric, S. A., en el Uruguay, utilizando la experiencia de General Electric en todo el mundo, trabaja y se esfuerza para brindar al pueblo uruguayo una vida más cómoda y placentera.



Ud. puede confiar en GENERAL ELECTRIC. S. A.

Exposición y Ventas: 18 DE JULIO 1030 Teléfono: 40-01-41/45 • Administración y Ventas por Mayor: DEFENSA 1926 - MONTEVIDEO

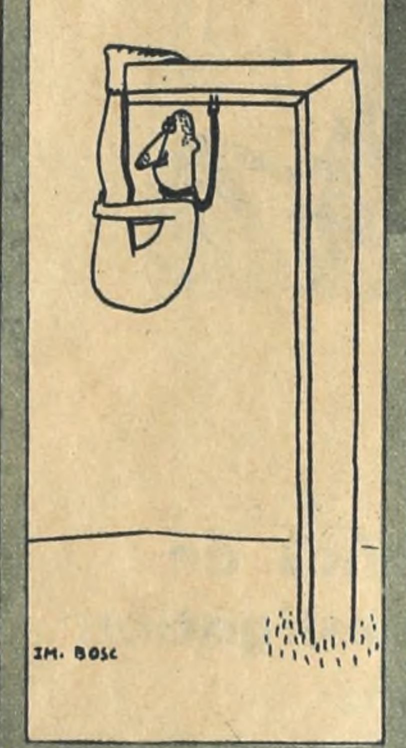
J.-M. BOSC

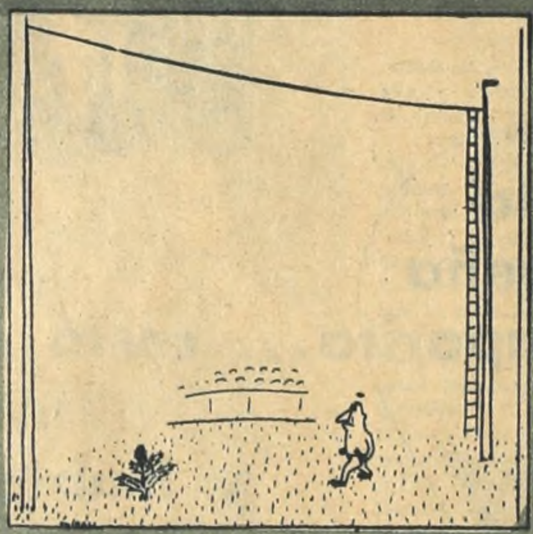


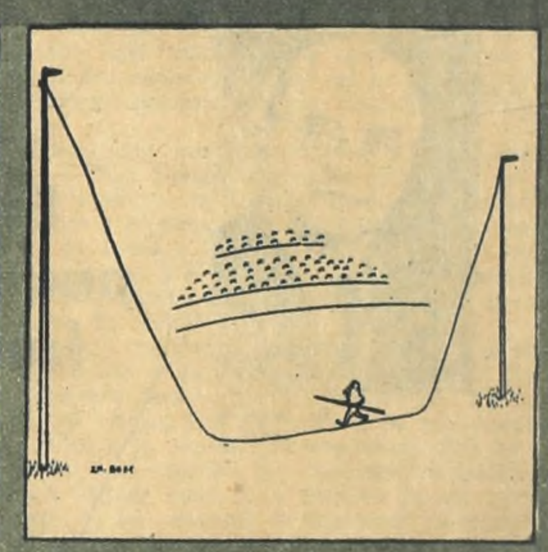
LOS HUMORISTAS:

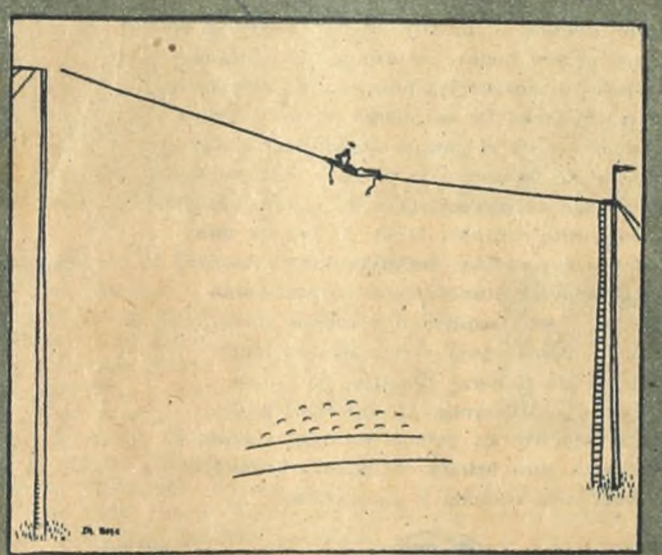
Es un artista recién llegado a París de provincias. Apareció con una carpeta que contenía 49 dibujos, que llamaron la atención en "Paris - Match". Y así, sin más tarjeta de presentación, J. M. Bosc se encamina a la consagración, que sin duda es merecida, cuando se aprecian sus creaciones humorísticas.

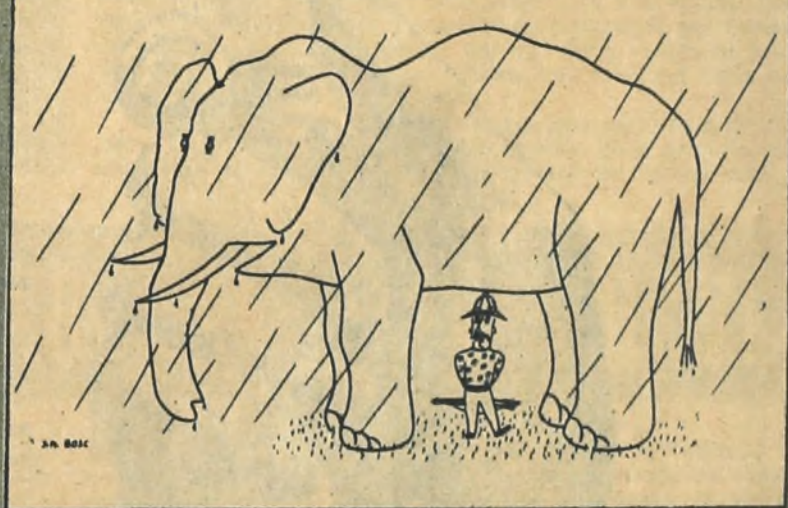




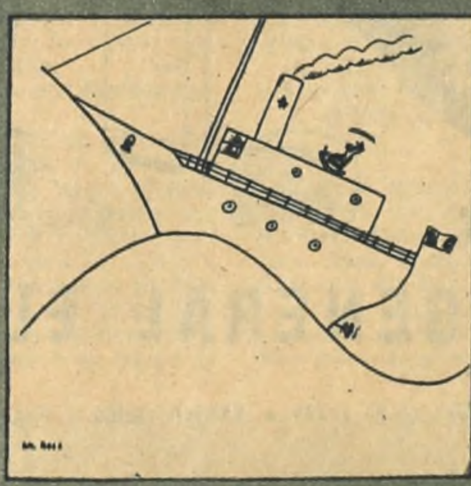


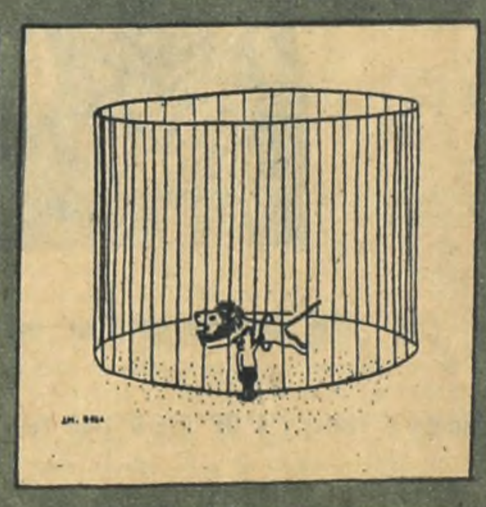












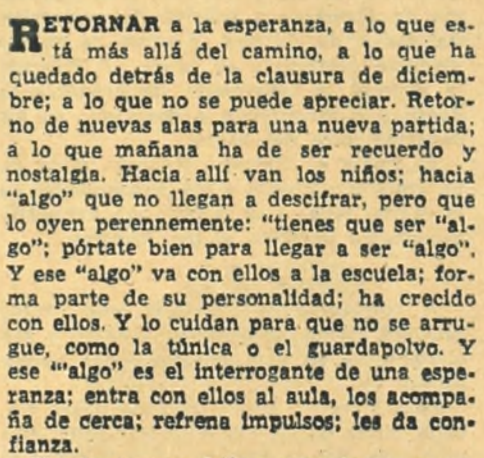


RETORNOS

Volvieron a la Escuela

Por ANGEL MARIA LUNA





RETORNAR a la esperanza, a lo que está más allá del camino, a lo que ha quedado detrás de la clausura de diciembre; a lo que no se puede apreciar. Retorno de nuevas alas para una nueva partida; a lo que mañana ha de ser recuerdo y nostalgia. Hacia allí van los niños; hacia "algo" que no llegan a descifrar, pero que lo oyen perennemente: "tienes que ser "algo"; pórtate bien para llegar a ser "algo". Y ese "algo" va con ellos a la escuela; forma parte de su personalidad; ha crecido con ellos. Y lo cuidan para que no se arrugue, como la túnica o el guardapolvo. Y ese "algo" es el interrogante de una esperanza; entra con ellos al aula, los acompaña de cerca; refrena impulsos; les da confianza.

Y así retornan, felices y luminosos en un ansía fresca, clara, saludable. Hoy es una esperanza; hacia ella avanzan. Mañana será una recordación, porque de la escuela nos acordamos más cuanto más lejos en el tiempo estamos de ella; saboreamos hasta

(Continúa en la Pág. 48).





Tradiciones del Líbano

"LA YEGUA NEGRA"

Por HABIB YAMATI



El Emir FAJR EL DIN, cuyo elogio se hace en la nota. Su Principado correspondió al siglo XVII.

EL ambiente es sereno. Entre una brisa matinal agradable los pájaros saludan a Dios en el lenguaje de los pájaros. El Emir Fajr El Din el Maani II titular del Principado libanés en el siglo XVII, sorbe, sentado en los balcones de su palacio, el clásico café del amanecer. Y observa hacia la red de caminos circundantes y lejanos, por donde van y vienen habitualmente sus súbditos a los variados quehaceres de la agricultura, del comercio y la marinería.

Ellos son felices bajo el gobierno de su Emir; tanto en épocas de paz como durante las guerras, pues en ambas circunstancias resultan beneficiados, ya que en la paz él protege su trabajo y sus bienes, y en la guerra, los conduce a la victoria, distribuyéndoles luego, equitativamente, la totalidad del botín.

*

Aquella mañana desde los balcones y mientras sorbía el café, advirtió que se dirigía al Palacio, un jinete cubierto de negro montado en cabalgadura también negra, sin bridas y sin recado. Minutos después el jinete estaba ya en su presencia.

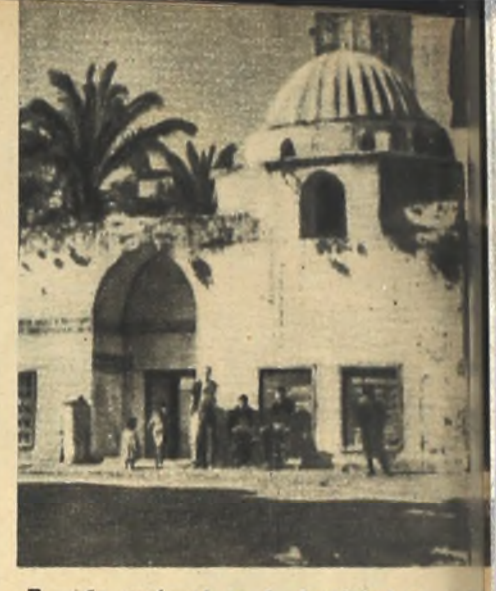
Supo entonces que se trataba de una mujer, que aparentaba unos cuarenta años, en cuyo rostro se apreciaban signos de belleza, inteligencia y audacia. Dijo que venía de Damasco a solicitar la protección del Señor del Líbano. Y antes de que la visitante continuara su relato, el Príncipe le expresó la bienvenida, declarándola su huésped e invitándola a descansar en los departamentos del harem.

El jinete se llamaba Nauara, viuda de un emigrado libanés a las proximidades de la capital siria, y su caballo era extraordinariamente parecido al del Príncipe.

*

A comienzos de 1633 el wazir turco Mustafá Pacha, gobernaba Damasco y sus alrededores en representación del Sultán Murad IV.

Para lograr el cargo hubo de pagar elevada suma a las autoridades imperiales otomanas. Era la compensación habitual al "favor" del nombramiento. Y a fin de resarcirse, llegó al lugar con ambición desmedida de dinero, para cuya obtención no se detenía en la naturaleza de los procedimientos.



Escuela nacional en la localidad llamada Deir el Kamar, donde tenía asiento el gobierno del Emir FAJR EL DIN.

De tal modo no sólo aplicaba al puebl[o] tributos arbitrarios y exorbitantes, sino qu[e] por diferentes medios llegaba ordinaria[mente] al robo. Su autoridad se caracteriza[ba] por la dureza y los bajos instintos. Mus[tafá] Pacha se servía para gobernar, entr[e] otros, de un ayudante llamado Osman Ka[...] taida el Borsali, quien lo acompañó desd[e] Turquía y a quien autorizaba a interveni[r] a su antojo en todos los asuntos. La arbi[trariedad] era su norma.

El tirano y sus esbirros despojaban a lo[s] habitantes de sus bienes y del producto d[e] su trabajo, sin que hubiera apelación po[sible]. Y la persecución y el terror eran lo[s] métodos de la convivencia.

*

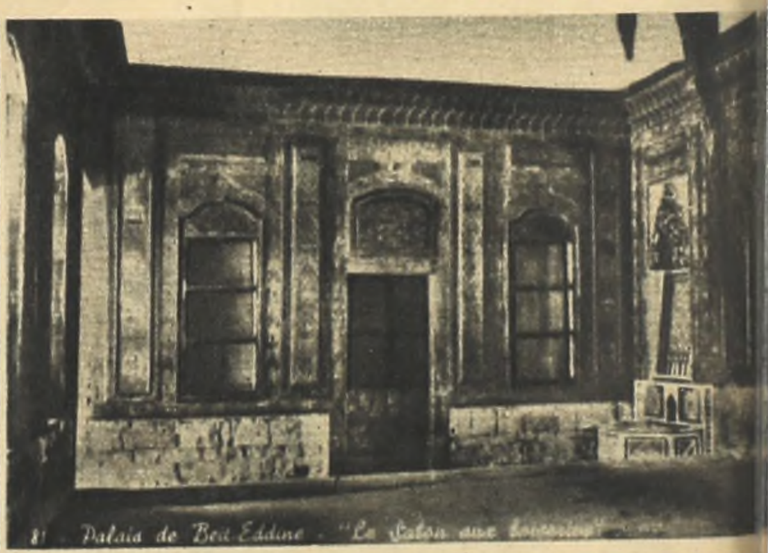
Amin el Hasbani se llamaba el marid[o] de Nauara. Había emigrado con sus her[manos] a las cercanías de Damasco, dedi[cándose] todos a la cría de caballos de raz[a] y a su comercio con los beduínos y los na[tivos]. La empresa progresó despertando l[a] envidia de las autoridades y los terrate[nientes].

En la primera inspección que efectu[ó] por sus alrededores el Borsali, el estable[...]

(Continúa en la pág. 50)



Interior del gran patio del Palacio llamado de "Beit el Din", en la época referida en la presente nota.



El salón de recibo del Palacio "Beit el Din". Se aprecian las características salientes del arte arquitectónico islámico-cristiano, en revestimiento de madera con aplicaciones nacaradas.



Una nota de "MUNDO URUGUAYO" y su eco en el Comercio del Reducto

EN un número reciente de MUNDO URUGUAYO fué publicada una nota dedicada al barrio metropolitano del Reducto, realizada por una de nuestros redactores con la colaboración de nuestro productor publicitario Sr. Víctor Rothermel, y que ha tenido un eco muy grato entre los residentes y el comercio de esa zona, como lo testimonia la carta que transcribimos a continuación:

"Señor Director de "Mundo Uruguayo".
Don Julio Caporale Scelta.
Presente.
Muy señor nuestro:

Con mucho placer hemos leído la interesante nota y material informativo que "Mundo Uruguayo" dedica a nuestro barrio del Reducto, con exactas y prolijas referencias sobre su vida actual y su pasado histórico, así como a su actividad industrial y comercial, material que quedará entre nosotros como una adecuada documentación de lo que ha sido y es el Reducto.

Por lo mismo nos es muy grato expresarle nuestra satisfacción por tal publicación, así como nuestras felicitaciones a "Mundo Uruguayo" por la forma como atiende e informa sobre hechos de la vida nacional con notas como la que nos ocupa.

Con este motivo saludamos a usted con nuestra mayor consideración, quedando a sus gratas órdenes:

Sándalo Yavarone, Juan Carlos Rivara, Banco Transatlántico del Uruguay, Cristobo Hnos., Juan Leicht & Cía., Farmacia Centenario, Rossi & Pieri Campomar, Luis Vidal, Frigorífico del Plata, Carlos Lavagnino, Angel Venturino, Bar Torrado, Farmacia Mercurio, Alfredo Banorino, Antonio Pérez Séles, Mensajería Reducto, Cía. de Bebidas Sin Alcohol, Elino Prieto, etc., etc. (Siguen las firmas).

Montevideo, Febrero 27 de 1953
Señor Director
de Mundo Uruguayo
Don Julio Caporale Scelta
PRESENTE
Muy señor nuestro:

Con mucho placer hemos leído la interesante nota y material informativo que MUNDO URUGUAYO dedica a nuestro barrio del REDUCTO, con exactas y prolijas referencias sobre su vida actual y su pasado historico, asi como a su actividad industrial y comercial, material que quedará entre nosotros como una adecuada documentación de lo que ha sido y es el REDUCTO.-

Por lo mismo, nos es muy grato expresarle nuestra satisfacción por tal publicación, asi como nuestras felicitaciones a MUNDO URUGUAYO por la forma como atiende e informa sobre hechos de la vida nacional con notas como las que nos ocupa.-

Con este motivo, saludamos a Ud. con nuestra mayor consideracion, quedando a sus gratas órdenes,

SANDALO YAVARONE

LIBRERIA "VIDAL"

Juan Leicht & Cía.

Cristobo Hnos.

Rossi & Pieri Campomar

FARMACIA CENTENARIO





MONTEVIDEO... Poesía

por F. CONTRERAS PAZO

A Julián Marías, el ya ilustre y joven filósofo, seguidor de Ortega y Zubiri, le preocupa estos días el problema del estilo. Del estilo y de la ausencia del estilo. Del estilo en el artesano, en el escritor y en el creador de ciudades, no quiero escribir, como él, en el arquitecto, porque las ciudades se erigen tanto por la mano del arquitecto como por el corazón del ciudadano. La imagen que parece interesar a Julián Matías es la del alfarero. El alfarero, sobrio, silente, alejado de los tártagos de la vida a ritmo vertiginoso, se le antoja a aquél un valor esencial, de trescendental misión. El alfarero está terminando de dar forma a una jarra. La curva precisa, rotunda, airosa, es lo que el alfarero busca. Y socarrona, tesoneramente, tras un movimiento preciso y milagroso de sus manos, ve surgir la curva como él la soñara. Cuerpo terso de mujer parece, cuerpo esbelto, sobre tacones altos, los brazos en jarras —jarra en la jarra: actitud en el cuerpo, señorío en el garbo, arquitectura de maneras—, el recipiente se alza ya definitivo, cual estaba en la imaginación del pobre alfarero. Del pobre alfarero, que tiene muy poca imaginación, pero que tiene *su imaginación:* aquella que le da el pan de cada día. Ser alfarero significa para Julián Marías "ajustarse a unas normas con las cuales se ha encontrado, lo mismo que con las condiciones físicas de la pasta que maneja; y así como ésta exige un cierto espesor y ser cocida a una temperatura determinada, así reclama esa curva exacta y ninguna otra, y entre todas las asas posibles ésta que ahora se ofrece a la mano del sediento". Es como aquello de Juan Ramón, refiriéndose al poema:

"No lo toques ya más,
que así es la rosa".

Bueno, la conclusión de Julián Marías es acabada, resuelta. El alfarero es un ser que ejecuta la fuerza transpersonal llamada estilo. ¿Y qué es estilo? Desde luego, las cosas se hacen a veces sin estilo. Pueden hacerse sin estilo. Cuando todo da igual, cuando puede hacerse algo de esta o de aquella manera —de cualquier manera— es que no se hace de ninguna. O que se hace a la pata la llana. A la pata la llana dice un crítico de mi literatura que debe escribirse y no cual yo escribo. Para él, sin duda, el alfarero debiera no cuidarse ni del espesor ni de la temperatura de la masa, ni tampoco de la forma —la única que satisface— de la jarra. Y, sin embargo, Julián Marías (y yo) opinamos de otro modo. El artesano —cualquier artesano consciente— y el escritor, dirigen, impulsan o frenan leyes, tal vez no conscientes, pero que llevan la gravitación de todos los modos de hacer anteriores. O de una parte de ellos. O de facetas determinadas de algunos de ellos. Estilo, sí, para el alfarero, y para el escritor, y para el arquitecto, y para el ciudadano. Estilo para todos, o mal hacer, des-hacer, destrozar en fin, aniquilar.

León Felipe quería "pasar por todo una vez, una vez sólo y ligero". Porque no sabiendo hacer las cosas, las haremos con respeto. Sin él entierran los sepultureros a los muertos y canta el sacristán sus rezos. Esto es verdad. Más también es verdad que el mérito está más bien en pasar muchas veces por un mismo camino, en hacer múltiples veces las cosas y pasar y hacer respetuosamente. Es decir, vertiéndose hacia afuera, dando, poniendo el alma, entusiasmándose. Con estilo, en suma.

¿Y tiene estilo Montevideo? ¿Tiene estilo nuestra ciudad? Se me ocurre pensar en esas torres —torres con la cara lavada, fresca, lozana, sin roña de siglos— que penetran, taladrándolo, el azul intenso del cielo montevideano. Y me acuerdo de Alberti, pensando en las torres, porque las torres me traen también imágenes de cigüeñas de vuelo largo y patas más largas aún.

"Que no me digan a mí
que el canto de la cigüeña
no es bueno para dormir.
Si la cigüeñita canta
arriba en el campanario,
que no me digan a mí
que no es del cielo su canto."

Sólo por esas torres —con cigüeñas o sin ellas— tendría ya un estilo la capital. Hay las torres góticas —ojivas y ojivas— que son estilo de encerrona, de miedo a la naturaleza y a la vida, de horror a la luz, estilo de Edad Media, de introversión, de misticismo, de tortuosidad. También —todo es compatible— de elevación, de ligereza. Exaltación hacia el cielo, en fin. Por eso Toledo, estrecho, añejo, alongado en preces de piedra y moho, Toledo —una saeta berroqueña lanzada al azur por la boca muda de los siglos— es la ciudad con estilo por excelencia. Todo en Toledo está sujeto, contenido, gobernado hacia adentro. Gobernado hacia adentro y puesto cara al cielo a que Toledo aspira a subir, al que busca con las pétreas llaves de su arquitectura. Hay también las torres románicas, algo pesadas aún, reptantes, pegadizas a la tierra, como si temieran apartarse de ella, a pesar de que elevan y dominan el conjunto achaparrado y denso. Arquitectura

(Continúa en la página 55)



Las doce avenidas que desde el Arco de Triunfo de París se contemplan, formando la magnífica, esplendente estrella que da el nombre a la plaza, tienen el estilo de su inmensa tradición: toda una historia trascendental hecha línea, geometría, armonía.



La ciudad se extendía antes en vastedad; hoy va extendiéndose en altitud...

Lo pintoresco en el mundo del lenguaje

(Especial para MUNDO URUGUAYO)

ACUÑA DE FIGUEROA, POLIGLOTO

por J. C. SABAT PEBET

CUANDO el sesquicentenario de D. Francisco Acuña de Figueroa, para algunos cometí dos graves irreverencias: publiqué un documento poco conocido y lo elogié en romances que trataban de sintonizar su buen humor. Han pasado cerca de doce años y no estoy arrepentido de lo hecho. En el documento aludido —lo único que le escamotearon en la edición de sus Obras Completas— pedía, con plena conciencia del valer de su obra, que no se le publicara sino lo que tuviera interés permanente. Y los romances no tenían la seriedad de los ditirambos oficiales. Decían una verdad: que D. Francisco fué un humorista extraordinario, que se vió obligado a tomar la vida aparentemente en broma, ya que la seriedad de su cultura se vió malograda por un medio que no le dió para más.

Aquí sólo corresponde aludir al lingüista que fue Figueroa.

El autor de nuestro himno resultó una perfecta expresión del montevideano culto de más de la primera mitad del siglo pasado. Basta echar una rapidísima mirada —como lo he hecho— a sus índices, para comprobarlo. Seis lenguas, aparte de una ligerísima comprensión de lo gauchesco y sus imitaciones de los negros, tienen entrada, directa o en traducciones, a lo largo de sus versos. Seis lenguas son mucho para quien, en un tiempo de cultura rudimentaria, apenas ha pisado dos ambientes lingüísticos, su Uruguay, con parte de la Argentina, y el Brasil. Y en ellas ha demostrado su calidad, si no siempre de poeta, de periodista en verso. Periodista para sí mismo y el pequeño mundo que le rodea y guarda sus originales. Y en ese Diario Histórico, no ya sólo el de su sitio de Montevideo, sino desde 1812 hasta 1862, él lo es todo: gacetillero, articulista de fondo, cronista social, necrológico, guerrero, ditirámbico, teatral, deportivo, magisterial, religioso, taurino, literario, jefe de la página de ingeniografía... Fué el campeón de la paciencia. Muy poco había por hacer en la aldea. Aquello debía de ser aburridísimo. En algo había que matar las posibilidades de neurastenia...

En primer término, dominaba su idioma. Todos los recursos del castellano le eran conocidos. Su léxico era rico. Hasta escribía en forma arcaica: *"El Gobernador de Lemos — en la su alteza ferido, — cá se afinca el corazón — de lo fablado é bien dicho..."* Por su dominio de los versos sáficos y adónicos, muestra conocer el secreto último de la lengua latina. Y en ésta su labor es admirable. Al exquisito Horario le traduce las odas "A Mercurio" "A Augusto volviendo de España", "A Mecenas", un Epodo y la Canción Secular. Sobre el Epodo, "Al Pueblo Romano", dice en nota: *"Esta traducción fue hecha como por apuesta, tan ceñida al original que casi tiene el mismo número de palabras que él, para probar que no es imposible traducir en verso a Horacio sin largas paráfrasis".* Con Virgilio es más parco, apenas lo alude. Famosas son, en cambio, sus versiones de los textos bíblicos, dos de Jeremías y la excelente del salmo "Super Flumina Babilonis": *"Sentados a la margen — del babilonio río — allí Sión, tu nombre — recordamos llorosos y cautivos..."* También vertió cánticos religiosos: el Sacris Solemnis, el Tedéum, el Dies Irae y el Stabat Mater. Y hasta consiguió indulgencias para sus lectores. Pero donde su ingenio llega a lo máximo, dentro de la lengua ciceroniana, es en su Epístola Hispano Latina. *"En esta composición —dice— van... los versos castellanos mezclados y acabados con versos exámetros latinos de los mejores poetas, circunstancia que ha hecho muy laboriosa esta poesía, como bien lo advertirán los inteligentes": "Caro Señor, a quien llego — guiado por una estrella —yo... Et mea cymba semél — vasta percussa procella. (Ovidio)"...* Y con su generosidad habitual, el viejo rimador cantó loas al maestro de latinidad Sr. Velazco.



H. Sábat ha interpretado con estos trazos modernos al viejo poeta de Montevideo

En francés, es variada su producció. Ya escribe en lengua gala, ya traduce o realiza anagramas. Elogia a Mr. Marmier, escritor que nos visitaba, y se entusiasma con su novela "Le Remords". Traduce "La Marsellesa". Critica acerbamente a algunos cónsules. A uno, Mr. Devoise, le exige, dada su calidad de Tesorero General, el subsidio en largos versos, cosa no frecuente en la burocracia: *"... Excusez-moi par bonté — De n'allar vous voir moi-meme, — Mais j'attends comme en caréme — Le biscuit. — Car moi, d'affaires chargé — Sans étre Chargé d'affaires, — J'écris plus que trois notaires — Jour et nuit..."* Y por cierto que decía verdad en los dos versos finales. Además, imita libremente a franceses y realiza charadas en su idioma, alguna bastante picantona.

También escribe en lengua portuguesa. Sonetos, dos de sus famosas copas poéticas, charadas y anagramas variados. Lo más interesante de lo versificado en ese idioma es su sátira de "las locuciones portuguesas que se han pegado al idioma", debido a la ocupación época en la que también censura el uso abusivo de italianismos en el lenguaje corriente: *"... aquí toma el más novel — más figuras que Proteo — porque hoy es Montevideo — otra torre de Babel..."* Honestamente debo declarar que tomé apuntes sobre la referida décima, luego de titular el artículo anterior. Ve en las farmacias: *"Olio per criare il capelo..."* Las mujeres, dice, fundan su orgullo en parecer extranjeras. *"Es moda sólo cantar — en portugués e italiano"*, y, como lo hemos visto, él no puede escapar al impulso de la moda. Por todas partes, *arias* o *modiñas*. El *obligado* está suplantando al *mil gracias*. Se entra con: *¿da licencia?*, y la firma va luego de un: *Su criado y venerador*. No se pide repetición, sino: *Da capo*. Y lo indiferente parece expresarse por medio de: *Yo no quiero saber de eso*. El archiconocido: *te quiero*, sufre transformación: *quiérote un bocado*. *"Toda chanza es mangasón — barullento el que alborota."* Para calificar mal a la mujer, se le dice *marota*. Y se le llama *patria*, al defensor de su país. Hay fiestas de *bautizado* y no de *bautismo*. Y se terminan las arengas por medio de *etcétera y tal y tal*. Critica la costumbre de designar *navío* a cualquier barco, *galera* a las fragatas, *escaler* a la falúa, *calmaria* a la calma, *fatecha* al anclote, al calabrote *virador* y *boca de fuego* al cañón. También le molesta lo de *dientes* por catedráticos, dolor de *dientes* por el de muelas, *brincos* por zarcillos, *forros* por negros libres y *cachorros* por perros. A mayor abun-

A copa da amizade

Seus himnos entôem as suaves Pimpleas
Do illustre Lorena no fausto natal,
E de mirto e perpetuas, e rosas
Lhe offrecerão corôa immortal.
Domando a Neptuno as iras
Louros mereça, e louvor,
E em aureos enleios
Os mimos de amor.
Dai-lhe o Nume,
Com prazer
Sem pena
Viver;
Sim,
Sim,
Viver;
Não,
Não,
Penar,
E ditoso
Da amizade singela saudoso
Esta copa lhe faça lembrar.

LA COPA DE LA AMISTAD, entretenimiento poético en portugués de Figueroa.

(Continúa en la página 48)



Una escena de "Mirandolina" de Goldoni, en el Teatro de Barrio de Maroñas

Teatro Popular

por el Dr. J. LEVINTON

EL PRIMER FILOSOFO DEL TEATRO

CUANDO el prolífico Shakespeare compara al mundo con un gran escenario y a nosotros —los habitantes— con un enjambre de buenos o malos actores, olvida declarar entre cuáles actores se considera él mismo, ni tampoco confiesa haber leído a Epicteto, filósofo griego del primer siglo de nuestra era. Centurias antes de que el dramaturgo inglés escribiera la celebrada metáfora, la encontramos —auténtica— en el pensamiento del filósofo esclavo:

"Recuerda que no eres más que un *actor*, representando la parte que el Maestro del Universo te ha enseñado. Puede ser corta o larga tu actuación. Si debes representar un hombre pobre, hazlo plenamente, de corazón; si un lisiado, o un magistrado, o un simple hombre vulgar, en cada caso haz tu parte con honor, dignamente."

El mismo Epicteto dió el ejemplo consecuente con su prédica. Era esclavo del sanguinario Epafrodita, hombre de confianze de Nerón, quien se entretenía jugando violentamente con su pierna, tratando en vano de hacerle arrancar un gemido de dolor. Epicteto, con estoica serenidad, le avisó que de aquel modo iba a rompérsela. Efectivamente, terminó fracturándole la pierna y el esclavo añadió en el mismo tono, adoptando el aire digno de quien emite un juicio acertado: "Ya te lo había dicho que me la romperías". Así se explica que el filósofo quedara cojo para toda su vida.

SOMOS ACTORES

Todos somos actores, en efecto. Para algunos, el drama inicial consistió en el ofrecimiento sibilino de una manzana. Eva y Adán. Ella debe figurar primero, por galantería. Y porque hizo mejor teatro. Desde el mito de la creación ha corrido mucha agua. Y mucha sangre. Han surgido nuevos cómicos portadores de mitos nuevos, sin esfumarse los que dejaron los viejos. En la marea falaz, ¿queda lugar y tiempo para mirarse en un espejo verdadero? L[os] mortales representan sus papeles respec[ti]vos más sutilmente. En ocasiones, la sub[li]mación los aleja de su rol. Las costumbr[es] han parecido más elegantes cuanto más a[r]tificiosas. ¡Cuán a menudo se cubren [de] buenos modales los malos sentimientos! L[as] preferencias gana, en la escena de la vid[a], el actor reflexivo y cauto. En cambio, [el] sendero de los quijotes ilusos es abrupto [y] solitario. A veces la virtud, calculada [y] fría, resulta la máscara más conveniente. Si en el platillo de una balanza ponemo[s] el *corazón*, abrumado de pesares, y en [el] otro el *cerebro*, veremos paradójicament[e] bajar este último, sin que alados sueño[s] consigan aligerar su peso...

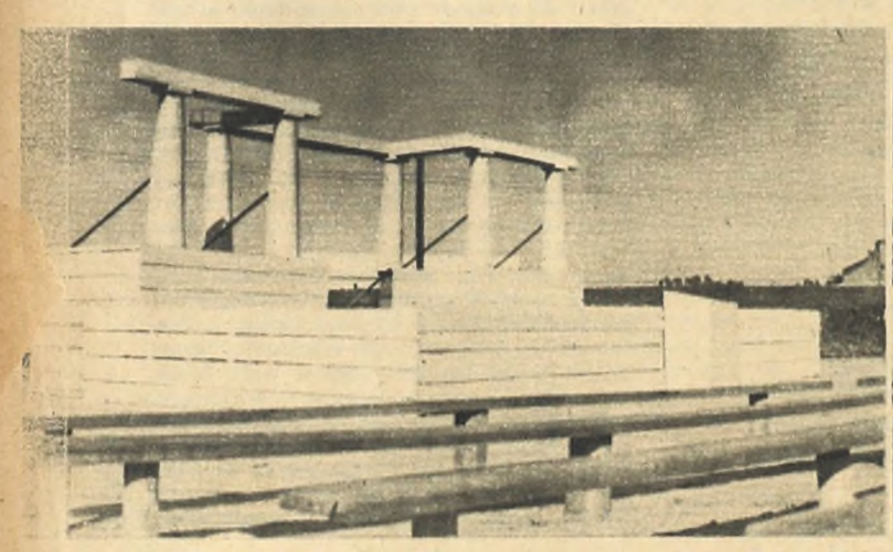
TEATRO Y ESCUELA

El antiguo adagio, enseñar deleitando, s[e] cumple en el teatro mejor que en ningun[a] otra manifestación artística. El teatro e[s] fuente y crisol donde se reunen y confun[den] las demás artes. Puede ser, abrazad[o] por el pueblo, religión laica, escuela uni[]versal, horizontes sin fronteras para la edu[]cación del carácter. Desde la música y l[a] poesía, hasta la decoración y la arquitectu[]ra, todas las flores del espíritu intervienen en su pedagogía sonriente. Basta leer la[s] obras infantiles del príncipe de los poeta[s] orientales, aZrril'i, o quizás basta leer s[u] obra cénit, "El Pájaro Bulbul", para apre[]ciar la conjunción didáctica de esos fac[]tores.

TEATRO DEL PUEBLO

Muchas tentativas se hicieron en la Amé[]rica latina y en los países anglosajones pa[]ra llevar el teatro al pueblo. Surgieron

(Continúa en la página 47.)



Escenario construído voluntariamente por obreros del Cerro. El material fué donado por empresas comerciales de la zona.



Asistencia a la actual platea del Teatro de Barrio en Malvín, durante una representación.



FIESTA JUVENIL DE CARNAVAL

EL matrimonio Cusmanich - Rayola ofreció en su residencia de Punta Gorda una fiesta de fantasía en honor de su hija Nancy. Fueron invitados muchos elementos jóvenes, lo que dió lugar a una nota muy agradable.

En esta foto puede verse a un grupo de graciosas mascaritas en un aparte de la fiesta y en amable conversación con la joven dueña de casa.



Una parte de la numerosa concurrencia, donde se encuentran toda clase de disfraces típicos o de fantasía. Haciendo un paréntesis dentro del animado baile, los asistentes son captados por la cámara.

NOS GUSTO, ENTRE TODO...

EN LA EMBAJADA DE FRANCIA: la Sra. Arlette de Guyon con traje de seda color madera salpicado muy de tanto en tanto de unos óvalos bordeados de diminutas hojas negras con una florecita en el medio y el mismo motivo se repetía en blanco; collar de oro; en la mano, gasa marrón colorante.

La Sra. Elizabeth Radulezko de Goytizolo, con un sobrio modelo de seda negra; precioso tocado formando dos flores blancas sobre fondo desvaído.

La Sra. Irene Brown de Trueblood, con una toilette realmente cinematográfica en encaje color coral, llevando gracioso pouf lateral en taffetas al tono; gran capelina de encaje negro; bellísimas caravanas semejando una delicada rama salpicada en flores en brillantes.

La Sra. Tulia Pérez Gambin de Silva Valdés, con traje de dos piezas en taffetas negras; moderno sombrero estilo Arlequín en crin y terciopelo negros; alhaja sobre la solapa.

La Sra. Sofía Cardoso de Gilles de la Tourette, en modelo francés de shantung de seda natural en particular tonalidad del tostado, llevando una pieza muy moderna en el corte y drapeado bordeando el cuello y cayendo hacia los costados, formando parte del traje; gorrito de paja beige y terciopelo gris-verdoso; hermoso aderezo de modernas alhajas de oro.

*

EN LA FIESTA EN HONOR A LOS médicos del Congreso de Reumatólogos: la Sra. Elsa Varela Fuentes de Rivero Arrarte, con traje de seda gris perla, teniendo una menuda raya más brillante en el tono; preciosa joya de brillantes y perlas.

La Sra. Sonia Poudensan de Harnecker, esposa de uno de los delegados chilenos, con elegantísimo modelo de tul negro teniendo una banda de encaje al tono en la falda y un pequeño vivo bordeando el escote; el corsage sin breteles en franjas horizontales y la falda en grandes piezas que ampliaban de la cintura al ruedo; viso de gros rosa pálido; una rosa roja en el escote a un lado; aros largos de oro y pulsera haciendo juego.

La Sra. de Olinto, esposa de uno de los delegados brasileños, con modelo de seda de un azul violáceo con la falda enteramente plisada en abanico; chal del mismo material; sandalias doradas.

La Sra Josefina Dutra de Gaudiano, con modelo de seda blanca de línea tubular, sin espalda y teniendo adelante un fino escote con dos originales piezas en pico muy agudo; dos clips de brillantes en forma de ala.

La Sra. Julia Bonomi Alvarez de Garbino, con traje negro de línea muy sobria, de falda amplia; cuello alto cortado por malla de oro; pulseras haciendo juego.

La Sra. Margarita Valdez Fuentes de Rolando, con modelo verde fuerte estampado en arabescos dorados; alhajas doradas.

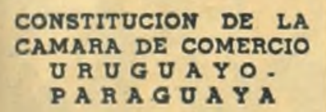


Reuniones y espectáculos en el Fermín Ferreira

En el Parque del Hospital Fermín Ferreira se han realizado numerosas reuniones con motivo de los espectáculos allí ofrecidos por distintas Agrupaciones Carnavalescas en homenaje a la población de dicho establecimiento. Se han hecho presentes en dichas reuniones cientos de miles de familias de la barriada de Rivera y la vieja Mondiola, y es en una de ellas que han sido tomadas las presentes notas gráficas, que muestran varios aspectos de la concurrencia y a los integrantes de la Agrupación de guitarristas. Los Mexicanos durante la audición que realizaron.







CONSTITUCION DE LA CAMARA DE COMERCIO URUGUAYO-PARAGUAYA

Ha quedado constituída la Cámara de Comercio Uruguayo - Paraguaya, como organismo para la intensificación y coordinación del movimiento comercial entre ambos países. En la presente nota gráfica se ve un aspecto de la ceremonia realizada con ese motivo en la Legación del Paraguay.



Una hermosa Decoración Escolar

En la Escuela Nº 12 "Cervantes", dos jóvenes artistas compatriotas que ya han dado amplio motivo para el elogio de la crítica, Mario Spallanzani y Jorge Carrozzino, han creado para el salón de 1er. Año, una decoración de graciosos valores estéticos Los artistas, que por su juventud tienen todavía muy frescos los tiempos escolares, han logrado en formas y color, y en la sugestión variada de los temas, cumplir una obra plástica que ha de ser una animación constante para la imaginación de los pequeños alumnos, creando un ambiente de claridad y belleza en la sala. En la fotografía aparecen junto con su profesora, Sra. Bell Clavelli de Oliveras.



Brillante Recepción en la Embajada de Francia



EL Embajador de Francia, Dr. Edouard Félix Guyon y Sra. Arlette de Guyon, ofrecieron una recepción en honor a la Delegación de Artistas al Festival de Cine Francés realizado en Punta del Este. Fueron invitadas destacadas figuras del ambiente intelectual, del cuerpo diplomático, del ambiente cinematográfico y de nuestra sociedad. Esto originó una nota mundana de relieves muy destacados.

IZQUIERDA: En amable aparte puede verse a la gentil diplomática Sra. de Guyon, con la Sra. Renée Sala de Pons, la señora Millicent Baron de Hildvard, la Sra. Ady Milburn de Supervielle, la Sra. Susana de Susini de Thiais.



El Embajador de Francia es sorprendido por nuestra cámara cuando conversa con la Sra. Blanca Supervielle de Lasala y los actores franceses Cecile Aubry, Dominique Willms y Jean Pierre Aumont.

ABAJO: Con los artistas franceses se puede ver entre otros a la Srta. Silvia Martínez Serra, a la Srta. Beatriz Gutiérrez Amaro y al Dr. Domingo Prat (h.), al Sr. Arocena Vázquez, al Dr. Julio Prat.



En uno de los elegantes salones de la Embajada estan las señoras Matilde Wilson de Rossi, Elizabeth Dadulezko de Goytizolo, Elsa Wilson de Stajano, Susana de Susini de Thiais y Lilia García Fonticiela de Fontaina.

ABAJO: En el salón comedor se encuentra este grupo integrado por el Dr. Hugo Barbagelata, la Sra. Argentina Engelbrecht de Caporale Scelta, la Sra. Daphne Trevor de Allon, el Sr. Francisco Espínola, la Sra. Dolly de Espínola, el Encargado de Negocios de Israel Sr. Levi Aryrh Allon, la Sra. de Arzádum, el Sr. Fernán Silva Valdés y el Sr. Carmelo de Arzádum.





Si su cutis se ve "grueso" con el maquillaje pesado...

¡Use esta finísima base de polvos... para una apariencia fresca... juvenil!

No "ahogue" la frescura de su piel con una base pesada. Sólo una base fina hace un arreglo juvenil y atractivo. Un leve toque de Crema Pond's "V" –bajo los polvos– es suficiente para retener el maquillaje con delicada suavidad por largas horas. La Crema Pond's "V" no tiene brillo grasoso. En el mismo momento que se aplica, se desvanece sutilmente en la piel, dejando una película transparente e invisible a la que se adhieren los polvos en forma pareja y sin grumos. Adopte Ud. también la delicada base de Crema Pond's "V", y su rostro tendrá ese adorable encanto juvenil que las mujeres sueñan... y los hombres admiran.



POND'S

Adquiéralo en los tamaños grande y gigante. Son más económicos.

María Teresa Grondona

encantadora niña de la sociedad argentina, asegura: "Los polvos se adhieren con especial delicadeza sobre la fina base de Crema Pond's "V"."



Boda Sciarra Quadri - Caubarrére Muñoz

El Sr. Armando Sciarra Quadri y la señorita Martha Caubarrere Muñoz luego de la ceremonia religiosa. La novia lució un modelo de tul teniendo atrás una pieza, la bata y unas pequeñas cintas de raso; toca de perlas, lentejuelas y mostacilla; rosario de marfil y oro.

Los padrinos de la boda: la Sra. María Luisa Rebollo Balparda, Sr. Emilio M. Caubarrere, Sra. María Emilia Muñoz de Caubarrere y señor Juan Quadri, después de la boda, que reunió a elementos de nuestra sociedad.



Parte del cortejo que acompañó a la nueva pareja, a la salida del Santuario Arquidiocesano de San Antonio de Padua (Padres Capuchinos).

Boda Gianoli Castells - Freire Morasca







El Sr. Haroldo Gianoli Castells y la Srta. Ofelia Freire Morasca, abandonan la Iglesia de Nuestra Señora del Carmen (Aguada), una vez finalizada la ceremonia nupcial, que fué presenciada por figuras del gran mundo.

Los padrinos de la boda, Sra. Elina Gainza de Gianoli, Sr. Alberto Freire Muñoz, Sra. Amanda Morasca de Freire y Dr. Jaime Castells, en el momento de dejar el templo.



CasaSoler
Adquiera ahora su equipo para
Turismo
en nuestra
SECCION HOMBRES
1 - Saco de cuero con forro de bayeta, 3 botones y cinturón $ 64.00
2 - Bombacha "Porteña" en fuerte tela simil lana $ 14.80
3 - Camisa de campo en fuerte brin, colores marrón y beige $ 7.80
4 - Pantalón haciendo juego $ 9.50
5 - Valijas de cartón reforzadas, doble cerradura Suiza, largo: 0.80 cmts. $ 13.00, largo: 0.70 cmts. $ 11.50, largo: 0.60 cmts. $ 9.90, largo: 0.50 cmts. $ 8.30
6 - Traje buzo algodón afelpado, colores lisos, talle 38 $ 11.80
Aumenta $ 0.60 por talle
7 - Saco Sport "canadiense" en tela "Glen", cierre metálico, ajuste en la cintura $ 27.50
8 - Pantalón en tela asargada simil lana, tonos lisos $ 14.00
9 - Gorras en tela "Glen" fantasía, tafilete de cuero $ 3.90
10 - Chaquetón en paño de lana fantasía, todo forrado $ 26.00
Pullover manga larga, tejido en lana I. L. D. U. colores gris, beige y petróleo $ 16.50
Short en brin sanforizado, cintura elástica, colores beige y marrón $ 5.30
CLIENTES DEL INTERIOR: Vuestras órdenes nos merecen ESPECIAL ATENCION. Soliciten muestras por correo y efectúen los pedidos contra reembolso a: CASA MATRIZ - Avenida Agraciada 2302 y M. Sosa.
Por licencia anual del personal nuestras casas permanecerán CERRADAS durante la Semana de Turismo.
EN NUESTRAS 3 CASAS: AGRACIADA 2302 - GRAL. FLORES 2341 - 18 DE JULIO 1601



Sra. Celia Gufante de Herrera, Dr. León Michotte (de Bélgica), Mrs. Slecter, Dr. Robert M. Slecter (de EE. UU.), la gentil obsequiante Sra. de Rivero Arrarte. Sra. Margarita Valdez Fuentes de Rolando, Dr. Víctor Soriano. Dr. Benigno Varela Fuentes, Dr. Conrado Rolando, durante la fiesta.

Fiesta en honor a los médicos del Congreso de Reumatología



EL Dr. Pedro Rivero Arrarte y Sra. Elsa Varela Fuentes ofrecieron en el hermosísimo rancho civilizado del Dr. Pascual Rubino, en Carrasco, una fiesta en honor a los médicos del Congreso de Reumatología. El famoso guitarrista compatriota Julio Martínez Oyanguren ofreció un breve pero brillante concierto con obras propias y de compositores de renombre internacional. Muchos de los delegados y sus señoras interpretaron danzas regionales llenas de vida y color de sus respectivos países. Esta reunión tuvo un carácter muy particular y se diferenció con lineamientos totalmente propios de todas las que se realizan comúnmente.

Un grupo de los asistentes en los jardines plenos de árboles criollos donde se encuentran en primer plano tres figuras destacadas: Miss Uruguay 1953 luciendo sus encantos, nuestro gran poeta Fernán Silva Valdés y el distinguido concertista uruguayo Julio Martínez Oyanguren.

La Sra. Sonia Poudensan de Harnecker (de Chile), la Sra. Julia Bonomi Alvarez de Garbino, la Sra. Carmen de Losada (de Chile), la Sra. Luisa D'Avila de Valenzuela (de Chile), la Sra. Josefina Dutra de Gaudiano, Dr. Manuel Madrid (de Chile), Sra. Esther Rodríguez de Varela Fuentes, escuchando el concierto de guitarra.



La Sra. de Olinto (de Brasil), la Sra. de Harnecker (de Chile), la Sra. de Biachio (de Brasil) y la Sra. de Rivero Arrarte algunas de las figuras femeninas que se destacaron por su gracia y elegancia.



La Sra. Sonia Poudensan de Harnecker, joven dama chilena poseedora de ese indefinible encanto tan propio de la mujer de su patria, en el momento de interpretar la cueca (el baile nacional) con el Dr. Manuel Madrid (de Chile) mientras acompañan la música batiendo palmas en primer plano la Sra. Carmen de Losada (de Chile), el Dr. Fernando Valenzuela, el doctor Fermín J. Ferreira y el Dr. Jaime Lévinton.

Otro grupo de los asistentes durante el concierto donde se hallan entre otros: la señora Elsa Varela Fuentes de Rivero Arrarte, el Sr. Fernán Silva Valdés y Sra. Tulia Pérez Gambin, el Dr. Manuel Losada (de Chile), el Dr. Zapicán Regules y Sra. Lily Da Costa Tanco, la Sra. Olga Spangenberg, la Srta. Alicia Ibañez, el Dr. Mario Diphiero.







IZQUIERDA: La "patrulla civil", compuest jinetes gauchos hijos de la criolla tierra trei

Niños de las Escuelas Públicas del depar la conmemoración

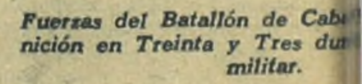
ARRIBA, DERECHA: Palco ocupado p tes del Ejército y la Marina, y familia

LA CIUDAD DE TREINTA Y TRES CELEBRA BRILLANTEMENTE SU CENTENARIO

CON brillantes fiestas, q con impresiones perdu centenario de su fundación del Olimar Grande en plen dad. Sin hipérbole, puede conmemoración. El departa todas partes del país acud desde hace años, pero que solar nativo. Debe señalarse no sólo declarando feriado l sino también concediendo cionarios públicos nativos d que deseasen participar en para la financiación de los que interesan y benefician MUNDO URUGUAYO nario treintaitresino, publica que la han jalonado tan lu



Gran cantidad de público presenció todas las ceremonias populares de la celebración. Aquí se ve a un contingente bajo las viejas "tipas" de la Plaza, sobre la calle Lavalleja.



Fuerzas del Batallón de Caba nición en Treinta y Tres du militar.





...ina, tan apegada a las tradiciones nativas, ... puso una nota emotivo en los desfiles.

...e han tenido la satisfacción de participar en ...rio de su ciudad capital.

...des nacionales y departamentales, representan... ...ta y Tres durante la revista cívico-Militar.



...a en el recuerdo de sus actuales generaciones ...iudad de Treinta y Tres acaba de celebrar el ... histórica ha encontrado a la hermosa ciudad ... progresista en todos los órdenes de su activi... sus hijos la han vestido de fiesta para dicha ...ió cita en su capital en forma jubilosa. Y de ... de Treinta y Tres, muchos alejados de allí ...uerido faltar en este testimonio de afecto al ...bierno nacional se asoció a la conmemoración ...tre el 8 y el 15 de marzo en el departamento ... especial durante la misma a todos los fun... ...y Tres y residentes en otras partes del país, ...de dicha ciudad; contribuyendo con recursos ...otando fondos millonarios para obras públicas ...artamento.

...colaboración a la grata celebración del cente... ...nuevas informaciones gráficas sobre los actos ...y con tanta animación.

Las Unidades fundadoras de las Fuerzas Armadas Nacionales se hicieron presentes en las grandes fiestas de Treinta y Tres. Aquí se ve al abanderado y escolta de los Blandengues de Artigas durante el desfile militar.

ABAJO: Ministro de Defensa Nacional Sr. Ledo Arroyo Torres, hijo dilecto de Treinta y Tres, hablando durante la iniciación de las ceremonias populares. Lo rodean el Dr. Alfeo Brum, el miembro de la Suprema Corte Dr. Alvaro Macedo, el Intendente Municipal Dr. Valentín Cossio, y el Sr. Olivera Ortuz.



...guar... ...oarada

Pasa por la histórica calle Juan Antonio Lavalleja el viejo Batallón Florida de Infantería Nº 1.





BODA DE GIACOMO - VERGARA

IZQUIERDA: En el momento de la ceremonia llevada a cabo por la Sra. Juez de Paz Dra. Gadea. Los novios en compañía de los padrinos Sr. Embajador Walter Jobin y Sra. y Sr. Enrique W. Rohr y Sra.

ABAJO: Posan para nuestra Revista: Ministro Luis Vergara, Sra. Ana Jobin, la novia Srta. Moema Vergara, Embajador Walter Jobin, Sra. Adelia Dutra de Vergara, el novio Sr. Piero De Giacomo.

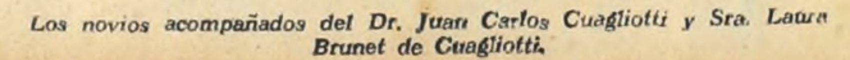


SE efectuó el casamiento de la señorita Moema Vergara con el Sr. Piero De Giacomo.

La ceremonia matrimonial tuvo lugar en la residencia de los padres de la novia Sr. Ministro Dr. Luis Vergara (Consejero Comercial de la Embajada de Brasil y señora Adelia Dutra de Vergara.

Actuaron de padrinos por parte de la novia el Embajador del Brasil Sr. Walter Jobin y su Sra. esposa Ana Niederawer de Jobin, y por parte del novio el Sr. Enrique W. Rohr y Sra. Gladys Alves de Rohr. El acto matrimonial dió motivo a una reunión íntima. Estuvieron presentes, además de miembros de la familia de los novios, los Sres. Ministro Juan Luis Guimaraens Gómez, Cónsul General del Brasil, Secretario de la Embajada Sr. José Jobin y Sra. Ligia Coler de Jobin, el Cónsul Navarro da Costa y Sra. Vera Gastal de da Costa, el Coronel Teles de Meneses, Agregado Militar a la Embajada, el Dr. Juan Carlos Cuagliotti y Sra. Laura Brunet de Cuagliotti y el Dr. Jacinto Díaz Mintegui, Juez del Tribunal de Apelaciones.





Los novios acompañados del Dr. Juan Carlos Cuagliotti y Sra. Laura Brunet de Cuagliotti.



En esta foto vemos al Sr. Hugo Quintela, la Srta. Camila Vidal Aradas, al novio Sr. Piero De Giacomo y al Sr. Luis Alves.

PREPARACION ENTUSIASTA de la FIESTA de la VENDIMIA

La Reina de Colón y Peñarol





En una foto vemos a la reina señorita Melania Margarita Russi saludando sonriente al público que la aclama; y en la otra acompañada de las vice-reinas señoritas Elida Martins y Haydée María Moretti.

LAS zonas vitícolas de Montevideo y Canelones se han movilizado entusiastamente en la preparación de la ya tradicional y magnífica Fiesta de la Vendimia a realizarse en tres grandes etapas en Las Piedras, Colón y La Paz, las vecinas localidades que concentran en su torno sectores principales de la industria vitivinícola nacional.

Las elecciones de Reinas de Zonas han ocupado lugar destacado en esas actividades previas a las fiestas finales. Días pasados hubo una reunión extraordinariamente animada en el Club Olimpia de Colón, con motivo de elegirse la Reina que ha de representar a esa región y a la de Peñarol. Recayó el título en la señorita Melania Margarita Russi, graciosa y bella joven a quienes acompañaran otras dos beldades, las señoritas Elida Martins y Haydée María Moretti, como vice-reinas.

Gran cantidad de familias participaron en el acto de referencia, presentando las instalaciones del Club Olimpia un espléndido aspecto.





He aquí en dos fotos de conjunto a las bellas señoritas que compitieron por el título de Reina de la Vendimia en las localidades de Colón y Peñarol.



NEGROS LUBOLOS. — 1er. premio, "Añoranzas Negras", que llamó justamente la atención en los desfiles.

NEGROS LUBOLOS. — 2º premio, "Morenada", que hizo su debut en estos carnavales con éxito consagratorio.

Los principales conjuntos carnavalescos premiados este año





MASAS CORALES. — 1er. premio, "Por el Camino Adelante", bellas voces y buena dirección.



PARODISTAS. 1er. premio, "Negros Melódicos", original conjunto que dió la nota cómica en las fiestas.



MURGAS. — 1er. premio, "Los Patos Cabreros", la famosa agrupación que todos los años conquista premios, dirigida por el popular "Pepino".





CUADROS INTERNACIONALES. — 1er. premio, "Momento Musical", ofrece un variado conjunto de bailes extranjeros.

CUADROS INTERNACIONALES. — 2º premio, "Los Zorros Negros", otro original conjunto que mereció el aplauso del público.





CONJUNTOS REVISTERILES. —1er premio, "Misceláneas en colores", que agrupa un selecto cuerpo de baile.

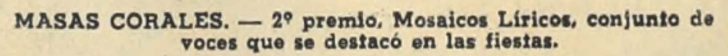


CONJUNTOS REVISTERILES. — 2º premio. "Carnaval en Venecia", una bella evocación de la tierra italiana





MURGAS. — 2º premio, "La nueva milonga", agrupación de acusados perfiles cómicos.



MASAS CORALES. — 2º premio, Mosaicos Líricos, conjunto de voces que se destacó en las fiestas.





PARODISTAS. — 2º premio "Los Humoristas del Betún", otro conjunto que provocó la hilaridad del público.





Nacional festejó con un gran banquete las brillantes conquistas logradas recientemente

Una vista de la cabecera de la mesa del gran banquete popular con que Nacional festejó las grandes conquistas recientemente logradas de la Copa Uruguaya de 1952 y del evento internacional Copa de Montevideo, además de una serie de trofeos logrados en el decurso de la referida competición internacional. Puede observarse en la mesa varios de dichos trofeos, que pasarán a engrosar las vitrinas de la prestigiosa entidad de los Céspedes.

Otro aspecto de la gran fiesta realizada por los tricolores. Reinó gran entusiasmo en el decurso de toda la reunión, que exhibió además un gran fervor partidario exteriorizado en hurras por la entidad y por sus campeones. Sin duda, la temporada recientemente fenecida señaló un auge manifiesto de los tricolores, que lograron conquistas realmente extraordinarias. Y ese banquete resultó ocasión propicia para festejar el logro de tan preciados títulos.



La foto nos muestra al Dr. José Nozar, presidente de la Comisión Organizadora de la Copa Montevideo, en instante de proceder a la entrega del hermoso trofeo conquistado por Nacional. Lo vemos flanqueado por el presidente tricolor Dr. Santiago De Brum Carbajal y el directivo, Comandante Eugenio Volpe, que también trabajase activimante y con señalado suceso en la Comisión que organizase el trascendente torneo internacional citado.

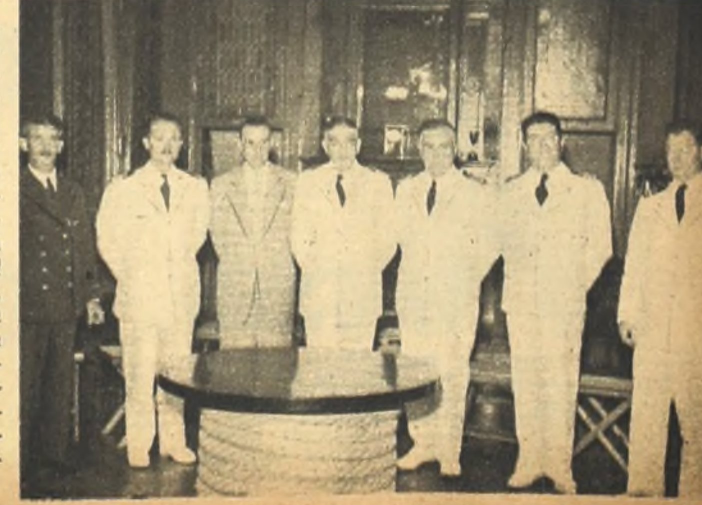




DERECHA: Aquí vemos dos aspectos de la gran fiesta realizada en honor del Dr. José Nozar con motivo del eficiente trabajo cumplido al frente de la Comisión Organizadora de la Copa Montevideo. Incuestionablemente el trabajo cumplido por el caracterizado dirigente resultó extraordinario y en buena parte el éxito logrado se debió a su diligente labor. Además, fué este deportista quien sugirió la idea de realizar dicho torneo y ello indudablemente entraña un mérito más a su personalidad dirigente.



Se está trabajando activamente en la organización del segundo campeonato de la Marina Militar, el que como el realizado el pasado año, está llamado a lograr un lucimiento extraordinario. El fin perseguido en verdad magnífico, la corrección y brillantez que este evento alcanzase en la oportunidad señalada, amparan la seguridad del reiteramiento del esplendor de esta competencia. Días pasados se realizó una demostración a la prensa, en cuya oportunidad el Cap. Llorens señaló los aspectos fundamentales de la obra emprendida, señalando los fines realmente elogiables que la promueven.





La competencia de los 200 metros estilo pecho para damas, alcanzó lucidos relieves, logrando imponerse en excelente forma Pilar Alonso, que aparece en la foto junto a Clara Derenyi, que conquistó la segunda colocación.

Una vez más, la competición de water polo promovió positivo interés, siendo seguida atentamente por numerosos aficionados. Aquí vemos al representativo de Neptuno, clasificado brillantemente campeón del año 1952.

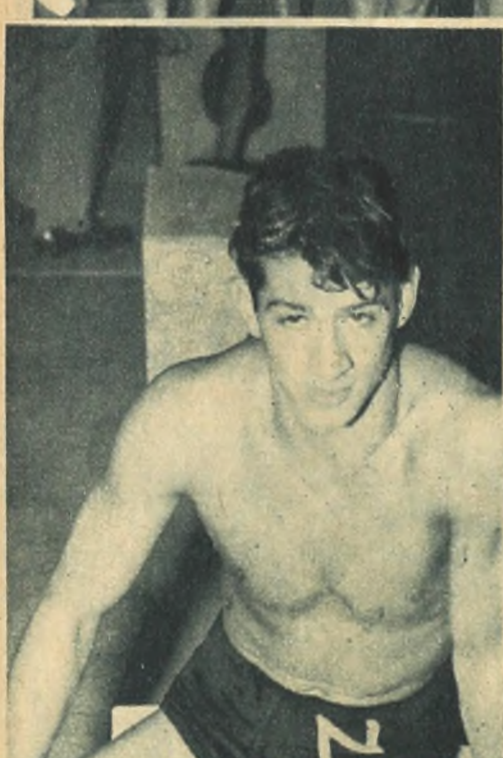


Este es el equipo de water-polo de Guruyú, que revalidando virtudes logró destacada actuación en el torneo disputado en la piscina municipal de Trouville. Guruyú es siempre firme animador de las competencias de water-polo.



LOS TORNEOS NACIONALES DE NATACION, PROMUEVEN ESPECTACULOS DE POSITIVO BRILLO

INDISCUTIBLEMENTE la natación siempre promueve interés entre la afición deportiva y los campeonatos realizados recientemente en el natatorio municipal de Trouville han revalidado una vez más el apoyo aficionado, constituyéndose en eventos de singular brillo. Aún con la ausencia de algunas figuras de destaque dentro del hermoso deporte, han existido actuaciones realmente lucidas que prestigiaron las jornadas disputadas. Y en tal sentido el saldo ha sido satisfactorio. Buenas figuras, algunas marcas interesantes y el concurso siempre efectivo de público que gusta incuestionablemente de las jornadas que se realizan en la piscina de Trouville.



Volvió a desempeñarse con real suceso el representante del Neptuno Eduardo Prigioni, quien en la prueba de los 400 metros estilo libre acreditó los mejores méritos imponiéndose en forma realmente excelente.

Esta es la posta del Neptuno, de destacada gestión en los torneos nacionales de natación. Aparecen Y. Laenz, M. Derenyi, S. Feurensi y Nelly Rodríguez, que integraron dicha posta con singular suceso, revalidando cada una de ellas sus conocidas aptitudes.





Una de las figuras relevantes de la natación nacional, lo es sin duda el brillante defensor de la entidad del tridente Jorge Dabo. En los 200 metros estilo espalda, actuó en forma magnífica, acreditándose el triunfo.



REACCIONO EL SELECCIONADO URUGUAYO QUE MERECIO ANTE EL FUERTE REPRESENTATIVO BRASILEÑO MEJOR SUERTE

POR primera vez sin duda alguna, desde que se iniciara esta nueva incursión del fútbol celeste por Lima, hemos sabido de una actuación realmente lucida de los representantes uruguayos. El partido ante Brasil marcó en la gráfica de producción oriental el único punto alto luego de una campaña realmente deslucida. No había hasta el momento jugado Uruguay una sola vez con acierto, pero superándose totalmente el representativo compatriota compuso acertada labor haciendo méritos como para merecer mejor suerte.

Y expresamos ello, en virtud de que el score con que finalizó el partido no se ajusta a los méritos exhibidos dentro del Estadio Nacional de Lima. El elenco celeste jugó de igual a igual frente al poderoso adversario a quien sorprendió en actuación por demás acertada.

No repitió Brasil que a través de todo el partido encontróse ante un rival firme y decidido que empero adoleció del defecto al parecer crónico, que caracterizara sus presentaciones anteriores; careció de forwards penetrantes. La defensa bien orientada, con una pareja de zagueros seguros de principio a fin, y la línea de medios bien orientada por Carballo que cada día juega más, dieron fisonomía junto a un Radiche impecable a un sexteto de contención que estableció superioridad sin pausas sobre el enjundioso ataque norteño. Pero la línea delantera no respondió en la medida necesaria. Se reiteró la falta de penetración y resolución mostrada en los matches anteriores y ello restó posibilidades al equipo uruguayo que experimentó una derrota que innegablemente no mereció. En suma, dentro de la pobreza manifiesta de las actuaciones cumplidas, esta frente a Brasil, ha marcado un pronunciado levante, tan positivo como inesperado.







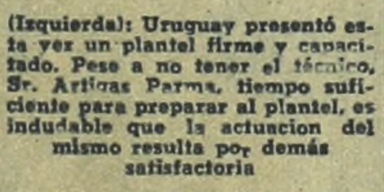


Aquí aparece la delegación brasileña que viene cumpliendo extraordinaria gestión en el campeonato Latino-Americano de boxeo amateur. Ha sido firme animadora de dicho evento

(Arriba Derecha): Chile ha aportado a las competencias boxísticas el brillo de siempre. Los pugilistas trasandinos han exhibido su característico brillo constituyéndose una vez más en firme atracción de los jornadas realizadas.

(Izquierda): Uruguay presentó esta vez un plantel firme y capacitado. Pese a no tener el técnico, Sr. Artigas Parma, tiempo suficiente para preparar al plantel, es indudable que la actuacion del mismo resulta por demás satisfactoria

(Izquierda): También Perú ha prestigiado las competiciones del torneo Latino-Americano exhibiendo un núcleo de boxeadores capacitados. Aunque con suerte diversa Perú compite con éxito señalado.





La Linterna Sorda

Por
DOPEY

VINIERON, VIERON, Y PRESUMIBLEMENTE SE DIVIRTIERON, AUNQUE NUNCA PUEDE SABERSE QUE FUE LO QUE DEJARON PARA CUANDO VOLVIERON...

Desde Hollywood nos hacen saber que un fuerte petrolero de Texas, de apelativo Morrow, gastó tres mil dólares en champagne, durante una fiesta que dió en honor de varios artistas cinematográficos; leída cuya noticia, uno piensa que este señor Morrow vendría a ser el tipo ideal para organizar Festivales de Cine, aunque gastando un poco menos en champagne y destinando un prudente rubro para el



Andrée Debar, Magali Vendeuil y Jean Pierre Aumont en pose en un grupo alegórico.

whisky. No fuera cosa que, entre los invitados, le cayera un Trevor Horward, por ejemplo, que saliera exigiéndole una reparación por las copas...

*

Cuando conocimos personalmente a Cecile Aubry, pensamos que no hacía falta un avión para traerla. Sobraba con un estuche.

*

Henri Vidal anduvo por todas partes con una expresión ausente, una mirada somnolienta y una actitud de haber venido a pie desde Francia. Se ve que el glotón de "Los 7 pecados capitales", extrañaba algún menú particular...

*

Casi todos los integrantes de la delegación francesa, fumaban en la sala durante la exhibición, y una noche, sobre la baranda del palco oficial del Fragata, vimos un vaso con cuyo líquido, Henri Vidal apagaba una sed intempestiva. Con un mozo que hubiera gritado: "Marche un completo!", la sensación de encontrarnos en un café, hubiera sido perfecta.

*

Magali Vendeuil se nos vino de Francia con una regia caballera rubia pero en "Beldades de la noche", aparece con el cabello bien negro. Lo cual provocó muy apasionadas controversias entre las chicas, y aún entre algunos chicos de camisa estampada; mientras un sector prefería a la rubia, el otro se quedaba con la morena. Sólo que, de su trabajo en la película, nadie se acordó, acaso para disimular que todos estaban de acuerdo...

*

Los entendidos dicen que la más linda, era Dominique Wilms. Cuando alguien durante la fiesta en San Rafael, hizo un elogio de su belleza, la piba contestó con mucha gracia: PERO YO NO TENGO LA CULPA...

*

¿Saben lo que significa "irse sin dar bola"? Pues Cecile Aubry, pidiendo policía que la protegiera de la avalancha de sus admiradores al llegar al cine Cantegril, y resultar que, en el hall sólo había cinco personas, de las cuales, cuatro, ni se dieron cuenta de que llegaba la estrella...

*

Cuando exhibieron "El pequeño mundo de don Camilo", sin leyendas en castellanos, muchos espectadores reían a destiempo...

*

Hubo quienes, con "La respetuosa", y especulando con ciertas sugerencias del título, se llevaron un chasco. Y salieron diciendo que no podían perdonar semejante irrespetuosidad...

*

Sabíamos que habían desaparecido los dinosaurios y otros ejemplares de remotas eras, pero lo que no sospechábamos, y este Festival nos lo ha revelado, es que se hubiera producido el exterminio de los cazadores de autógrafos...

*

A Jean Pierre Aumont, en veinte sitios diferentes, veinte reporteros implacables, le formularon veinte preguntas idénticas, y él las contestó de veinte maneras distintas... No fuera cosa que lectores o escuchas, fueran a aburrirse leyendo o escuchando siempre lo mismo...



Formando un núcleo estelar los artistas franceses lucen a la entrada de una de las noches de gala de Punta del Este.

*

En una reunión de prensa, a la caída de la tarde, Jean Pierre recibe a los curiosos, con un "BUENOS DIAS", en un castellano con brisas de Plaza Pigalle... ¿No habla castellano?, le preguntan. Y el rubio actor contesta: OH, SI... MUCHO BIEN...!

*

Cecile Aubry quiere dar un paseo a caballo, y le traen un pingazo de enorme estatura. Pensamos que en Francia, deben cuidarla un poco más a la estrellita, y que cuando quiere cabalgar, seguramente le acercan un poney...

*

Henri Vidal se mete en un comercio de la Avenida Gorlero, y pide zapatos. Se prueba el primer par. "PERFECTO", dice. "CLARO QUE SON UN POCO GRANDES..." La señorita, solícita, va, y viene con otro par. "PERFECTO — dice Hen-

(Continúa en la página 48)



Cecile Aubry con su carita inocente de "enfant terrible".



Henri Vidal con cara de "hombre fuerte" de la pantalla, y la mirada tendida quién sabe hacia que lejanías.



Dominique Willms en una expresión hondamente tierna y sugestiva.

BLACKWELL, promisoria hermana de BIZANCIO, triunfó en el clásico Zamora

Escribe: "DONCASTER"

EL tradicional Premio Zamora, reservado para potrancas de dos años, había logrado provocar en esta oportunidad cierta expectativa, precisamente porque se anunciaba el estreno de Blackwell, potranca de buen físico, propia hermana de uno de los más notables pingos que ha producido nuestro elevage en los últimos tiempos.

Los ensayos de Blackwell no habían sido muy llamativos, pero su ajuste se consideraba satisfactorio y aguardaban por lo demás sus allegados que la bien desarrollada tordilla mostrara las mismas características de su hermano mayor, que jamás quiso lucirse en privado.

Por eso, aunque no sin ciertas dudas respecto de su desempeño, Blackwell bajó a la pista para bregar por el triunfo en el clásico Zamora.

Pero apenas se la vió en acción, siguiendo con notoria desenvoltura el ritmo que impuso al encuentro la líder, se tuvo la certeza de que no defraudaría, mostrándose digna de su casta.

Y así fué nomás. Apenas pisado el derecho, cuando a su jinete le vino en gana pasó resueltamente a dominar la situación y se quedó virtualmente sin enemigas.

LA LLEGADA DEL CLASICO ZAMORA —1º Blackwell 55 kilos Gregorio Riboira. Tiempo: 1' 4 1/5 en los 1000 metros: 2º Tunanta 55: 3º Mamúa 55: 4º Kambai 55: 5º Songe D'Or 55. N. P. Evernice y Oropesa.

Tunanta cargó con bríos, pero sólo fugazmente consiguió arrimarse a Blackwell, sin entrañar peligro alguno para su chance, pues en cuanto Riboira le ajustó algo los tacos a la tordilla "se fué" de nuevo, para ganar sin apremios por tres cuerpos largos.

El tiempo empleado por Blackwell —1' 4 1/5 en los 1000 metros— sin ser excelente, debe conceptuarse bueno, ya que soplaba fuerte viento de frente en el derecho y además fué evidente que Blackwell pudo haberlo superado bastante, a poco que sus adversarias le hubieran ofrecido una resistencia más efectiva.

Quiere decir, pues, que tal como cabía esperarlo por su tipo y origen, Blackwell se perfila como una potranca llamada a realizar excelente campaña, pues todo hace suponer que habrá de progresar a medida que vaya completando su desarrollo y sea mayor su fogueo.

Por otra parte, se halla en manos expertas y no cabe duda de que rendirá el máximo de lo que es capaz a lo largo de su trayectoria en las pistas.

*

Tunanta, segunda de Simonetta en su actuación anterior, volvió a lograr en esta prueba un segundo puesto lejano pero digno, demostrando que posee aptitudes muy estimables.

Desde luego, su primer triunfo no ha de estar lejano y acaso realice una campaña productiva. Tiene buenos medios esta hija de Cervantes y pone cierto empeño en su carrera, mediante el cual sugiere capacidad para mejorar su rendimiento cuando se alarguen los recorridos.

*

Mamúa respondió también a su desempeño anterior, logrando un lejano y discreto tercer puesto, bien que sin acusar peligrosidad en momento alguno de la contienda.



LA VENCEDORA. — *Blackwell, por Brackamoor y Cumbre, del stud Maroñas, al cuidado de Alberto Milia, que muy bien conducida por Gregorio Riboira se inició triunfalmente en las luchas, conquistando con facilidad el clásico Zamora. Blackwell, propia hermana del crack Bizancio, procede del Haras "Uruguay"*

Si progresara como cabe esperarlo esta hija de Simarro, tal vez resulte asimismo productiva para su caballeriza, porque por lo menos ya ha hecho gala de una regularidad encomiable.

*

Kambai, cuarta cerca de Mamúa, no alcanzó a lucirse mayormente, pero su desempeño no fué tampoco malo del todo.

Songe D'Or, potranca de selecto origen y de tipo seductor, aunque algo fina, distó de responder a lo que cabía esperar, pero es posible que, como ocurre a menudo, haya extrañado el debut.

Oropesa y Evernice no se mostraron dignas del cotejo que les tocó afrontar. De más está decir que tendrán que adelantar para lucirse en Maroñas.

*

Para terminar, digamos que Gregorio Riboira, el piloto de la vencedora, cumplió una gestión inobjetable. En todo momento se mostró sereno y consciente, seguro de las fuerzas de su piloteada, para ganar en la forma y por la distancia que quiso, cosechando a su regreso al pesaje aplausos muy merecidos.

MEDIA ESTACION



3 RECETAS por semana

PATO A LA BORDALESA. — 100 gramos de tocino, 1 pato, 1 hígado de pato, plantillas deshechas, 1 cucharada perejil picado, 1 huevo entero, pimienta, sal, 50 gramos de manteca, 2 cebollas, 1 vaso de vino tinto, 1 diente de ajo, 1 ramito compuesto, 1 seso de vaca, un poco de harina.

Modo de hacerlo: pasar por la máquina el hígado y el tocino, agregarle las plantillas y el perejil, el huevo entero, pimienta y sal. Rellenar con ésto el pato y ponerle por encima tiras de tocino y ponerlo en la asadera al horno con 1 cucharada de manteca, sal y pimienta. Rociarlo frecuentemente.

Picar finamente 2 cebollas. Media hora antes de servir el pato, poner en una cacerolita, las cebollas picadas, el vino, el diente de ajo picado y el ramito compuesto (orégano, tomillo, laurel). Hacer reducir esto a la mitad, pasarlo por colador y volver a poner al fuego agregándole el jugo en que se cocinó el pato (desgrasándolo primero). Después unos pedazos de seso y pedazos de manteca revuelto con un poco de harina. Poner el pato en la fuente y cubrirlo con la salsa. Servir bien caliente.

BIZCOCHUELO LALA. — Ingredientes: 70 gramos de fécula de papas "PURITAS", 70 gramos de harina, 200 gramos de azúcar con 6 huevos claras batidas.

Modo de hacerlo: Se baten las claras a nieve y las yemas con el azúcar hasta que estén bien batidas, se juntan las claras y yemas y se revuelve sin batir hasta que estén bien unidas. Se cierne la harina con la fécula **PURITAS** y se agrega a lo anterior. Se bate por espacio de 1/4 de hora y se vierte todo en una budinera enmantecada. Horno regular.

MOUSSE DE CHOCOLATE. — Se derriten 4 barras de chocolate con 100 gramos de manteca. Aparte se baten 4 yemas con 4 cucharadas de azúcar, durante 10 minutos. Se mezcla con el chocolate y se añaden 4 claras batidas a nieve. Se bate un ratito y se pone a enfriar en la heladera. Esta mousse de chocolate queda deliciosa. Hay que calcular 1 huevo por persona.

VARIEDADES

Un gentilhombre francés obtuvo del favor insigne de asistir a una cena ofrecida por Carlos II, rey de Inglaterra. En esa época, el ceremonial cortesano exigía que el rey fuera servido de rodillas. Carlos II atrajo la atención de su invitado sobre esta demostración de extremo respeto, agregando que, según sus noticias, a ningún otro soberano se le tributaban semejantes demostraciones de respeto.

—Ahora lo comprendo!... — exclamó el representnte del país renombrado por su exigente apreciación de la buena mesa. Creí, hasta el momento, que esos infortunados servidores, pedían perdón a Vuestra Majestad, por presentar una comida detestable.

*

Un hombre de negocios, reputado por su avaricia, había invitado a su mesa a Carlos Chaplin. El gran artista no tardó en comprender que no corría el riesgo de cargar su estómago. Acompañando al actor hacia la puerta de calle, el dueño de casa expresó el deseo de disfrutar nuevamente de su compañía.

—¿Cuándo volverá usted a cenar conmigo?, preguntó.

—Inmediatamente, si fuera posible — replicó Chaplin, en tono cortante.

1) Vestido de alpaca gris, con un bonito drapeado en las caderas, sostenido por sesgos con botones forrados de la misma tela. Canesú alto y frunces abajo del mismo. Cuello anudado y puños de organza roja.

2) Vestido de alpaca color marfil, con amplia falda de tablas sin planchar. La blusa entallada con cartera y botones que se continúan hasta el ruedo. La manga tres cuartos con puños que atan con un lazo. Escote drapeado.

3) Un original modelo en tono lacre, con cuello ancho y frunces en la blusa. La falda recta con los pliegues recogidos en la parte de adelante. Costura en la espalda.

GRANDES BAILES

Cuando la luna no ve

(Continuación de la página 14)

indígenas. Algún día haría una plantación de té. Tenía varios sistemas para tratar con los indígenas. Antes que nada, ellos lo temían. Y así Sommers podía desarrollar un tráfico regular de trabajadores para las plantaciones, ganando bastante. Quiso pensar en las perspectivas de la plantación futura. Pero sus pensamientos iban hacia la mujer del misionero.

—Beba — llamó.

—Sí, patrón. Voy, patrón — le contestó una voz desde la cabaña.

El muchacho llegó hasta el corredor.

—Beba — dijo Sommers —. Tú tienes un montón de amigos. Imagina que tú esperaras una información de algo que quieres saber. Uno de tus amigos puede comusicarse contigo por medio de una flauta o de un tambor: no un tambor grande, que todos puedan oir, sino un tambor pequeño, cuyo lenguaje sólo tú conozcas. ¿Entiendes?

—Sí, patrón.

—Bueno. Imagina ahora que el misionero salga de jira de inspección por dos o tres días, o una semana: quisiera saberlo. Tú debes decírmelo sin falta. Pero no quiero que tú estés en la aldea para esto, quiero que estés aquí. Encuentra algún amigo en la aldea que te lo haga saber. ¿Entendido?

—Sí, patrón.

—Fíjate, que esto no debe saberlo la gente. No quiero que se hable en la aldea. Sobre todo que no lo sepa Kardu. Ni ahora ni nunca. Si no...

Y levantó el puño. El muchacho se empequeñeció, con miedo y dijo:

—Sí, patrón.

—Eso es todo. Así que ya sabes — concluyó Sommers.

Siguió a Beba mientras se alejaba. Después levantó la voz:

—Kardu.

Poco después la joven negra estaba a su lado, en silencio. Sommers la miró agudamente.

—¿Todavía juegas a las cartas?

—Sí, patrón.

—Tráeme un poco de hielo y vete a dormir. Yo iré cuando no haya más luna.

Kardu se encaminó a cumplir la orden. Era muy dócil. Y Sommers sabía que la encontraría tendida en el piso, para que él la llamara. No era de las muchachas indígenas que se ponían insufribles cuando las prefería un blanco. Además Kardu ya no le interesaba. Es cierto que había llegado hasta a mandar a Tombo lejos, sin motivo, y al encuentro de la muerte, pero ahora no quería que esa muerte pesara en sus futuras relaciones con la muchacha. Además estaba de por medio una mujer blanca... Hubiera hecho cualquier cosa por ella.

Beba no le comunicó ningún mensaje en los días que siguieron y ello lo puso aun más inquieto. Dos veces fué hasta la aldea a ver a los Maybrick. El lo veía con agrado y ella no demostró ningún disgusto en su compañía momentánea. Pensaba que el momento de actuar se aproximaba. Pasaron semanas. Una noche vió a Beba junto

(Continúa en la pág. 53)



En la calle Veneto de Roma, ha sido tomada la fotografía de este modelo de Fontana. Tul y organza verde agua, combinadas magníficamente y bordado de Paillettes y de perlas plateadas.



RINA MODELLI ha creado este elegante conjunto de saco y pollera de alpaca azul Francia. La falda recta con dos grandes bolsillos que la adornan y la blusa de surah azul con lunares blancos con escote redondo y sin mangas. El saco con manga corte y enteriza enteramente forrado de surah a lunares azules y blancos. Tailleur de bengalina blanca adornado con dos grandes bolsillos alternados. Manga pegada y falda recta con tablones en la parte de atrás. Un gran pañuelo que sale del bolsillo de la falda de surah azul con pequeños dibujos blancos. Sombrero y guantes azules.

PIROVANO. Dos-piezas de gabardina azul pizarra adornado con passamanería en la delantera y en el borde de la casaca. Falda con tablones a un lado. Túnica de lanita blanca con dibujo escocés en tonos azul marino y azul zafiro y negro. Blusa de jersey azul marino. Pequeña boina azul.

ELEGANCIA DEL AZUL Y BLANCO

VARIEDADES

En Sicilia, sobre una balsa que cruza el río, un oficial se halla colocado junto a un cura que retiene, con una cuerda, a su asno visiblemente enloquecido.

—¡Por qué tiembla ese asno de tal manera! — pregunta el militar.

—Acaso no temblaría usted si tuviera una soga al cuello y un cura a su lado!, responde el eclesiástico.

*

Un profesor de la Facultad acaba de morir, y la coral de la Universidad entona cantos sobre su tumba. Por esta vez, la ejecución resulta impecable. Entonces ,olvidando que se trata de una manifestación fúnebre, el director exclama, muy ufano de su obra:

—Amigos, espero que tendremos frecuentes ocasiones de organizar conciertos semejantes a éste!

*

Con gran desesperación de los intérpretes, Victoriano Sardou acostumbraba a encarnar los personajes que había creado. En oportunidad de un ensayo incurrió en su manía habitual: aconsejar a un joven intérprete.

—Por favor, señor Sardou — le dijo un actor con muchas "tablas". No lo aconseje usted... es muy joven e inexperto... y sería capaz de tomar en cuenta sus indicaciones.

TEATRO POPULAR

(Continuación de la página 22)

instituciones como el "Teatro del Pueblo" en Buenos Aires que reconocieron esa necesidad. Después de las representaciones, escogidas entre las mejores o las más discutidas de la literatura universal, se solía debatir en cabildo abierto, la interpretación de la obra. La entrada era gratis algunos días de la semana. La institución funcionaba en un subsuelo de la Diagonal Norte y la intervención del público era completamente libre en las interesantes discusiones que solían surgir.

Sin desconocer la labor cultural de otras entidades, se puede señalar en el Uruguay una iniciativa diferente a las conocidas en otros países, el Teatro de Barrio. Aquí el pueblo no es mero espectador o crítico. Los obreros del Cerro, que levantaron el tablado, en el teatro al aire libre de su zona, los que transportaron voluntariamente el material, los pintores que lo decoraron, etc., han tomado parte activa, lo mismo que los entusiastas miembros de los Consejos Directivos.

Es evidente que el éxito alcanzado por los teatros de barrio, reside precisamente en el calor popular logrado por sus gestores. Los padres quieren a sus hijos aunque sean defectuosos. Y en cada barrio el teatro es obra de los vecinos. En Malvín ellos mismos llevaron las piedras que sirvieron de base al tablado que ahora se levanta airoso como un centro laico de cultura. Algo semejante ha ocurrido en Maroñas, Unión, Pantanoso, La Teja, Paso de la Arena, etc. y en el más nuevo: Teatro de Barrio Montevideo, patrocinado por el Montevideo Basket Ball Club.

El Consejo General que reune estas instituciones ha utilizado también las escuelas públicas para su misión artística y cultural, logrando transformarlas en algunos barrios en verdaderas Casas de los Vecinos. Los padres y madres sentados en los bancos c sus hijos, llevaron al aula aplausos y críticas, ideas y aspiraciones, entibiando con calor de hogar las paredes escolares.

Santa Teresa y San Miguel

(Continuación de la página 7)

table la vida de los operarios de los parques, elevándose su tipo de vida familiar, sin que tales construcciones afecten ni la fisonomía del paisaje ni las características de aquéllos.

*

Otro aspecto interesante está constituido por la creación de servicios de sanidad y contra incendios.

La naturaleza agreste de aquellos campos, con una fauna abundante en insectos y otros animales ponzoñosos, afecta la salud del personal que allí trabaja, ocasionando interrupciones y bajas que han sido subsanadas al instalarse en el lugar servicios sanitarios con su correspondiente Enfermería, como dependencia de la Administración, con medicamentos y recursos asistenciales adecuados.

Este servicio funciona desde el año pasado, y con él los contingentes turísticos que lleguen a los Parques cuentan, tanto como el personal, con la seguridad de asistencia inmediata y eficiente.

Otra mejora de que han sido dotados los parques es el de modernos equipos contra incendios, que dan un alto coeficiente de seguridad para el valiosísimo acervo forestal e histórico que aquéllos encierran. Tales equipos incluyen material

mecánico y automotriz que es también utilizado en el cuidado de los bosques y construcciones y conservación de las rutas viales internas.

Como en el servicio de sanidad, el de incendios significa una loable medida de previsión, que completa y armoniza buenas medidas administrativas, como testimonio del sentido de responsabilidad con que éstas se encaran y se cumplen.

ACUÑA DE FIGUEROA, POLIGLOTO

(Continuación de la página 21)

damiento, despacio se sustituye por *de vagar*.

También traduce del italiano. Lo hace con Silvio Pellico, vierte una composición del Dr. Odicinini referente al asesinato de Florencio Varela, y varias otras composiciones de distinto mérito.

El catalán ocupa, además, su interés. Y vierte, entre otras, generalmente vinculadas al mismo autor, el "Cant últim del millor Cisne catalá, cura de Vallfogona, en su agonía" (1623). Sugestiva la nota que agrega: "... *Yo, sin conocimiento precedente del idioma catalán, fiado sólo en la inteligencia de otros idiomas, emprendí esta traducción, valiéndome a veces de otra persona para la comprensión de algunas pocas palabras que no tienen analogía con el latín, francés, italiano, portugués o español. Me propuse hacer la versión en la misma clase de metro y con el mismo asonante que el original; lo cual me presentó dificultades grandísimas, tanto que ninguna otra traducción me presentó iguales.*"

Por último, sus ya citadas imitaciones del lenguaje de los morenos. A la composición abreviada en la nota anterior, cabe agregar "A la jura de la Constitución":

Compañelo di candombe,
pita pango, e bebe chicha,
ya le sijo que tienguemo
ne si puele sé cativa.
Poleso la Camundá,
lo Casanche, lo Cabinda,
lo Banguela, lo Mayolo,
tulo canta, tulo glita.

¡Viva len Contitusione!
¡Viva len leye patlisia!
Que ne tiela den balanco
se cabó len dipotima.

Me he atrevido a modificar del texto impreso los acentos de Camundá y Cabinda, porque en un versificador extraordinario como era D. Francisco no caben tales arrores de métrica.

LA LINTERNA SORDA

(Continuación de la página 42)

ri— CLARO QUE SON UN POCO CHICOS"... La empleada sigue trayendo zapatos. Se prueba Henri el tercer par, y... "PERFECTO, CLARO QUE UN POCO DUROS"... Y cuando la chica, y el intérprete, empiezan a sentir los síntomas del desvanecimiento, el actor anuncia que se lleva los tres pares. Los grandes, el chico, y el duro. Seguramente con la esperanza de lograr, con los tres pares, cuando menos una relativa coincidencia de dos unidades...

*

Otra, y también verídica, del actor de "La joven loca": se interesa por un pantalón vaquero. La señorita le muestra algunos, que Henry observa con especial atención, sonriendo con esa sonrisa suya, que más parece un ensayo de mímica evocativa...

—¿Cuánto cuesta?

—Trece cincuenta...

—Formidable... Quiero llevar dos...

—Casualmente, de su medida, sólo quedan dos. Por favor, pasar a la caja..

Henri desenfunda trabajosamente la billetera, y paga.

—Perdón, señor Vidal... Falta.

—¿Cómo dice?

—Que usted me da de menos...

Corre el intérprete. Corre la señora propietaria del comercio. Henri Vidal las mira con expresión sobradora. Y la cajera, cautelosa:

—El señor Vidal me entrega siete pesos Como no conoce la moneda, yo comprendo...

—Conozco, conozco — protesta Henri. Tres cincuenta uno, y tres cincuenta otro, siete pesos uruguayos...

—Usted perdone, señor Vidal — interviene la patrona. Pero no son tres cincuenta, sino trece cincuenta cada pantalón...

Henri Vidal ha entendido mal. Y, naturalmente, ha querido aprovechar la pichincha... Pero ante la aclaración, pide cortésmente sus siete pesos, devuelve los "vaqueros", y se marcha a pie, no sin antes hacer una gentil reverencia, que las dueñas de casa, naturalmente, se cuidan muy bien de agradecer con una mueca que se puede entender perfectamente aun sin dominar ningún idioma...

Se nos asegura que el presidente de los productores cinematográficos de Francia, señor Frogerie, se marchó sin probar esto, de alcohol. Con semejante productor, una se explica cómo algunas películas francesas no son más sobrias...

*

¿Vieron a los norteamericanos, bailando el tango en las películas? Pues entonces, no tenían necesidad de ir a Punta del Este, para saber cómo lo bailan los artistas cinematográficos franceses fuera de las películas?

*

Ya retornaron a su patria. Y nos quedamos esperando lo que van a decir de nosotros. Que nunca puede saberse si será un cumplido, o un brulote, aunque siempre cabe afirmar que pueden ser ambas cosas. Pero la experiencia de otros años, no nos impulsó, ni por un instante, a recurrir a la escoba de la superstición...

RETORNOS

(Continuación de la Pág. 17)

los sinsabores de la época; nos sentimos niños; queremos el banco; daríamos parte de nuestra felicidad por encontrarlo; por reconocer una raya o un nombre escrito por nosotros sobre su mesa; gozaríamos con oír la misma palabra severa de entonces de la maestra que también nos hablaba de ese "algo" y que fuimos comprendiendo poco a poco, a través de varios retornos.

Túnicas almidonadas y corbatas bien planchadas ha sido, como todos los años, el problema de estos últimos días. La inquietud hogareña ha girado alrededor de la apertura de los cursos. Todo listo para comenzar la tarea: lápices, cuadernos, guardapolvos, caja de útiles, repaso apurado de las tablas de multiplicar, zapatos bien lustrados, revisación escrupulosa de uñas y orejas. Todo eso entra en el apronte, porque todo va en el niño y forma en él, ya desde antes, una convicción de impulso, de [illegible] hacia una etapa más.

Y han llegado a la escuela; son recibidos como siempre entre una mezcla de gritos y risas y saludos y campanillas y posiblemente, — y también sin este adverbio —, ha habido lágrimas en algunas despedidas.

Después... en las casas, mientras el niño permanece en la escuela en procura de su "algo", la preocupación anda dando vueltas alrededor de la madre: "¿habrá comido lo que le dí para el recreo?"; "¿no necesitará algo?"; "¿cómo estará?"; "¿cuántas horas faltan?"; "¿la maestra me pareció muy buena"; "hay que prepararle algo nutritivo para el regreso".

Todo eso anda como remolino en el sentimiento materno, mientras que el que ha retornado a la escuela, está en posesión de un camino que es esperanza.

De exprofeso no hemos mencionado en este homenaje a los escolares, los lugares comunes de "bandadas de palomas blancas", etc. Hemos querido dar el verdadero sentido que la apertura escolar debe tener en la vida del niño: retorna hacia la esperanza el que ya es escolar o inicia su caminito jardinero el que empieza a laborar su personalidad.

PARA LA MUJER ELEGANTE

1 Cuando se desea una estola de piel que está fuera de presupuesto, para lucirla n alguna ocasión especialísima, no hay por ue desesperar. La misma estola, realizada n terciopelo negro forrado en lamé de ylon color oro, tendrá un aspecto igualmente suntuoso, mucho más personal y será de un costo mínimo comparado con el recio de piel que ha quedado en la vidriera tentadora. A veces, unos metros de erciopelo chiffon sustituyen con ventaja la piel más codiciada, sin constituir problemas de bolsillo

2 Si —Dios no lo quiera— la mujer tuviera que limitarse a un solo sombrero por año, la que es inteligente y práctica optaría por la boina — la insustituible, tentadora, oportunísima boina. Diminuta, liviana, combinable prácticamente con todo si es negra, constituye una simplísima triquiñuela para convertirla en cientos de sombreros diferentes según el detalle que la acompaña, la posición en que se la coloca, en fin, según la imaginación de su dueña.

3 Algodones sofisticados: he aquí el último grito de la moda, aunque parezca una contradicción. En efecto, las nuevas colecciones ostentan algodones con el brillo de la faya de seda, tan flexible como ésta, pero con todas las cualidades del algodón. Se lo encuentra en tonos lisos y estampados, algunos hasta con una pequeña nota oro adecuada para el traje de noche.

4 Las joyas engomadas a la piel, tan usadas este año con los trajes de noche, han inspirado otra innovación. Ahora se llevan flores fijadas al escote del mismo modo, más decorativas y delicadas aún que las joyas. Y con ello se evitará la necesidad de ningún otro adorno — nada más delicioso que una delicada flor colocada directamente sobre la piel de la mujer.

5 Hablemos en este "Viernes Inelegante" de la chica que se aferra a usar el sombrero en forma de pequeña "cloche", porque le sienta vista de frente, pese a tener una nariz más bien larga. Es un error que se comete con demasiada frecuencia, sin necesidad.

6 Desde ya se anuncia como elemento indispensable de primavera, verano y hasta el próximo otoño el terciopelo negro para los accesorios de la mujer coqueta. Indicamos tres aplicaciones de este suntuoso motivo, no vistas hasta ahora: la bolsa, que quedará bien prácticamente con todo, forrada en gamuza negra con placas de identificación hechas en discos de reluciente dorado. Para acompañarla, un paraguitas con el mango moderno forrado en terciopelo negro.

7 El negro con negro —una de las combinaciones fuera de lo común que se utilizan con muy poca frecuencia— puede quedar romántico y raro si se lo usa con inteligencia. Pocos efectos encantadores que un toque de terciopelo negro sobre taffetas o chiffón. Ilustramos una interesante aplicación de la idea, la banda de terciopelo negro cruzada y prendida con botones de strass.

8 Para las que esperan los días de playa en que lucir una silueta extraordinaria, anunciamos la gran novedad de la temporada. Algo que se creería que sólo Cleopatra hubiera podido lucir: una malla de oro 14 kilates. Inalterable, no se impregna de agua, flexible y vibrante con su color oro, este nuevo material hará su debut en las próximas colecciones para playa.

9 Hasta la temporada pasada, no había otra solución para el rodete postizo que el armado con cabello humano, del mismo color que el propio, pero pesado, incómodo de llevar. Quitárselo de la cabeza era un verdadero alivio. Pero ahora dispondremos de unos rodetes maravillosos, hechos de seda que imita a la perfección el cabello, livianísimo y cómodo. Un verdadero hallazgo para el verano.

10 Retorna el viejo toque romántico, en esta era en que todo parecía utilitarismo. La gargantilla armada sobre una banda de encaje almidonado, hecha en perlas, piedras semi-preciosas o hasta cuentas de cristal; el encaje puede ser Alencón, Irlanda, o cualquier otro que tenga un poco de cuerpo. Será un accesorio que con escaso trabajo constituirá un detalle novedoso y personalísimo.

11 Nuestro Viernes Inelegante de hoy se ocupa de la muchacha que se deja tentar por la inmensa variedad de pinches y clips que ofrecen todas las vidrieras, pero que no puede menos que usarlos todos a la vez. Tres moscas en una solapa, o cuatro minúsculos escarabajos en un escote liso pueden quedar encantadores, pero no ambas cosas a la vez.

12 Los accesorios de telas fantasía serán un complemento ideal este verano para usarlos con los vestidos lisos. El gran sombrero de paja a cuadritos blanco y negro, que quedará bien con cualquier color liso. Los escarpines de tela escocesa serán una novedad absoluta, lo mismo que los guantes a rayas blanco y negro que ilustramos.


















TURISMO

MATERIALES. — 200 gms. de lana de 3 hebras, color gris claro y 250 gms. de la misma lana, color verde mediano; 2 agujas de tejer de 3 mm. de diámetro.

MEDIDAS. — Talle 42/44.

*

ESPALDA. — Poner 100 mallas sobre la aguja con lana verde y tejer 8 cms. en punto elástico simple. Continuar en punto jersey a rayas horizontales de (x) 2 hileras gris; 2 hileras. verde. Durante la primera hilera aumentar 16 mallas. Luego aumentar 9 veces 1 malla a cada lado y a cada 2 cms.; 3 veces 1 malla a cada lado y a cada cm. (140 m). A 30 cms. de la base agregar las mallas de las mangas. Aumentar a cada lado de cada 2ª hilera 5 veces 2 mallas, 2 veces 6 mallas, 4 veces 15 mallas y 1 vez 55 mallas. (414 m). Aumentar 4 veces 1 malla a cada lado y a cada 2 cms. Al tener 11 cms. en los extremos, cerrar a cada lado y en cada 2ª hilera 10 veces 10 mallas, 3 veces 13 mallas, 2 veces 16 mallas y 1 vez 20 mallas. Desmontar las 42 mallas restantes en una hilera.

DELANTERO. — Trabajar como para la espalda. A 25 cms. de la base dividir la labor en el centro, para la abertura. En el lado izquierdo agregar 6 mallas nuevas y trabajar en línea recta en este lado. A 49 cms. de la base formar el escote. Cerrar en cada 2ª hilera 1 vez 12 mallas, 4 veces 2 mallas y 7 veces 1 malla. Terminar el otro lado de la misma manera.

Hacer las costuras. Doblar hacia adentro las 6 mallas agregadas a cada lado de la abertura y coserlo. Con lana verde levantar 54 mallas en la base de cada manga y tejer 4 cms. en punto elástico simple. Cerrar las mallas en elásticos.

CUELLO. — Montar 100 mallas con lana verde y tejer 20 cms. en punto jersey a rayas. Cerrar las mallas. Doblar el cuello a lo largo y coserlo en el escote.

LA YEGUA NEGRA

(Continuación de la página 18)

cimiento de los hermanos libaneses provocó sus apetitos de inmediato. Estimó qu constituía una insolencia que la caballeriz del propio gobernador, no tuviera tantos tan calificados caballos. Había que apoderarse de ellos. El procedimiento fué fác y uno tras otro los animales pasaron a p der del wazir y su ayudante.

Debido a sus débiles reclamos los Ha bani fueron amenazados y temieron p la pérdida de su vida, luego de haber pe dido su fortuna. Concibieron entonces idea de regresar al pueblo natal, Hasbai en el interior del Líbano.

Todo los que les quedaba era, únic mente, una potra negra de raza, del ti más calificado en Arabia. Y constituía p ra la familia algo así como el resumen afectos, ilusiones y recuerdos; caudal se timental que aquilata quien sea amante los caballos.

Pero la voracidad del tirano quiso ta bién apoderarse de ese único animal. Y día anterior a la partida de los Hasba se presentó al establecimiento con di hombres armados.

Los libaneses decidieron resistir. La l cha duró algunos minutos con el trági saldo de la muerte de Amin, sus dos hij sus hermanos y esposas. Se había salva sólo Nauara.

Los esbirros consideraron ganado el atr co y ninguna importancia atribuían a muerte de tres hombres, dos mujeres y d niños, tratándose de cumplir la orden d wazir y satisfacer sus deseos.

Entre tanto, sorpresivamente, la úni sobreviviente, Nauara, corrió hasta la c balleriza, donde estaba la potra negra. D de los asesinos la siguieron; pero la v liente mujer les dió muerte, de una pu lada al primero y con una piedra al ot

Montada sobre la potra, sin recado y bridas, se internó en el monte. Perdido do, conservada su entereza, procuró s varse y salvar al querido animal, ca indirecta de esa tragedia.

*

La solicitud de protección por la q Nauara, jinete negro en cabalgadura ne había llegado al Palacio del Señor del bano, mezclaba esperanzas y deseos venganza. El destino quiso que no fuer demorados. Y breve tiempo después produjeron desacuerdos entre Fajr el D gobernador libanés, y Mustafá Pacha, rano de Damasco.

El imperio turco se propuso diezmar Principado de los Maani o, en última tancia, alecciorarlo. Y sus tropas se d gieron a Ain Jar, puesto fronterizo. El presentante otomano comandaba en jefe ejército, compuesto de doce mil homb de infantería y caballería. El cuartel ge ral se estableció en una colina lejana, d de donde flameaba la bandera imperial guerra.

Las avanzadas del ejército libanés e comandadas por el Emir Alí, hijo del bernador. Las alas derecha e izquierda taban al mando de los emires Kazzem Hussein Chehab. El centro lo comand el propio gobernador. Cuatro mil homb totalizaban su ejército. El jefe libanés nía su cuartel general en el lomo de cabalgadura, sable en mano, y dirigía

(Continúa en la pág. 62)

¿De dónde viene el hombre?

(Continuación de la página 13)

tos rudimentos de cultura, este hombre-mono debía ser muy bruto. Se le supone antropófago, o más exactamente de "sinantropofagia". En efecto, se ha notado que los cráneos eran en gran número en sus cavernas con relación a los huesos de los esqueletos. Estos cráneos estaban todos quebrados en su base.

"Parece desprenderse de todas estas indicaciones —dice el profesor Howels—, que los habitantes de la caverna mataban a veces a los extranjeros errantes por su vecindad, y que después de una comida apurada efectuada en la misma escena de la ejecución, y donde el cuerpo hacía de festín, las cabezas eran recogidas cuidadosamente y llevadas a domicilio, abiertas a su placer y saboreadas con el fresco de la tarde."

Algunos sabios, entre ellos el profesor Henri Vallois, han sugerido otra explicación. El sinantropus no sería más que la comida preferida de una raza de hombres más evolucionada cuya caverna era la guarida. Es a esta raza superior que se debe atribuir los vestigios de fuego y utensilios de piedra. Esta hipótesis tiene una laguna: no se ha encontrado en las cavernas ningún resto de hombre superior.

El sinantropus vivía no hace menos de quinientos mil años. Por un capricho del destino, esta pobre criatura antediluviana se ha transformado en un instrumento de la guerra fría. Después de quinientos mil años de sueño, él ha entrado en la humanidad moderna con la aparición de este pequeño anuncio en la prensa americana: "1.000 dólares de recompensa a quien encuentre al hombre de Pekín."

Cuando en 1914 el Japón entró en la guerra contra los Estados Unidos, el gran paleontólogo francés Teilhard de Chardin, que se encontraba en Pekín, fué encargado por el gobierno americano de evacuar con urgencia los restos del sinantropus. El antepasado, embalado con gran apuro, fué guardado en una caja que llevaba una tarjeta que decía: "Trajes de oficial". La caja fué expedida hacia Tien-Tsin, donde debía ser embarcada en un navío americano con destino a San Francisco. La caja nunca llegó. La investigación probó: 1º que el convoy que transportaba la caja había sido detenido entre Pekín y Tein-Tsin; 2º que el navío había sido hundido. El antepasado reposa, por lo tanto, en el fondo del Pacífico. Tal vez fué robado por los japoneses y se encuentro escondido en alguna parte del Museo de Tokio. Tal vez cayó en manos de astutos comerciantes chinos que lo han transformado en seguida en polvo medicinal. Pero algunos sabios americanos pretenden que los comunistas chinos se han apoderado de la reliquia. Según ellos, se encontraría en Rusia, al servicio de la ciencia soviética. Los chinos han respondido acusando a los americanos de haber robado el sinantropus, su compatriota, y de esconderlo en alguna parte.

UN MONSTRUO DE CARA HUMANA DE 4 METROS DE ALTURA

El pitecantropus y el sinantropus son los más lejanos hombres-monos que la paleontología haya descubierto.

Es cierto que otra extraña criatura ha sido recientemene descubierta en Africa del Sur. Pero es un bruto tan horrible que ciertos sabios se rehusan a reconocerle un parentesco. "El telantropus —dicen— no es un hombre-mono, sino un mono-hombre, es decir, un mono que se parece al hombre."

Ciertamente que podía tenerse de pie, pero su cerebro era apenas más grande que el de un gorila. Se supone que vivía hace alrededor de un millón de años. Algunos especialistas de aguda imaginación sugieren que cazaba en tropel abatiendo la presa y matándola a golpes de palo. Parece, según algunos esqueletos encontrados en su caverna, que el hombre-mono consumía principalmente conejos saltones.

En la galería de los antepasados del hombre, nuevos seres misteriosos han hecho irrupción. El sabio holandés von Koenigswald desenterró en Java, en 1939, restos fósiles pertenecientes a un pitecantropus gigante que alcanzaba a 2 m. 20 de altura.

Después, en 1941, él mismo encontró una mandíbula de otro hombre-mono cuya talla debía alcanzar a 3 metros. Finalmente, en 1946 descubrió en casa de un boticario chino tres dientes gigantescos. El mono o el hombre-mono que los había poseído debía tener 4 metros de alto.

Estos descubrimientos sumergieron al mundo sabio en el estupor. ¿Descendía el hombre de estos gigantes, parecidos a los ogros de los cuentos de hadas? Sin embargo, es probable que estas criaturas terroríficas no formen parte de la línea directa de la humanidad. Serían primos de una rama "extraviada".

El primer ser fósil teniendo una apariencia resueltamente humana, apareció cien mil años antes que J.C. El hombre de Neanderthal tenía un cerebro de un volumen igual al del europeo moderno. Pero su cara era todavía bestial. Sus piernas eran pequeñas y sus brazos enormes y musculosos. Caminaba agachado, un poco a la manera de los gorilas. Es el primer hombre del que se puede decir con seguridad que enterraba a sus muertos. La primera chispa de vida espiritual ha surgido de su frente baja. El hombre de Cro-Magnon que lo reemplazó en Europa, terminaba la evolución misteriosa comenzada en los mares primitivos hace centenares de millones de años. El es exactamente parecido a un hombre blanco de 1953.

El tiempo que ha pasado para que este pez "llegue" a ser hombre, representa, en relación a la duración del universo, una fracción de segundo. Y desde los grandes monos de hace un millón de años, hasta el hombre de nuestros días, menos aún, porque ese tiempo representa 1|7,000 de la vida de la tierra! Un segundo sobre dos horas. Es en ese lapso ínfimo que la inteligencia apareció. Todo el trabajo de la evolución comenzó a tomar su sentido con la aparición de la primera criatura con cerebro pensante, nuestro antepasado, el hombre-mono que por primera vez en su gruta de Java o Africa, sobre un territorio poco a poco invadido por los hielos, inventó el fuego.

EN TORNO A LA EFEMERIDES DE TREINTA Y TRES

(Continuación de la página 11)

rrió la idea de la fundación de un pueblo en aquel lugar, y como esa idea mereciese general aprobación, entre ellos de los Coroneles, quedó acordado que se trabajaría en ese sentido.

Realizada la paz de octubre de 1851, y siendo senador por el departamento de Cerro Largo, Dn. Dionisio Coronel, debido a su iniciativa, se sancionó la fundación por las Cámaras en mayo (está equivocado: es en marzo) de 1853.

Pero no siendo de propiedad fiscal el terreno donde se decretó la fundación del pueblo, y no teniendo entonces el Gobierno recursos para la expropiación, se acordó fundar una Sociedad por acciones de cien patacones.

Dn. Eduardo Ramos, el más asiduo obrero de la obra, secundado por Dn. Miguel Palacios, Dn. José Reventós, cura del Cerro Largo, Dn. Vasco Ledesma y Dn. Teodolindo Fariña, compraron el campo, una legua cuadrada, por dos mil pesos a Telles y Medina, que les dieron posesión mediante un simple contrato; pagaron 1.500 pesos, y comprometieron a abonar lo restante con la venta de los solares y chacras.

Recién en mayo de 1859 pudieron entregar el valor del campo, y es la razón (que no se explica Urrutia) de no haber podido hacer hasta entonces la subdivisión de solares y chacras.

El señor Travieso había medido el perímetro o la legua cuadrada, y delineado la Iglesia gratis.

Como no tenía esta empresa por objeto el lucro o la especulación, sino el fundar y fomentar el pueblo, acordaron vender los solares a un céntimo la vara, y las chacras a un patacón la cuadra.

Ramos que era el alma de esta empresa fué desgraciadamente asesinado en febrero de 1858 y el 1º de mayo de 1859 fué solicitado el señor Dn. Anselmo Basaldúa para regentearla, mediante dos pesos antiguos por cada solar o chacra que vendiese y el 4 por 100 sobre los ingresos.

Hasta ahí la réplica a las aseveraciones de Dn. Lucas Urrutia por el "Curioso" que sabe todas esas cosas y muchas otras más, del anónimo libelo.

Que el lector, por entre este dédalo de informaciones encontradas, vaya viendo hasta qué punto ha sido difícil decir en qué día, exactamente, debe conmemorarse el nacimiento de la muy digna y progresista ciudad de Treinta y Tres, "el pago más Oriental" del país.



Una graciosa blusa tejida en dos tonos

MATERIALES. — Hilo Mercer Crochet Cadena Nº 20 en las cantidades y colores siguientes: 6 ovillos del color principal y 2 ovillos de un color contrastante, en un tono algo más claro que el principal; 2 pares de agujas de tejer de 2 y 2½ mm. de diámetro; un gancho Nº 2; un cierre automático de 10 cms. de largo; 70 cms. de elástico.

MEDIDAS. — Contorno del busto, 86-91 cms.; largo de la blusa, 44 cms.

TENSION. — 21 mallas y 27 hileras en 5 cms., medidos sobre el tejido jersey.

*

DELANTERO. — Sobre las agujas finas poner 140 mallas con el hilo del color principal. Tejer 5 cms. en punto elástico simple.

Hil. siguiente: formar el dobladillo tejiendo juntas al der 1 m de la aguja y 1 m del montaje.

Hil. siguiente: aumentar en la primera m; tejer 6 rev; (aumentar en la m siguiente, 6 rev) 18 veces; aumentar en la m siguiente; tejer al rev las m restantes y aumentar en la última m. (161 m.)

Continuar con las agujas gruesas y trabajar en punto jersey y en el color principal sobre las 69 m de cada lado y, en el color contrastante sobre las 41 m centrales. Para cada parte emplear un ovillo aparte. Al cambiar los colores cruzar los hilos en el rev.s del trabajo.

Primera hilera: con el color principal tejer 60 m al der; añadir el color contrastante y tejer (1 der, 1 laz, 3 der, 1 dism doble, 3 der, 1 laz) 4 veces; tejer 1 der; tejer 60 der con el color principal.

2ª hil.: tejer 60 rev con el color principal; 41 rev con el color contrastante; 60 rev con el color principal.

3ª y 4ª hil.: como las dos primeras.

5q hil.: con el color principal aumentar en la primera m; tejer 51 der; con el color contrastante tejer 41 rev; cambiar el color y tejer 59 der; aumentar en la ú tima m.

6ª hil.: seguir trabajando en los color correspondientes. Tejer 61 rev; 1 der; laz, 2 juntas der) 20 veces; 61 rev.

7ª hil.: 61 der; 41 rev; 61 der.

8ª hil.: 61 rev; 41 rev; 61 rev.

9ª hil.: 61 der; (1 der, 1 laz, 3 der, dism doble, 3 der, 1 laz) 4 veces; 1 d 61 der.

10ª hil.: aumentar al principio y al de la hil y tejer todas las m al rev.

11ª hil.: como la 9ª tejiendo 62 con el color principal, a cada lado.

12ª hil. al rev.

13ª y 14ª hil.: como la 11ª y 12ª.

15ª hil.: aumentar al principio de la h 61 der; (1 der, 1 laz, 3 der, 1 dism dob 3 der, 1 laz) 4 veces; 1 der; 61 der; mentar en la última m.

16ª hil.: tejer al rev. Estas 16 hil form el punto calado de la parte central y repetirán continuamente.

Aumentar 1 m a cada lado de cada hil hasta tener 187 m. Continuar en lír recta. A 24 cms. medidos desde el dob dillo, formar las bocamangas. Cerrar 12 a cada lado, luego dism 1 m a cada la de cada 2ª hil hasta tener 145 m.

Hil. siguiente(revés de la labor): bajar con 4 ovillos del color principal ovillos del color contrastante. Tejer 15 con el hilo del color principal; 21 rev el color contrastante; 16 rev con el hilo color principal; tejer las 41 m centr en dibujos; 16 rev con el hilo del co principal 21 m al rev con el color contr tante; 15 rev en el color principal.

De esta manera el dibujo se repetir cada lado sobre las 21 mallas tejidas el color contrastante. Continuar en lí recta hasta tener 14½ cms. desde la Aquí formar el escote.

Hil. siguiente (revés de la labor): t 58 m; cerrar las 29 m siguientes; tejer m restantes. Terminar cada lado separa mente. Dism 1 m en cada hil en el l del escote hasta tener 48 m. Continuar línea recta. A 18 cms. de la sisa cerra veces 12 m en cada 2ª hil en el lado la bocamanga. Terminar el otro lado d misma manera.

ESPALDA. — Trabajar como para el lantero pero únicamente con el hilo color principal y en punto jersey. Aum tar en los costados hasta tener 183 m. llegar a la altura de las bocamangas, ce 12 m a cada lado, luego dism 1 m a c lado de cada 2ª hil hasta tener 141 m 9½ cms. de la sisa dividir la labor la abertura. Tejer 7 m, cerrar 1 m; t las m restantes y terminar cada lado s radamente. A 18 cms. de la sisa sesga hombro como en el delantero. Cerrar 22 m restantes.

PUÑOS. — Sobre las agujas gruesas ner 24 m con el hilo del color contrast Trabajar en punto calado como en el lantero, repitiendo 9 veces las 16 hil punto. Cerrar las m.

MANGAS. — Trabajar con el hilo color principal y con las agujas gru Levantar en el derecho de la labor 11 en un lado largo del puño. Tejer 1 h rev. Trabajar en punto jersey y aume 1 m a cada lado de cada 3ª hil hasta t 141 m. Luego tejer 3 hil en línea r Cerrar 4 veces 3 m a cada lado y en 2ª hil. Dism 1 m a cada lado de cad hasta tener 101 m. Dism 1 m a cada de cada 2ª hil hasta tener 85 m. Dis m a cada lado de cada 3ª hil hasta t

61 m. Cerrar 3 veces 8 m a cada lado y en cada 2ª hil. Desmontar las m restantes.

Hacer la otra manga de la misma manera.

Planchar las piezas sobre el revés. Pasar el elástico por el dobladillo de la base. Hacer las costuras. Colocar las mangas con la costura de las mismas a 1½ cms. delante de la costura lateral.

Con el hilo del color contrastante y en el derecho de la labor hacer 126 mp alrededor del escote. Volver.

Hil. siguiente: (x) 3 c; 1 pc en la primera de estas 3 c; tejer 1 mp en cada uno de los 2 mp siguientes. Rep desde (x) durante la hil. Romper el hilo. Hacer el mismo trabajo en la base de cada manga sobre 96 mp. Coser el cierre automático.

*

ABREVIATURAS. — c, cadena; de, derecho; dism, disminuir o disminución; hil, hilera; laz, lazada; m, malla; mp, medio punto; p, punto; pc, punto corrido; rep, repetir; rev, revés.

(Mod. 4385).

Cuando la luna no ve

(Continuación de la pág. 45)

a su sillón. El no había oído ni flauta ni tambor. Pero Beba estaba allí.

—Patrón...

—¿Qué hay?

—Los tambores han hablado, patrón. El misionero ha partido. Estará fuera poco tiempo, quizás sólo dos días.

—Muy bien. Vete.

Se levantó y entró en la casa. Tomó el cinturón con el revólver y una linterna, y salió. Beba estaba todavía en la puerta.

—Patrón...

—¿Qué pasa?

—Esto noche no hay luna. Es la primera noche sin luna.

Sommers no había pensado en ello y titubeó. Pero sólo un instante.

—Tengo buenos ojos. Y vete ahora.

Sommers se hundió poco después en la oscuridad del bosque. Conocía el camino pero además llevaba la linterna encendida. No habían pasado diez minutos que caminaba cuando oyó distintamente dos notas de una flauta. El sonido parecía provenir desde su casa, y de otro punto parecía llegar la respuesta. Sommers se detuvo encolerizado porque alguien quisiera controlar sus movimientos (las dos notas parecían un mensaje). Aquello parecían señales a sus espaldas, pero no tenía ganas de volver para cerciorarse. Y poco después siguió.

Cuando llegó al nivel del río y pasó el puente de lianas, el bosque se hizo aún más oscuro. A cada instante parecía oir mejor los ruidos de la noche. Pero no hay ningún ruido que diga: "Patrón".

Fué leve y sibilante. Pero fué una orden, no un ruego. Sommers volvió atrás algunos pasos y proyectó el rayo de la linterna en todas direcciones. Nada. De repente se encontró con el revólver en la mano. Amartillado. Pero nada.

Ahora el sonido iba delante suyo, leve y sutil. Y con el mismo... ¿o con otro tono? De nuevo se volvió. Creyó ver una sombra, e hizo fuego. Los rumores de la

(Continúa en la pág. 57)

A CUADRITOS Blancos y Negros



Un encantador modelo para jovencita, de lanita a cuadritos blancos y negros. La falda amplia y cortada al sesgo. La blusa ajustada, con gran escote ribeteado con cinta de terciopelo negro que ata con un lazo adelante. Pechera de fino piqué blanco con cuello alto que prende con tres botones de perlas. Pequeño sombrero de castor blanco, adornado con cinta de terciopelo negro.

Colores y estilos alegres para sport

1. ***CONJUNTO** de pantalón de tela amarilla, creación de Irene Glitzine, y blusa de amplias mangas en tela de algodón en tonos verde y rojo. Un conjunto ideal para sus paseos de verano.*

2. ***CASACA** de algodón en tono azul Francia con bordados blancos, creación de Emilio. Pantalón de alpaca negro.*

3. ***PANTALON** de rayón blanco acompañado de una blusa de mangas abullonadas en tela de tonos verde, amarillo y negro.*





MONTEVIDEO... POESIA

(Continuación de la pág. 20)

del macizo vencedor de los vanos, convencional, fantástica o geométrica; de calma consciente de su poder, de egolatría del volumen, de masas presuntuosas como francesas, de elefantiasis de la piedra. Por eso también es ciudad con estilo Santiago de Galicia, con sus soportales umbríos, su lluvia macerante, su pasear de canónigos y de estudiantillos de casa y boca y sus lides amorosas; con una Casa de la Troya que alborota y un pórtico de la Gloria severo, enjuto, que no sabe de cursilerías ni de sensiblerías y que —seguro de su poderío— planta al viajero de rodillas y le ordena rezar. Allá en Santiago se riñe, se fía, se ama y se reza. La catedral compostelana domina, con sus torres, a Santiago, pero domina, además, otras muchas torres. Santiago es un bosque de torres hechas estilo, es todo estilo. Nada en Santiago ha quedado al albur.

Por esas torres sólo —con cigüeñas o sin ellas—, torres en forma de aguja, de bulbo, de pirámide, torres pura limpieza, puro azulejo en ocasiones, pura pizarra bruñida otras, tendría ya un estilo la capital. Pero yo he preferido echarme a pasear —en pos de más rastrero estilo— por esas calles femeninas, suaves, llenas de verdes jardinillos que van desde Camino Propios, pasando por Anador y la trasera del Estadio, al Parque de los Aliados, y muy luego a la Avenida 18 de Julio. La Avenida 18 de Julio debería ser el paraje más apersonal, más sin alma, de la ciudad, por lo mismo que el millón de almas de Montevideo pasa diariamente por ella. Me he echado a andar, pues, por lo que debiera ser él núcleo de la ramplonería humana, henchido de torpeza, de panzas satisfechas, de comentaristas de noticias triviales, y, pronto, una sensación de estilo me acorre y me tonifica. "Hacer lo que me viene en gana", tirar por la izquierda cuando tirarse debe por la derecha —o a la inversa, si es que inversas caben en esto—, levantar aquí una cosa porque sí, "porque se me antoja", es muy nuestro, muy italiano, muy español, muy montevideano por tanto y, sin embargo, 18 de Julio empieza —si es que no ha empezado hace mucho— a ser lo contrario. La ciudad se extendía antes en vastedad, hoy va extendiéndose en altitud: a las casas de un piso, de dos pisos, suceden los edificios de seis, de siete, cuando no el rotundo rascacielos; el rotundo rascacielos erigido, no tampoco de cualquier modo o a troche y moche, sino de raro en raro, prudentemente, cual orgiásticas vislumbres de una poesía postmodernista, sobria, desnuda, en puro esqueleto. Hasta la calle Sierra, el pintarrajeo de estas agujas arquitectónicas es un ensayo nada más. Como si dijéramos un moderado verdecer de una ciudad vieja. La Avenida es ancha, luminosa, sigue normas tradicionales: sus amplias aceras bullen de gentes en continuo acezar. El ritmo americano, aquí, se ordena también en un ir y venir canalizado en dos carriles por donde los que van y los que tornan se cruzan en la misma acera. Luego vendrá el enorme caserón —piedra y hierro, materiales con alma los dos— de la Universidad, solitaria a me-

(Continúa en la pág. 60)

Consultorio de la mujer

CECILIA. — Accediendo a su interés con respecto a las cocineras célebres le agrego a la lista que apareció en el número del 26 de febrero relacionadas con la Biblia, otra no menos interesante. Tanto en la Edad Media como en la moderna, dicho oficio ha sido sumamente apreciado; Luis XI de Francia sancionó un acuerdo manteniendo al cocinero Cyrant de Bartas en todos los p ivilegios de la nobleza. La Condesa de Hereford, abuela de Enrique V de Inglaterra, era una gran cocinera y dejó entre sus libros las libretas de cómo preparaba las comidas; madame de Sevigné, dejó también una fama de buena cocinera tan grande como la de literata; igual cosa puede afirmarse de madame de Maintenon, Mme. de Be ry, la princesa Soubise, la duquesa de Mailly y otras damas nobles, que nos han dejado las fórmulas de comidas inventadas por ellas. La reina Ana de Inglaterra, fué tan buena cocinera que abundan los platos conocidos como "After the Queen Anne fashion" — según la moda de la reina Ana —. Queda aún otro capítulo muy curioso que le pasaré después, y que mereció, al través del tiempo, extraños comentarios.

*

RITA. — Una casualidad me permite dar respuesta a una rara pregunta que Ud. me hizo hace algún tiempo; creo que será de interés para otras lectoras tanto como para Ud. misma. Aquí va: el agua colonia o mejor dicho de Colonia, debe su nombre a esta vieja ciudad de Prusia Renana en la que puede admirarse su célebre catedral. Se dice que fué un monje de Oriente que dió la receta de este perfume al químico italiano Juan María Fa ina, quien se trasladó a Colonia en 1709 y, en sociedad con un pariente comerció en productos químicos y elaboró con dicha receta el "Agua de la Reina" o "Agua Admirable" que, al irse popularizando por otros lugares se le dió el nombre de su procedencia. Un siglo después de iniciarse la fabricación, había ya en Colonia unos 70 establecimientos dedicados a este fin y en la mayoría de ellos se vendía su perfume con el nombre de Fa ina, aunque sólo tres de ellos pertenecían a su familia.

*

HENRIETTE. — Para informarse sobre la profesora de solfeo, piano y cultura musical, disque a mi número: 402228. Se la recomiendo muy especialmente. Da clases en su domicilio, como en el de los alumnos que surjan.

MARGARITA. — Es muy difícil aconsejarla sin el estudio previo del estado y la calidad de su cutis. La casa de belleza que yo recomiendo, le hará lo que Ud. dice, por diez pesos: baño facial, máscara de belleza y rayos ultra violeta. Duración de las aplicaciones: una ho a y media. Se pide día y hora con anticipación.

*

JOLIE. — Es algo muy común, pero no todos los que lo dicen conocen su origen ni su razón. "Sambenito", era un pequeño capote que se ponía a los penitentes reconciliados con el tribunal de la Inquisición. Consistía en una especie de escapulario de lana amarilla sobre el que se colocaban la cruz de San Andrés, llamas de fuego y otros signos convencionales. Significaba una imputación deshonrosa o mala nota que queda de una acción.

*

CHICA. — Solamente por teléfono le podré dar los datos de la señora que p epara platos especiales, mesas para diversas clases de fiestas, postres, etc. A este efecto llame al 402228.

*

ESPERANZA. — Aunque ignoro el gra de "amistad - amorosa" que la unía a es señor, me atrevo a aconsejarle prudencia. Este vocablo implica dejar — por un tiempo — de encontrarse en el cine, y evitar las salidas matinales. De la reacción de él provendrá su interpretación justa, para decidir resueltamente lo que le corresponde pensar y proceder. Su acción quedará más a la responsabilidad de él que a la suya. Su caso es de preocupar, sea prudente.

*

MARIA ELOISA. — Pida a mi número telefónico el de la profesora de guitarra que después del tiempo transcurrido recién he podido saber de ella.

*

MAMAITA. — Quizás con poco fundamento, hace Ud. demasiada confianza en mí; lo más acertado es consultar al médico pero con todo va aquí un buen consejo: es posible que su hijo consuma demasiado azúcar, cuyo abuso trae a veces empobrecimiento del organismo en cal y en hierro aparejando un estado enfermizo en apariencia inexplicable, pruebe a ir disminuyéndole la cantidad y a reducirle un poco el po t e azucarado. Esto no quita la consulta que le aconsejo.

Cuando la luna no ve

(Continuación de la pág. 53)

noche cesaron, pero a su derecha una voz dijo: "Patrón".

Se movió, decidido a marchar adelante, pero una flecha de punta roma le quitó la linterna de la mano. Sommers gritó, se volvió y disparó frenéticamente. Encontró la linterna, pero en el momento que la levantaba una voz dijo: "Patrón". Tiró tres veces. Por toda respuesta el susurro de siempre: "Patrón".

Pero después del último tiro que se hundió en un tronco, cayó envuelto en cuerpos negros y silenciosos.

*

Cayó y se desmayó. No estuvo sin sentido mucho tiempo, pero cuando volvió en sí se encontraba en un extraño claro que no había visto nunca.

Un gran fuego ardía en el medio. Sommers vió hombres a su alrededor, algunos de los cuales sostenían antorchas hechas con ramas de palmas de coco. Los hombres tenían máscaras de cortezas en el rost o y poco más encima. Estaban armados y recubiertos de ornamentos, y mudos. Sommers estaba desnudo pero sin ninguna señal. Ningún rastro además de sus ropas, y nadie tenía su revólver ni su linterna. Con terror seguía mirando a su alrededor. Y poco después las voces se oyeron de nuevo. Esta vez decían: "Baila, patrón".

Levantó primero un pie, y después el otro, y bailó a la manera indígena, pero lo más que hacía era arrastrarse. También los indígenas bailaban, pero cuando él se iba parando, repetían: "Baila, patrón". Nada más que eso decían. Y Sommers bailaba, bailaba.

De cuando en cuando, durante la danza lo ultrajaban, de distintos modos. Pero Sommers había perdido el control de sus nervios y de su mente. Sintió por fin que se caía y perdía el conocimiento. Cuando volvió en sí de nuevo estaba otra vez en pie, y sus pies se movían al ritmo de la danza. El ritmo era frenético y lo arrastró. Pero por momentos parecía que grandes ondas oscuras se lo tragaran. Fué de una de esas ondas de oscuridad que volvió para encontrarse en la calle de la aldea. Nada más, ni danzas, ni tambores. Tropezaba como un muerto de sed en el desierto, y el mundo alrededor era muerto e irreal. No podía ni siquiera pensar que fuera la aldea. Todo parecía formar parte de una pesadilla: ningún sonido. Aquel mundo impresionaba la vista, visión irreal que parecía no tener ninguna profundidad, pero ningún sonido. Los niños se agrupaban mirándolo, y parecían aterrorizados.

Se acercó al grupo más próximo para hablarles. Pero su lengua quedó inmóvil y ningún sonido salió de su boca. Tocó el pecho de un hombre y sintió que era cálido y vivo. El hombre quiso retirarse y Sommers le dió un golpe en el pecho, pero no surgió sonido alguno. Se desplazó, trastabillando, de un grupo a otro. Finalmente se detuvo: estaba aun desnudo y los pies le sangraban, pero no mucho. Tenía las manos, los puños, las espaldas y el vientre todos arañados y le sangraban levemente. Fuera de eso, ningún otro signo. Sin embargo sentía un tremendo dolor. Mortalmente cansado estaba atormentado por el sufrimiento. Vió la iglesia y entró.

Fué allí que lo encontró Eva Maybrick: un cadáver viviento. Otro Tombo.

—Seis días — pensó ella —. No le quedan sino seis días.

Ni siquiera le pasó por la cabeza que con ese pensamiento ella renegaba de su propia fé. Mandó en seguida un mensajero para que alcanzara a Maybrick. Este llegó dos días después. Pero la agonía de Sommers no duró seis días, sino apenas tres. A la otra noche, Sommers murió.

Maybrick y su mujer son grandes creyentes, unidos a su fé, pero en la misión no salen en las noches sin luna. Y evitan charlas sobre la brujería.

Puesto que en tres largos días Sommers no habló. Y no pudo contarles acerca de los pequeños hombres negros que pueblan las noches sin luna.

Y él mismo nada sabía de las sutilísimas espinas de "sago", finísimas agujas de cinco centímetros de largo, misericordiosamente administradas durante el desmayo. Fué sepultado con ellas: dos en las orejas, que le habían perforado los tímpanos y así no podía oir. Dos bajo la lengua, y así no podía hablar ni comer. Y dos bajo la arañada piel del vientre, y así dentro de una semana tenía que morir.

Junto a LA VENTANA *por Marianne*

ARBOLES

en el Otoño Ciudadano

MONTEVIDEO es una ciudad extendida y arbolada. Barrios enteros de casas bajas están en zonas aledañas al centro y salpicados, aquí y allá, de edificios modernos de varios pisos que levantándose entre el alineamiento de rojas azoteas y claraboyas relucientes, son como desperdigados gigantes que otearan la reunión compacta de sus iguales en el bloque, ya definido, del núcleo ciudadano. Desde la ventana de uno de esos vigías aislados es que vemos el plano vivo, extendido, del cuadriculado urbano que se subraya con hileras de copas verdes, de distintos tonos, desde el profundo hasta el grisáceo y que ahora nos ofrecen el principio otoñal con un apenas perceptible debilitamiento de la vitalidad que las redondeara hasta hace poco.

Es el otoño. Inminente en el almanaque y poco tenido en cuenta en algún día nuboso y destemplado a causa de haber soportado tantos parecidos en pleno mes de enero. Sin embargo, ya está aquí. Los árboles lo dicen, así como nos insistían que creyéramos ciegamente en un verano que no lo parecía, ahora, bajo un sol esplendente, nos señalan la llegada de la estación triste y melancólica. Todavía los oros y los rojos no se han encendido en lo alto de esas filas ordenadas, dispuestas por la municipalidad para el ornato de las calles, están aparentemente iguales para el transeunte, no para quien contempla desde la ventana. Asistiremos a sus cambios, a su espectáculo de obediencia admirable, despojados poco a poco de sus verdores hasta que asomen como armazones de puntas erizadas haciendo ronda fantasmal a las cuadras y cuadras de edificación. Se erguirán por encima de las casas antiguas como verdaderos símbolos invernales, descubriendo sus patios abiertos y las rápidas sombras rebozadas que los cruzan hasta que la nueva primavera los haga estallar en yemas como varas de algún humilde santo que no sabe de flores...

Estas hileras de cimas vegetales son la más notoria transformación que la naturaleza otorga al paisaje ciudadano. Arboles con pelusa recién nacida, con exuberancia de cabellos al aire, con canas de oro amarillento, con calvas desnudeces rodeando masas estáticas. Se elevan de calles ruidosas, desde los pequeños cuadrados en que hunden sus raíces buscando la tierra, esa tierra que el hombre cubre cuidadosamente bajo capas cada vez más perfectas ;ellos siguen el mandato natural, en sus mudanzas, en su cobijar, en ser filtro de brisas y de vientos cuyos murmullos no pueden oirse cuando vibra la sinfonía de la ciudad hecha de pregones, de bocinas que urgen, de arranques de motores, de traqueteos tranviarios sobre los cruces en que se mecen y chispean los cables... Cuando son añosos, igual se entrelazan en una hermandad de proscriptos de los lejanos bosques y aunque en sus ramas no se cuelguen nidos, acogen la algarabía matinal y crepuscular de los gorriones que como buenos ciudadanos se sienten más seguros en los huecos de las cornisas o en los rosetones de algún campanario. Yo veo esos árboles desde mi ventana y su vida no se confunde para mí con la de la ciudad, no se incrustan en la visión plástica que ella brinda y que parece incorporarlos a sus elementos inamovibles en ese cielo cargado de humo hacia el cual se estiran... Son ellos criaturas de la primitiva naturaleza que apenas evolucionaron en milenios, con el parecido alentar de los monstruosos helechos prehistóricos y de los primeros y loados cedros del Líbano. Y están ahí, entre el jadear de la multitud, asomando todavía en largos trechos a la luz plena, sobrepasando las casas achaparradas mientras que otros cecen ya a la sombra de altas moles de cemento.

Las vidrieras de los comercios se decoran con hojas secas y ramas esqueléticas en un intento psicológico de incitar las compras de la estación. Adelantan el mal tiempo tras de los cristales aunque todavía gocemos de tibieza y de sol en las aceras. Antes que se hayan desprendido las verdaderas hojas, ya están las artificiales que imitan su tinte rojizo, posándose sobre abrigos, mantas y sombreros... Es así, como gráficamente nos convencemos de que debemos aprestarnos a los días en que realmente caerán sobre nosotros y se arremolinarán en ráfagas desapacibles. Es nuestro otoño, el de las playas desiertas, el de los cambios de uniformes a los servidores públicos, el del retiro en el frente de los cines de los letreros ostentosos de su refrigeración, el otoño de los cambios menudos y rutinarios que nos lo hacen sentir y comentar, es el que apenas se percibe hoy, en estas hileras de árboles cuyas copas nos muestran constantemente la permanencia de misteriosas leyes de la vida.

MIRADAS **por LINO PALACIO**

MONTEVIDEO... POESIA

(Continuación de la pág. 55)

dias, pues ciertos examinandos remolones charlan aquí y allá cabe sus puertas; la Biblioteca Nacional, blanco mármol detenido en su crecimiento, en espera siempre de nueva actividad; el Liceo Francés... Y, de pronto, la primera gran plaza de la Avenida: la plaza de los Treinta y Tres. El primer remanso en la vorágine: un corazón de hierro en el centro —la fuente— y cuatro veredas en diagonal. Palmeras. Limpiabotas. Vendedores ambulantes de libros. Y otra vez los grandes almacenes, los cinematográfos monumentales, la marcha veloz, las luces hirientes de los escaparates donde el sol incide. Y el Gaucho. La mole de 18 años del Palacio Municipal... Y el gollete de la botella: de ahí en adelante hasta la Plaza Independencia —dejando en medio la de la Libertad y la de Agraciada— la Avenida se hará íntima. Intimidad que es estilo también, estilo de acercamiento a lo eterno, a lo perdurable bajo el cielo y sobre el alma. Las uruguayas, aquí, parecen más nuestras, más lindas, más jacarandosas. A su paso, los hombres se hacen igualmente más alegres, más niños, más accesibles. Desde Agraciada, el mar de rascacielos que lleva al Palacio Legislativo, es un paisaje de asfalto y cielo que se hace majestuoso, luminoso, transparencial. Estilo esta vez de armonía. Armonía de la grandeza del amplio horizonte que se domina y de la otra grandeza —la humana: vanidad de vanidades—, la de piedra, ladrillo y cemento, que se hermanan en secreta pugna, de la que siempre la última —y es natural— resultará vencida.

Existen calles en Madrid hechas a la buena de Dios, allá por los barrios bajos, que, siendo feas, tienen su estilo: algo interior, divinamente perennal, transpiran los meandros de su trazado y el negror de siglos de sus adoquines puntiagudos, hirientes, peleones. Mas existe asimismo la gran calle de Alcalá, toda ruido y bullicio, la calle de Alcalá, nidal de paseantes que toman el sol, de cómicos en paro, de toreros y de mujeres bonitas contoneando el centollo de sus caderas en ascuas, que muestra otro estilo distinto, el estilo de lo nuevo, de lo suntuoso, de lo enorme que conserva empero su humanidad.

Las doce avenidas que desde el Arco del Triunfo de París, se contemplan formando la magnífica, esplendente estrella que da nombre a la plaza, tienen el estilo de su inmensa tradición: toda una historia trascendental hecha línea, geometría, armonía.

La avenida 18 de Julio de Montevideo —poesía, movimiento, gracia, luz, corporeidad pétrea y aire sutil y embalsamado— no tiene ninguno de los dos estilos madrileños, ni el otro estilo, de dimensiones sobrehumanas, que fluye de las doce grandes arterias parisinas de la plaza de la Estrella. Pero tiene un estilo —su estilo— que viene a ser el crisol donde se concitan los pequeños restos de todas las tradiciones. Lo mejor de cada pueblo, lo mejor de cada raza, ha puesto en 18 de Julio una forma de estilo. Corren por sus flancos rumor de pisadas y brisa de pensamientos milenarios. 18 de Julio, riñón y espinazo de Montevideo, avenida joven como el Uruguay entero, guarda la esencia misma de todas las tradiciones. Docilidad a las cosas y a los hombres que fueron, obediencia a la ley de la armonía, culto a los remansos de cielo y de vegetación en sus plazas, "cachet" sencillo e intransferible a la par. Ahí está la concepción del estilo uruguayo: el estilo que la capital, que sabe hacer y hacerse, brinda a las ciudades del interior. En la América donde, al decir del filósofo, tanto falta el estilo, Montevideo es paradigma de todo lo contrario.

Cierto, el estilo de Montevideo acaso tenga un secreto y el secreto resida en su puerilidad. ¡Divina puerilidad!... A mí se me ocurre en efecto que a esta femenil y pueril ciudad de Montevideo, tan clarísima que huele a espuma de mar, a espuma de jabón de rosas, a espuma de flores pisadas, a esta blanca ciudad de Montevideo cabría recitarle, de rodillas, como un doncel enamorado, los versos de "La niña rubia", de Muñoz San Román:

"—¿Dónde está la niña rubia?
—Salió el sol y no se ve,
porque es como el sol de clara
y se confunde con él.
Cuando retorne a la sombra
la volveremos a ver.
....
—Que no salga al sol la niña,
no se nos vuelva a perder".

LAS ULTIMAS



CREACIONES ITALIANAS



1. **GERMANA MARUCELLI** ha creado este bonito modelo de lino blue trabajado con sesgos de lino blanco con ancha cintura elástica roja. Una elegante combinación para las tardes de verano.

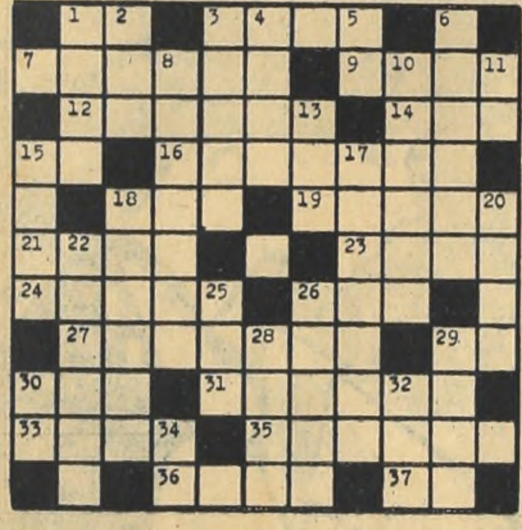
PARA LA PLAYA: una elegante salida y traje de baño de shantung amarillo con lunares blancos. La pollera tableada y la parte de arriba de shantung negro igual al cuello y bolsillos al sesgo.

2. **RINA MODELLI:** una linda combinación de pantalones angostos a cuadritos blancos y negros y casaca de lino amarillo abierta a los lados y con cuello echarpe. Cinturón de charol negro.

PARA LAS MAÑANAS: conjunto de brin inarrugable azul marino y blanco. La chaqueta con botones en los hombros y a los lados. La blusa a rayas horizontales en tonos azul marino y blanco. Sombrero, guantes y bolsa en tono amarillo oro.

INGENIOGRAFIA

PALABRAS CRUZADAS Nº 364



HORIZONTALES. — 1. Punto único en una de las caras del dado; 3. Ciudad de Francia (Paso de Calais); 7. (Norte y Sur) Nombre de dos provincias de Filipinas (Luzón); 9. La sangre de los dioses en los poemas homéricos; 12. Reducto fortificado, que se puede armar donde convenga; 14. Nombre de mujer; 15. Interjección que denota resolución o sirve para animar o estimular; 16. Lauráceo; 18. Número doble de la unidad; 19. Arbol anonáceo; 21. Círculo o anillo rígido de hierro, madera, etc. (plural); 23. Apócope de grande; 24. (Juan Pablo) Médico y demagogo francés (1743-1793); 26. Parte del cuerpo de algunos animales, que les sirve para volar; 27. Mojarse mucho; 29. Hija de Inaco, cambiada en vaca por Júpiter; 30. Señor; 31. Ser causa de algo; 33. Sentimiento que inclina el ánimo hacia lo que le place; 35. Hacer masa de harina, yeso, tierra, etc., con algún líquido; 36. (Isla de) Isla pequeña del Mediterráneo, al este de Córcega; 37. Prefijo privativo.

VERTICALES. — 1. Blanca; 2. Astro luminoso, centro de nuestro sistema planetario; 3. Privada de razón (plural); 4. Hijo de Isaac y de Rebeca, hermano mayor de Jacob; 5. Adverbio de afirmación; 6. Linda, bonita; 8. De tamaño extraordinario; 10. Dícese del ave de canto melodioso; 11. Nombre del sol entre los egipcios; 13. Conjunción distributiva; 15. Antiguo Estado vecino de la Caldea; 17. La de Inglaterra; 18. Pez acantopterigio de colores vivos; 20. Voz del verbo andar; 22. Conjunto de flores o de frutos sostenidos por un eje común; 25. Onomatopeya del ruido que producen ciertos golpes; 26. Voz del verbo asumir; 28. Ciudad de Hungría, a orillas del río de su mismo nombre; 29. Nombre oficial de Persia; 30. Interjección; 32. Adverbio de modo; 34. Nota musical.

SOLUCION DEL PROBLEMA Nº 363:



LA YEGUA NEGRA

(Continuación de la pág. 50)

el combate desde el mismo teatro de las operaciones.

El choque se produjo en las llanuras de la Bekka y la historia registra el hecho denominándolo combate de Ain Jar, donde actualmente existe la localidad de Mejdel Jar.

Aunque la desproporción de fuerzas era de uno a tres, los libaneses se multiplicaron para la defensa. Defendían sus hogares; no invadían.

El ataque de los otomanos fué rudo y puso a veces en peligro a los hombres del Emir libanés. Definitivamente su genio logró cambiar en victoria lo que hubiera sido derrota segura. Por lo demás, Fajr el Din estaba acostumbrado a vencer con fuerzas numéricamente inferiores.

En el curso de la acción sobrevino una violenta tempestad de arena que cegó literalmente a los combatientes. Pero lejos de aminorar la furia guerrera, aumentó el ardor y la lluvia de cadáveres a uno y otro lado de los bandos, sólo era comparable a otra tempestad desatada por la locura humana.

En medio de ese torbellino se destacaba un jinete, montado en corcel negro, al que un negro velo cubría el rostro, que realizaba continuas incursiones, a sable desnudo, en las filas enemigas. En cada regreso, entonando canciones bélicas, limpiaba la sangre del acero con los pliegues de sus vestiduras.

El enemigo, confundido por el color del pelo del animal que montaba, creyó que se trataba del propio jefe, concentrando en él sus ataques.

De pronto, el extraño jinete se dirigió hacia el comandante libanés y quitándose el velo y poniendo pie a tierra, le alcanzó una cabeza destilando sangre, diciéndole simultáneamente con lágrimas: "He logrado la venganza deseada para la que su alteza me dió oportunidad. Esta es la cabeza de Osman el Borsali, el asesino de mi marido y mis hijos, sus hermanos y esposas".

Quien así hablaba era Nauara y terminadas esas palabras regresó al combate en busca de la cabeza del jefe supremo enemigo, propósito que no fué logrado, pues sus compañeros se habían anticipado, tomando sólo la tienda del comandante otomano, dejada abandonada en su huída.

La contienda terminó así con el triunfo de las armas libanesas, con lo que el Emir Fajr el Din agregó una brillante página a su glorioso historia.

Al inspeccionar el campo de batalla acompañado por sus tenientes, el vencedor sorprendió en la colina del cuartel general al jefe enemigo, que habiendo huido se hallaba ante la alternativa de aguardar su incierto destino, mientras los restos de su tropa proseguían en desbande.

Fajr el Din desmontó de su yegua y ofreciéndole la mano, le manifestó que no había deseado hacer la guerra contra él venciéndolo, pues estaba seguro que su Sultán lo condenaría a muerte. Agregando: "Usted ha sido el provocador de tal suerte. Esta yegua que tantas veces llevé y me llevó a la gloria, es suya. Acéptela como obsequio para regresar en ella a Damasco".

Antes de que el tirano otomano volviera del asombro frente a la magnanimidad del adversario, llegó al grupo Nauara. Bajó de su yegua negra y con lágrimas de alegría dijo a su jefe, besándole la mano: "Mi jefe y señor, ¿perdona a criminales como este que asesinan a las mujeres?"

El Emir le respondió golpeándole suavemente el hombro:

—¡Oh, Nauara! El jefe en el combate debe ser duro y valiente, pero después del triunfo su deber es ser clemente y sabio. Ahora este hombre es más débil que una mujer. Lo he perdonado, sí, y le regalé mi yegua negra para que en ella vuelva a sus dominios.

Nauara, azorada, replicó:

—¿Pero también le ha regalado su yegua?

El Emir con dulce sonrisa le aclara:

—Sí, le he regalado mi yegua, porque voy a utilizar la suya, negra como aquélla, para volver yo también a mis dominios en Dair el Kamar.

Nauara, en actitud reverente, cerró el diálogo con estas palabras:

—Ella es, desde ya, mi obsequio, señor de señores.

*

Con sangre lavó Nauara su venganza y el jefe la obsequió abundosamente con casas y campos, para que la heroica mujer se dedicara nuevamente a la crianza de caballos de raza.

Lloró Fajr el Din la muerte de su hijo atravesado por una lanza en esa contienda. Premió a los valientes por el triunfo, repartiéndoles el botín de guerra y su tesoro personal.

Siempre había procedido así, entendiendo que las riquezas del Emir pertenecían a su pueblo.

Así era el Emir Fajr el Din el Maani II. Su historia resplandece entre la de los prohombres de su patria. Pero los historiadores no han mencionado que el famoso gobernador de los libaneses, llamado el Sultán de Campo, nunca fué débil ante el poderoso, ni nunca se mostró poderoso frente al débil; que nunca fué cobarde en el combate; que en la sentencia nunca fué injusto y que jamás tiranizó a ninguno de sus súbditos. Que fué el más prestigioso, el más valiente, el más noble y más puro de cuantos gobernantes ha tenido el Líbano.

Mundo Uruguayo

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

Fundada en el año 1919

Director: JULIO CAPORALE SCELTA
Administrador: RAUL CASTELLS CARAFI

SUSCRIPCION ANUAL:

Uruguay	
Correo ordinario	$ 10.-
Recomendado	$ 14.-
Países Americanos	$ 15.-
Europa	$ 20.-

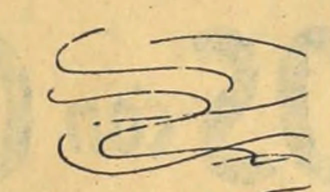
La correspondencia debe dirigirse al Director. Giros y valores a la orden de Capurro & Co.

JUAN CARLOS GOMEZ 1372
Montevideo, Uruguay

REPRESENTANTES EN EL EXTERIOR

En los Estados Unidos: S. S. KOPPE & Co., Inc. (New York).
En Gran Bretaña: S. S. KOPPE & Co. Ltd. (London)
En Europa (continente): GUSTAV ELM (Paris).
En Buenos Aires, Agencia de venta y suscripciones: INTER-PRENSA, Florida 229.

NO SMOKING
DÉFENSE DE FUMER
VIETATO FUMARE
КУРИТЬ ВОСПРЕЩАЕТСЯ
ممنوع التدخين
SIGARA IÇMEK YASAKTIR
UNAKATAZWA KUVUTA TUMBAKO







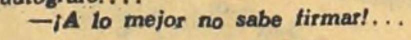


—No tenían "cola de pescado", así que te traje pasta de anchoas...



—El tema es este: Ud. quiere casarse con la muchacha y formar familia, pero no puede porque es un gorila...





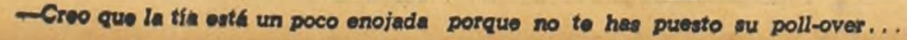
—¡Te aseguro que hubiera preferido un autógrafo!...
—¡A lo mejor no sabe firmar!...



—¡Se olvidó el vuelto!...

Humorismo Extranjero





—Creo que la tía está un poco enojada porque no te has puesto su poll-over...



Hora de cerrar.

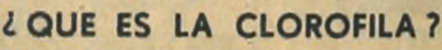
use Crema Dental

KOLYNOS con CLOROFILA

La maravillosa substancia natural de

COLOR VERDE

elimina el mal aliento al instante



¿QUE ES LA CLOROFILA?

Una substancia que existe en las plantas y que transforma la energía del sol en vida para las mismas. La Clorofila, tal como se encuentra en el NUEVO KOLYNOS, elimina al instante los olores bucales.

¿ES VERDAD QUE KOLYNOS CON CLOROFILA PREVIENE LAS CARIES?

¡Sí! KOLYNOS con Clorofila lucha eficazmente contra las caries protegiendo las encías y limpiando perfectamente los dientes.

KOLYNOS presenta ahora dos cremas dentales

Kolynos con CLOROFILA CREMA DENTAL

KOLYNOS CREMA DENTAL

El nuevo KOLYNOS verde con Clorofila y ¡el ya mundialmente famoso! KOLYNOS blanco... Verde o blanco... para conservar la boca sana y el aliento limpio ¡lo que usted necesita es KOLYNOS!